

# ***Trinitron<sup>®</sup>*** ***Color Video Monitor***

---

**Operating Instructions** Page 2

**Mode d'emploi** Page 18

**Manual de instrucciones** Página 34

**Bedienungsanleitung** Seite 50

**Istruzione per l'uso** Pagina 66

## **Trinitron**

**PVM-20S1WE**

**PVM-20S1WU**

**PVM-20S1WA**

## Owner's Record

The model and serial numbers are located at the rear. Record these numbers in the spaces provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

## WARNING

**To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.**

**Dangerously high voltage are present inside the unit.**

**Do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.**

In the event of a malfunction or when maintenance is necessary, consult an authorized Sony dealer.

### For the customers in the U.S.A.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

### For the customers in Europe

This product with the CE marking complies with both the EMC Directive (89/336/EEC) and the Low Voltage Directive (73/23/EEC) issued by the Commission of the European Community.

Compliance with these directives implies conformity to the following European standards:

- EN60950: Product Safety
- EN55103-1: Electromagnetic Interference (Emission)
- EN55103-2: Electromagnetic Susceptibility (Immunity)

This product is intended for use in the following Electromagnetic Environment(s):

E1 (residential), E2 (commercial and light industrial), E3 (urban outdoors) and E4 (controlled EMC environment, ex. TV studio).

These products are designed for operation in the environments E1 to E4. During EMC stress, the performance (evaluated according to ITU/R 562-3 and ITU/R 500-4) may degrade as shown in Table 1. Without the EMC stress, all performance will recover to full function.

Table 1

	Frequency	Level
PVM-20S1WE	35-50 MHz	1
	100 and 420 MHz	4

### For the customers in the United Kingdom

#### WARNING

**THIS APPARATUS MUST BE EARTHED**

#### IMPORTANT

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

Green-and-yellow: Earth

Blue: Neutral

Brown: Live

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured green-and-yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol  $\perp$  or coloured green or green-and-yellow.

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

Ensure that your equipment is connected correctly - If you are in any doubt consult a qualified electrician.

---

## On safety

- Operate the unit only with a power source as specified in “Specifications” section.
- The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc., is located at the rear.
- Should any solid object or liquid fall into the cabinet, unplug the unit and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- Do not drop or place heavy objects on the power cord. If the power cord is damaged, turn off the power immediately. It is dangerous to use the unit with a damaged power cord.
- Unplug the unit from the wall outlet if it is not to be used for several days or more.
- Disconnect the power cord from the AC outlet by grasping the plug, not by pulling the cord.
- The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

---

## On installation

- Allow adequate air circulation to prevent internal heat build-up.  
Do not place the unit on surfaces (rugs, blankets, etc.) or near materials (curtains, draperies) that may block the ventilation holes.
- Do not install the unit in a location near heat sources such as radiators or air ducts, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration or shock.

---

## On cleaning

To keep the unit looking brand-new, periodically clean it with a mild detergent solution. Never use strong solvents such as thinner or benzine, or abrasive cleansers since they will damage the cabinet. As a safety precaution, unplug the unit before cleaning it.

---

## On repacking

Do not throw away the carton and packing materials. They make an ideal container which to transport the unit.

If you have any questions about this unit, contact your authorized Sony dealer.

<b>Features</b> .....	4
<b>Location and Function of Parts and Controls</b> .....	6
Front .....	6
Rear Panel .....	8
<b>Using On-Screen Menus</b> .....	10
On-Screen Menu Configuration .....	10
Operation through On-Screen Menus .....	11
Functions of On-Screen Menus .....	12
<b>Connections</b> .....	14
How to Connect the AC Power Cord .....	14
How to Connect a Cable to a BNC Connector .....	14
How to Attach the Rack Mount Bracket Kit .....	15
<b>Specifications</b> .....	16

## About this manual

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

# Features

## Picture

### Trinitron<sup>1)</sup> wide picture tube

Trinitron wide picture tube realizes comfortable 16:9 picture viewing, and can also provide 4:3 pictures by switching the selector.

### Digital Comb filter

When NTSC and PAL video signals are received, a digital comb filter activates to make more accurate Y/C separation. This contributes to less of a decrease in resolution, cross color and cross luminance phenomena.

### Beam current feedback circuit

The built-in beam current feedback circuit assures stable white balance.

### Four color system available

The monitor can display NTSC, PAL, SECAM and NTSC<sub>4.43</sub><sup>2)</sup> signals. The appropriate color system is selected automatically.

### Blue only mode

In the blue only mode, an apparent monochrome display is obtained with all three cathodes driven with a blue signal. This facilitates color saturation and phase adjustments and observation of VCR noise.

## Input

### Analog RGB/component input connectors

Analog RGB or component (Y, R-Y and B-Y) signals from video equipment can be input through these connectors.

### Y/C input connectors

The video signal, split into the chrominance signal (C) and the luminance signal (Y), can be input through this connector, eliminating the interference between the two signals, which tends to occur in a composite video signal, ensuring video quality.

### External sync input

When the EXT SYNC selector is in the on position, the monitor can be operated on the sync signal supplied from an external sync generator.

### Automatic termination

#### (connector with mark only)

The input connector is terminated at 75 ohms inside when no cable is connected to the loop-through output connector. When a cable is connected to an output connector, the 75-ohm termination is automatically released.

---

1) "Trinitron" is a registered trademark of Sony Corporation.

2) The NTSC<sub>4.43</sub> system refers to an NTSC color system in which the subcarrier frequency is modified to 4.43 MHz. When an NTSC recorded video program is played back with a Trident (PAL/SECAM/NTSC<sub>4.43</sub>) VTR, the NTSC<sub>4.43</sub> signal is output.

## Functions

### Underscan mode

The signal normally scanned outside of the screen can be monitored in the underscan mode.

#### Note

When the monitor is in the underscan mode, the dark RGB scanning lines may appear on the top edge of the screen. These are caused by an internal test signal, rather than the input signal.

### Horizontal/vertical delay mode

The horizontal and vertical sync signals can be checked simultaneously in the H/V delay mode.

### Auto/manual degaussing

Degaussing of the screen can be performed automatically when the power is turned on, or manually by pressing the DEGAUSS button.

### On-screen menus

You can set color temperature, CHROMA SET UP, and other settings by using the on-screen menus.

### Caption vision decoder (Only for PVM-20S1WU)

If the video signals are encoded with caption vision signals, captions can be superimposed on the monitor screen. You can select the caption type or switch off the caption vision, by using the on-screen menus.

### Five menu languages

You can select the menu language from among five languages on the menu.

### SDI (Serial Digital Interface) Kit

By using the following optional SDI Kits, the monitor can display SMPTE 259M 4:2:2 serial digital signal from a digital VCR. (ex. Sony 4:2:2 VCR)

- BKM-101C: Component SDI Kit (for video)
- BKM-102: Component SDI Kit (for audio)

#### Note

When the serial number of the BKM-101C you want to connect is less than 2,010,000, an optional connecting harness (part no. 1-900-230-35) will be required.

### Serial Remote Interface Kit

By using the optional BKM-103 Serial Remote Interface Kit, the monitor can be controlled from personal computers via the RS-422A serial interface.

### EIA 19-inch rack mount kit available

Use a suitable kit when rack mounting.

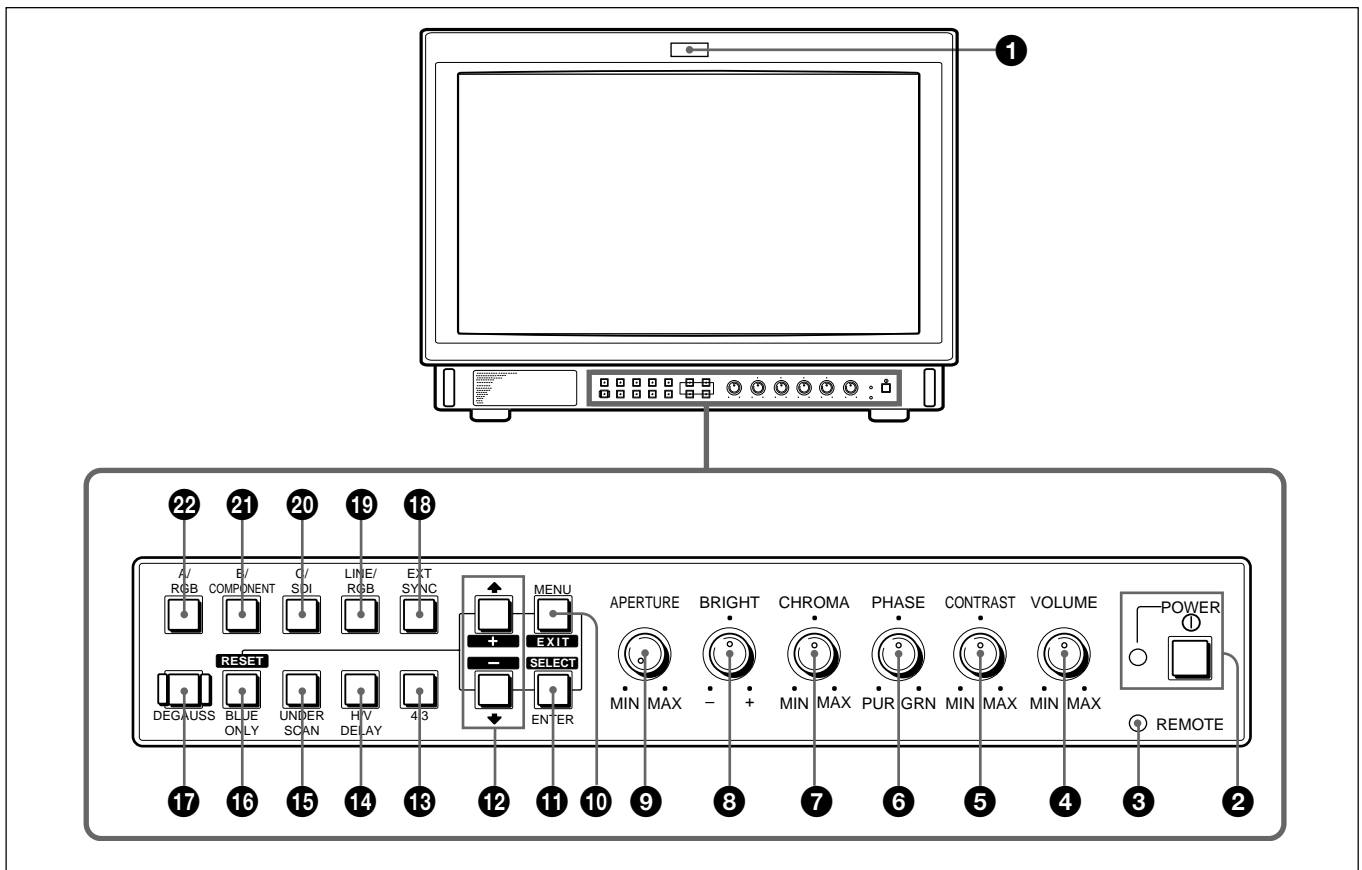
Europe	SLR-103C
Any other area	SLR-103A

#### ATTENTION – When the product is installed in a rack:

- Elevated operating ambient temperature**  
If installed in a closed or multi-unit rack assembly, the operating ambient temperature of the rack environment may be greater than room ambient. Therefore, consideration should be given to installing the equipment in an environment compatible with the manufacturer's maximum rated ambient temperature (T<sub>mra</sub>).
- Reduced air flow**  
Installation of the equipment in a rack should be such that the amount of air flow required for safe operation of the equipment is not compromised.
- Mechanical loading**  
Mounting of the equipment in the rack should be such that a hazardous condition is not achieved due to uneven mechanical loading.
- Circuit overloading**  
Consideration should be given to the connection of the equipment to the supply circuit and the effect that overloading of circuits might have on overcurrent protection and supply wiring. Appropriate consideration of equipment nameplate ratings should be used when addressing this concern.
- Reliable earthing**  
Reliable earthing of rack-mounted equipment should be maintained. Particular attention should be given to supply connections other than direct connections to the branch circuit (e.g., use of power strips).

# Location and Function of Parts and Controls

## Front



### 1 Tally lamp

Lights up when the video camera connected to this monitor is selected, indicating that the picture is being recorded.

*For details on how to light the tally lamp, see page 17.*

### 2 POWER switch and indicator

Depress to turn on the monitor. The indicator will light green.

### 3 REMOTE indicator

Lights up when you select ON on the USER PRESET menu (see page 13), or when you connect a supplied cable to the REMOTE connector. The controls on the front panel do not work when this indicator lights up.

*For details on how to connect the cable, see page 17.*

### 4 VOLUME control

Turn this control clockwise or counterclockwise to obtain the desired volume.

### 5 CONTRAST control

Turn this control clockwise to make the contrast higher or counterclockwise to make it lower.

### 6 PHASE control

This control is effective only for the NTSC and NTSC<sub>4.43</sub> color systems. Turn it clockwise to make the skin tones greenish or counterclockwise to make them purplish.

### 7 CHROMA control

Turn this control clockwise to increase the color intensity or counterclockwise to decrease it.

### 8 BRIGHT (brightness) control

Turn this control clockwise to increase the brightness or counterclockwise to decrease it.

### 9 APERTURE control

Turn this control clockwise to increase sharpness or counterclockwise to decrease it.

## Note

The PHASE (6), CHROMA (7) and APERTURE (9) controls have no effect on the pictures of RGB signals.

### 10 MENU (EXIT) button

Press this button to display the main menu.

When a menu is on the display, you can return to the previous menu by pressing this button.

### 11 ENTER (SELECT) button

Press the button to confirm a selected item on the menu.

### 12 ↑ (+) / ↓ (-) buttons

Press the buttons to move the cursor (▶) or adjust selected item on the menu.

### 13 4:3 selector

Press this selector (light on) to monitor the signals of 4:3 picture.

### 14 H/V DELAY selector

Press this selector (light on) to observe the horizontal and vertical sync signals at the same time.

The horizontal sync signal is displayed in the left quarter of the screen; the vertical sync signal is displayed near the center of the screen.

### 15 UNDER SCAN selector

Press this selector (light on) for underscanning.

The display size is reduced by approximately 5% so that four corners of the raster are visible.

### 16 BLUE ONLY selector RESET button

- As the BLUE ONLY selector, press this selector (light on) to eliminate the red and green signals. Only blue signal is displayed as an apparent monochrome picture on the screen. This facilitates “chroma” and “phase” adjustments and observation of VCR noise. (“Phase” adjustment is effective only for the NTSC signals.)
- As the RESET button, you can reset the menu settings by pressing this button when a menu is on the display.

### 17 DEGAUSS button

Press this button momentarily. The screen will be demagnetized. Wait for 10 minutes or more before using this button again.

### 18 EXT SYNC (external sync) selector

- Set this selector to the off position (light off) to operate the monitor on the sync signal from the displayed video signal.
- Set this selector to the on position (light on) to operate the monitor on an external sync signal through the EXT SYNC connector.

### 19 LINE/RGB input selector

Press this selector to select the input to be monitored.

- Set this selector to the off position (light off) to monitor the signal through the LINE A, LINE B or LINE C connectors.
- Set this selector to the on position (light on) to monitor the signal through the RGB/COMPONENT connectors.

### 20 C/SDI selector

- When the LINE/RGB input selector is set to the LINE position (light off), press this selector (light on) to monitor the signal through the LINE C connectors.
- When the LINE/RGB input selector is set to the RGB position (light on), press this selector (light on) to monitor the SDI signal (optional kits are required).

### 21 B/COMPONENT selector

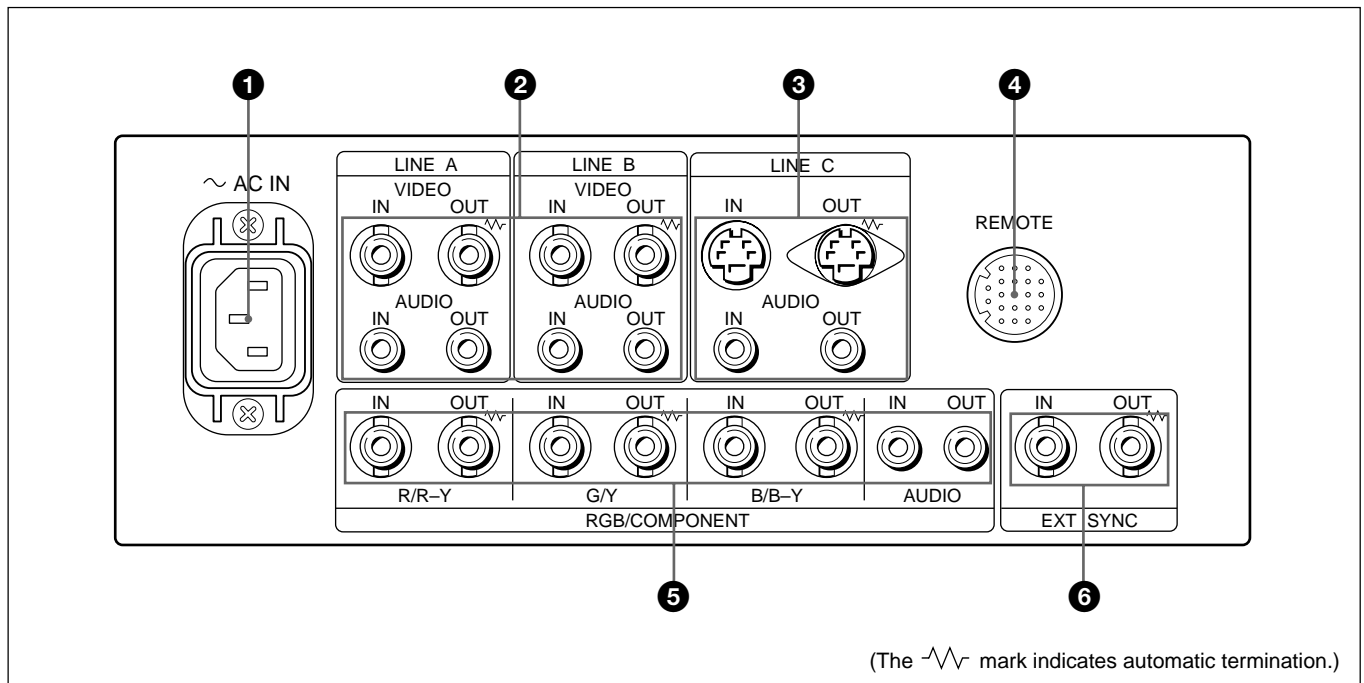
- When the LINE/RGB input selector is set to the LINE position (light off), press this selector (light on) to monitor the signal through the LINE B connectors.
- When the LINE/RGB input selector is set to the RGB position (light on), press this selector (light on) to monitor the component signal through the RGB/COMPONENT connectors.

### 22 A/RGB selector

- When the LINE/RGB input selector is set to the LINE position (light off), press this selector (light on) to monitor the signal through the LINE A connectors.
- When the LINE/RGB input selector is set to the RGB position (light on), press this selector (light on) to monitor the RGB signal through the RGB/COMPONENT connectors.

# Location and Function of Parts and Controls

## Rear Panel



### ❶ AC IN socket

Connect the supplied AC power cord to this socket and to a wall outlet.

### ❷ LINE A, LINE B connectors

Two groups (A and B) of line input connectors for the composite video and audio signals and their loop-through output connectors.

To monitor the input signal through these connectors, set the LINE/RGB selector to the LINE position (light off) and press the A/RGB or B/COMPONENT selector (light on).

### VIDEO IN (BNC)

Connect to the video output of video equipment, such as a VCR or a color video camera.

For a loop-through connection, connect to the video output of another monitor.

### VIDEO OUT (BNC)

Loop-through output of the VIDEO IN connector. Connect to the video input of a VCR or another monitor.

When the cable is connected to this connector, the 75-ohm termination of the input is automatically released, and the signal input to the VIDEO IN connector is output from this connector.

### AUDIO IN (phono jack)

Connect to the audio output of a VCR or to a microphone via a suitable microphone amplifier. For a loop-through connection, connect to the audio output of another monitor.

### AUDIO OUT (phono jack)

Loop-through output of the AUDIO IN connector. Connect to the audio input of a VCR or another monitor.

### ❸ LINE C connectors

#### Y/C IN (4-pin mini-DIN)

Connect to the Y/C separate output of a video camera, VCR or other video equipment.

For a loop-through connection, connect to the Y/C separate output of a VCR or another monitor.

#### Y/C OUT (4-pin mini-DIN)

Loop-through output of the Y/C IN connector. Connect to the Y/C separate input of a VCR or another monitor.

When the cable is connected to this connector, the 75-ohm termination of the input is automatically released, and the signal input to the Y/C IN connector is output from this connector.



### **AUDIO IN (phono jack)**

Connect to the audio output of a VCR or a microphone (via a suitable microphone amplifier).

### **AUDIO OUT (phono jack)**

Loop-through output of the AUDIO IN connector. Connect to the audio input of a VCR or another monitor.

### **④ REMOTE connector (20-pin)**

Connect to the tally output of a control console, special-effect generator, etc. The tally lamp on the front panel will be turned on and off by the connected equipment. This connector can also be used for connecting a remote control unit.

*For details on the pin assignment of this connector, see page 17.*

### **⑤ RGB/COMPONENT connectors**

RGB signal or component signal input connectors and their loop-through output connectors.

To monitor the input signal through these connectors, set the LINE/RGB selector to the RGB position (light on), and press the A/RGB or B/COMPONENT selector (light on).

### **R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN (BNC)**

When the EXT SYNC selector is set to the off position (light off), the monitor operates on the sync signal from the G/Y channel.

### **To monitor the RGB signal**

Connect to the analog RGB signal outputs of a video camera, etc.

### **To monitor the component signal**

Connect to the R-Y/Y/B-Y component signal outputs of a Sony Betacam video camera, etc.

### **R/R-Y OUT, G/Y OUT, B/B-Y OUT (BNC)**

Loop-through outputs of the R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN connectors.

When the cables are connected to these connectors, the 75-ohm termination of the inputs is automatically released, and the signal inputs to the R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN connectors are output from these connectors.

### **To output the RGB signal**

Connect to the analog RGB signal inputs of a video printer or another monitor.

### **To output the component signal**

Connect to the R-Y/Y/B-Y component signal inputs of a Betacam video recorder, etc.

### **AUDIO IN (phono jack)**

Connect to the audio output of video equipment when the analog RGB or component signal is input.

### **AUDIO OUT (phono jack)**

Loop-through outputs of the AUDIO IN connector.

### **⑥ EXT SYNC (external sync) connectors**

Press the EXT SYNC selector (light on) to use the sync signal through this connector.

### **IN (BNC)**

When this monitor operates on an external sync signal, connect the reference signal from a sync generator to this connector.

### **OUT (BNC)**

Loop-through output of the IN connector. Connect to the external sync input of video equipment to be synchronized with this monitor.

When the cable is connected to this connector, the 75-ohm termination of the input is automatically released, and the signal input to the IN connector is output from this connector.

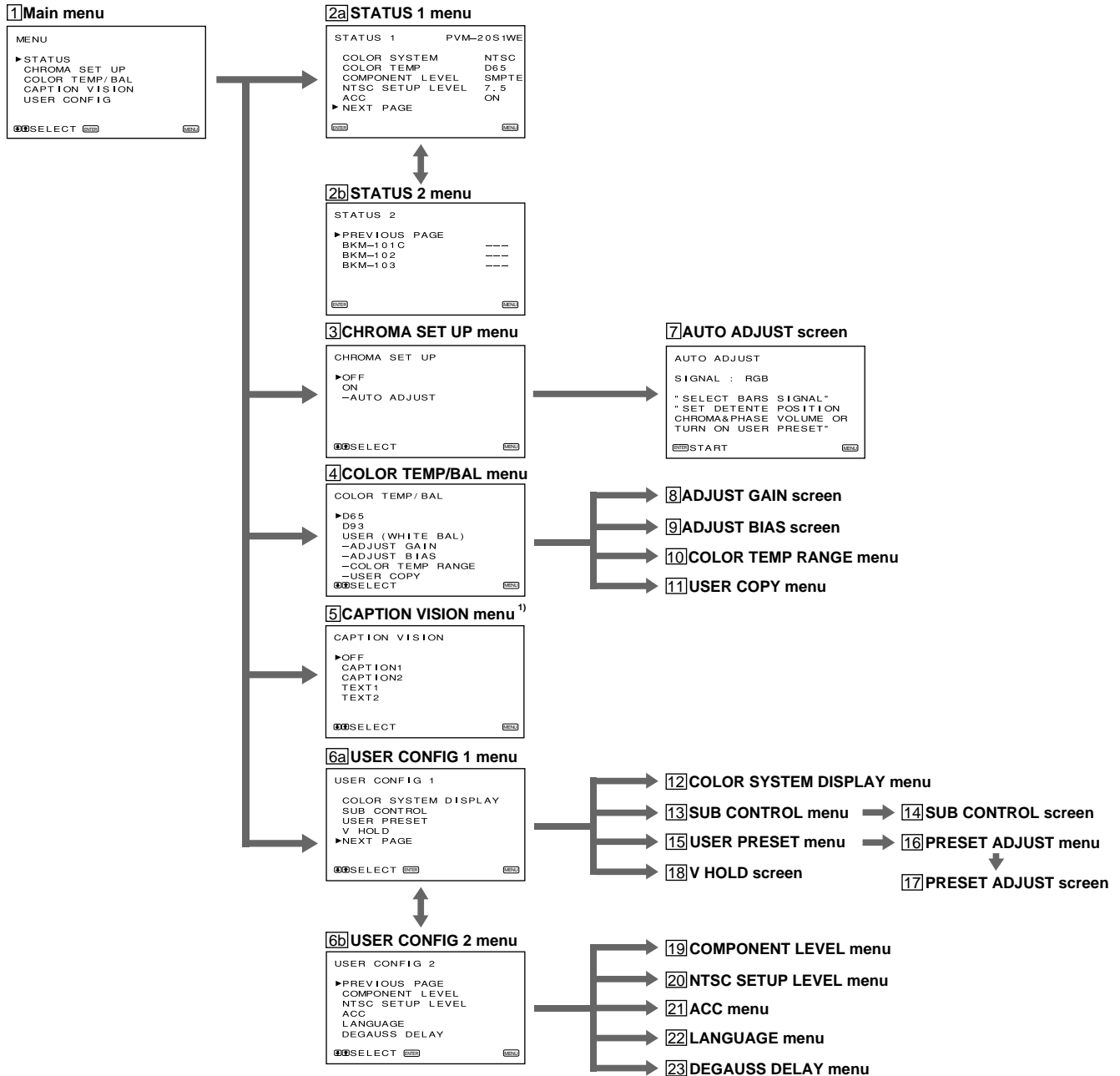
# Using On-Screen Menus

You can make various settings and adjustments of the monitor using the on-screen menus.

## On-Screen Menu Configuration

### On-screen menu tree-chart

For details on the menu type and each on-screen menu, see "Functions of On-Screen Menus" on page 12.

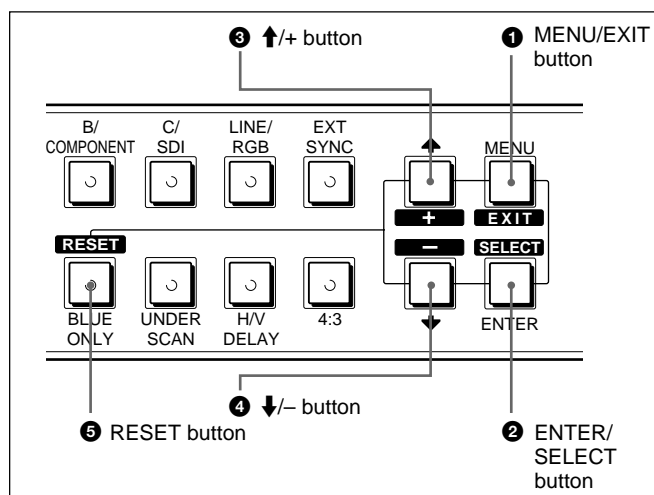


1) The CAPTION VISION menu (5) is provided with PVM-20S1WU only.

## Operation through On-Screen Menu

### Menu operation buttons

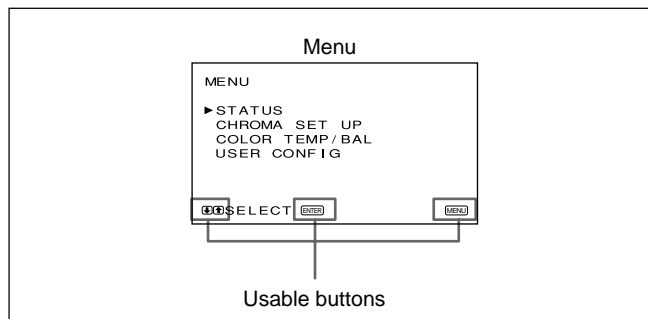
There are five menu operation buttons on the front panel of the monitor.



The following table shows how these five buttons function when using the menus.

Button	To select menu item
	To adjust the item selected
<b>1</b> MENU EXIT	return to the previous menu return to the previous menu
<b>2</b> ENTER SELECT	decide a selected item select an adjustment item
<b>3</b> ↑ +	move the cursor (▶) upwards increase selected value
<b>4</b> ↓ -	move the cursor (▶) downwards decrease selected value
<b>5</b> RESET	reset current settings to the factory setting

The buttons that can be used on the menus and adjustment screens are displayed at the bottom of the screen. You can perform menu operation using the displayed buttons.



Display of the usable menu operation buttons

### Operating procedures

To display the menu, follow this procedure.

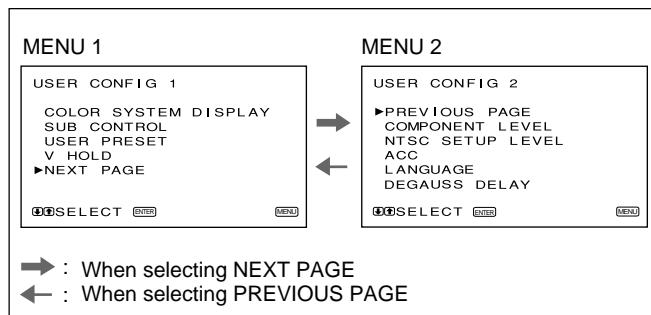
- Press the MENU/EXIT (**1**) button.  
MENU (**1**) : main menu) appears.
- Move the cursor (▶) to the desired setting menu by pressing the ↓/- or ↑/+ (**4**, **3**) button.
- Press the ENTER/SELECT (**2**) button.  
The setting menu selected in step **2** appears.
- Move the cursor (▶) to the desired item by pressing the ↓/- or ↑/+ (**4**, **3**) button.
- Press the ENTER/SELECT (**2**) button.  
The adjustment screen or setting menu selected in step **4** appears.

For detailed information of menus, see "Functions of On-Screen Menus" on page 12.

## Using On-Screen Menus

### To display the next (or previous) page of the menu

Select NEXT PAGE on the menu to display the next page and PREVIOUS PAGE on the menu to display the previous page.



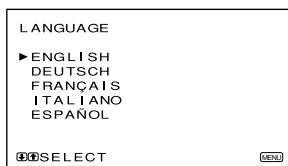
How to display the next or the previous page

### To close the menu (to return to the regular screen)

Each time you press the MENU/EXIT (1) button, the on-screen menu returns to the one previously displayed. Press the MENU/EXIT (1) button repeatedly until the regular screen appears.

#### For PVM-20S1WE/20S1WA

For the first time when the monitor is turned on, the LANGUAGE menu (23) will appear on the screen. So, select the language you want to use.



**1** Move the cursor (▶) to the desired language by pressing the ↓/- or ↑/+ (4, 3) button.

**2** Press the MENU/EXIT (1) button.

#### Note

Unless you press the MENU/EXIT (1) button in the procedure above, the LANGUAGE menu will always appear whenever you turn on the monitor.

## Functions of On-Screen Menus

There are four types of on-screen menus.

### Main menu

You can enter another menu such as status menu or setting menu.

### Status menu

You can confirm the current settings.

### Setting menu

You can select an item or enter an adjustment screen on this menu by using the ↑/+, ↓/- and ENTER/SELECT buttons.

### Adjustment screen

You can make adjustments on this screen. The adjustments you made remain unchanged until next change even if you turn off the power.

[ ] indicates the factory setting.)

### 1 Main menu

Select another menu and press ENTER/SELECT to go to the menu.

### 2a STATUS 1 menu

Shows the current settings.

### 2b STATUS 2 menu

Shows what optional kit is installed in the monitor.

### 3 CHROMA SET UP menu

Select ON on this menu to activate “chroma” and “phase” (NTSC signal only) adjustments done on the AUTO ADJUST screen (7). [OFF]

### 4 COLOR TEMP/BAL menu

Select the color temperature from among D65, D93 and USER. USER is set to D65 as the factory setting. You can adjust or change the color temperature in USER mode (a measuring instrument is required). [D65]

### 5 CAPTION VISION menu

This menu is provided only for PVM-20S1WU. The monitor can display the caption vision signal. To display it, select the caption type in this menu. [OFF]

### **6a) USER CONFIG 1 menu**

Select an item to adjust on the menus and screens (12 through 18). To go to the USER CONFIG 2 menu, select NEXT PAGE.

### **6b) USER CONFIG 2 menu**

Select an item to adjust on the menus (19 through 23). To go to the USER CONFIG 1 menu select PREVIOUS PAGE.

### **7) AUTO ADJUST screen**

Select the color bar signal (full, SMPTE, EIA) and press ENTER/SELECT to start automatic “chroma” and “phase” (NTSC signal only) adjustments. To activate these adjustments, select ON on the CHROMA SET UP menu (3).

### **8) ADJUST GAIN screen**

Adjust GAIN in USER mode.

### **9) ADJUST BIAS screen**

Adjust BIAS in USER mode.

### **10) COLOR TEMP RANGE menu**

Select the color temperature range in USER mode.  
[5000K–10000K]

### **11) USER COPY menu**

Store the factory setting of D65 or D93 as the value for USER mode.

### **12) COLOR SYSTEM DISPLAY menu**

Select the color system type. When AUTO is selected, the color system type being used appears on the screen each time you change the signal input. [AUTO]

### **13) SUB CONTROL menu**

Select an item (CONTRAST, BRIGHT, CHROMA and PHASE controls on the front panel) to finely adjust on the SUB CONTROL screen (14).

### **14) SUB CONTROL screen**

Finely adjust the selected item on the SUB CONTROL menu (13). Each control (CONTRAST, BRIGHT, CHROMA and PHASE control) has a click position at the center of its adjustment range. You can adjust the setting of the click position with this feature.

### **15) USER PRESET menu**

If you select ON on this menu, the REMOTE indicator lights up and the controls on the front panel do not work. The monitor operates with the user preset settings.

To adjust the user preset settings, select the PRESET ADJUST menu (16). [OFF]

### **16) PRESET ADJUST menu**

You can preset the BRIGHT, CHROMA, PHASE, CONTRAST, VOLUME, and APERTURE controls to a desired level and can use these settings by selecting ON on the USER PRESET menu (15).

### **17) PRESET ADJUST screen**

Adjust the selected item (BRIGHT, CHROMA, PHASE, CONTRAST, VOLUME, and APERTURE control) on the PRESET ADJUST menu (16).

### **18) V HOLD screen**

Adjust the vertical hold if the picture rolls vertically. When you cannot read the display, select the input that is not connected.

### **19) COMPONENT LEVEL menu**

Select the component level from among three modes.  
N10/SMPTE for 100/0/100/0 signal  
BETA 7.5 for 100/7.5/75/7.5 signal  
BETA 0 for 100/0/75/0 signal  
[N10/SMPTE]

### **20) NTSC SETUP LEVEL menu**

Select the NTSC setup level from two modes. The 7.5 setup level is mainly used in north America. The 0 setup level is mainly used in Europe.  
[0]

### **21) ACC menu**

Set ACC (Auto Color Control) circuit on or off. When the fine adjustment is necessary, select OFF on the ACC menu. Normally select ON. [ON]

### **22) LANGUAGE menu**

You can select the menu language from among five languages (English, German, French, Italian, Spanish). [ENGLISH]

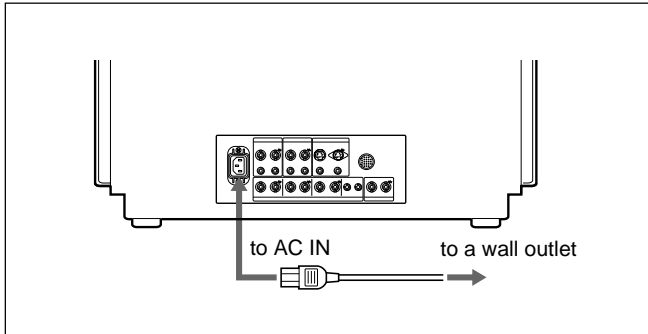
### **23) DEGAUSS DELAY menu**

Set the time for the degauss delay function to work after the power is turned on. This function can be set at 0 to 99 seconds.

# Connections

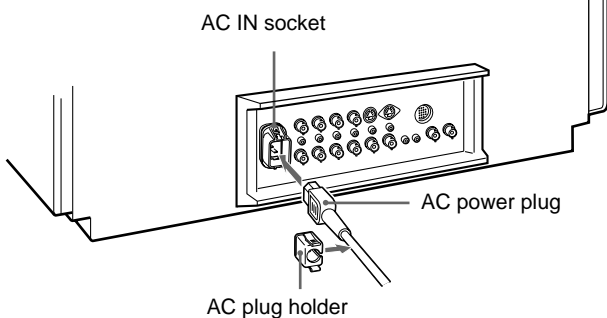
## How to Connect the AC Power Cord

Connect the AC power cord (supplied) to the AC IN socket and to a wall outlet.



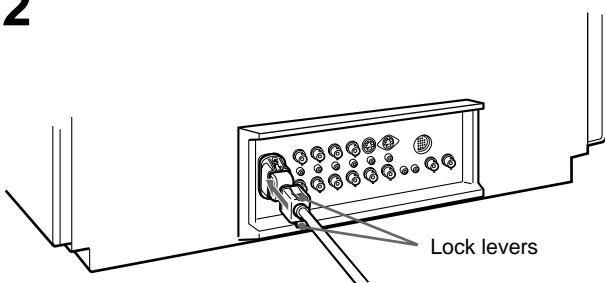
## To connect an AC power cord securely with an AC plug holder

1



Plug the power cord into the AC IN socket. Then, attach the AC plug holder (supplied) on top of the AC power cord.

2



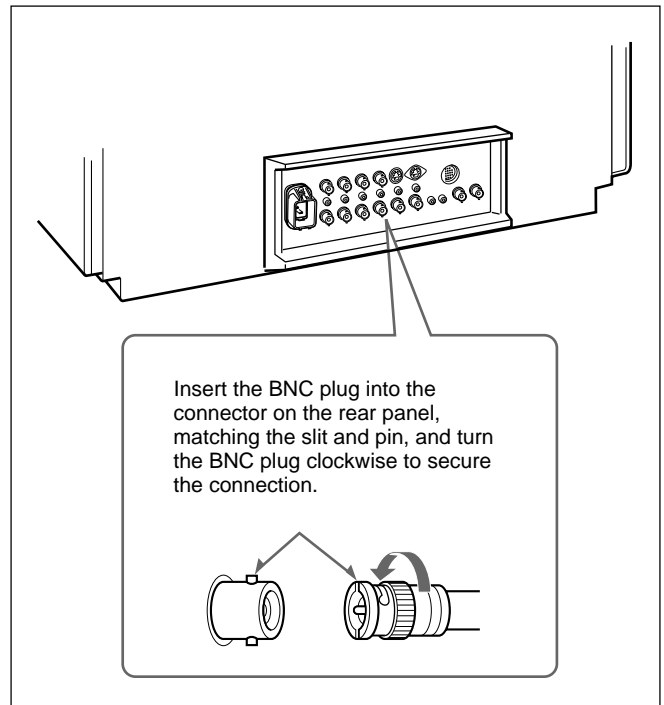
Slide the AC plug holder over the cord until it locks.

## To remove the AC power cord

Pull out the AC plug holder while pressing the lock levers.

## How to Connect a Cable to a BNC Connector

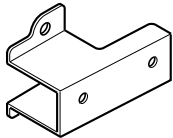
Connect a coaxial cable with the BNC plugs to the BNC connectors on the rear panel as illustrated below.



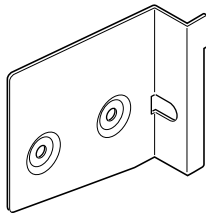
## How to Attach the Rack Mount Bracket Kit

The following parts are supplied for this monitor as the rack mount kit.

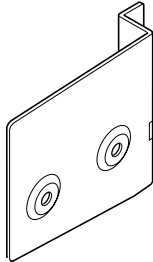
### Rack mount bracket kit



Rack mount brackets (A-type) (2)



Rack mount bracket (B-type:right) (1)



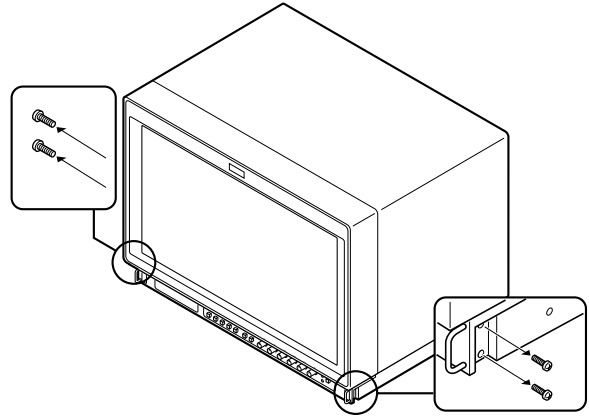
Rack mount bracket (B-type:left) (1)



Screws (B4 x 12) (4)

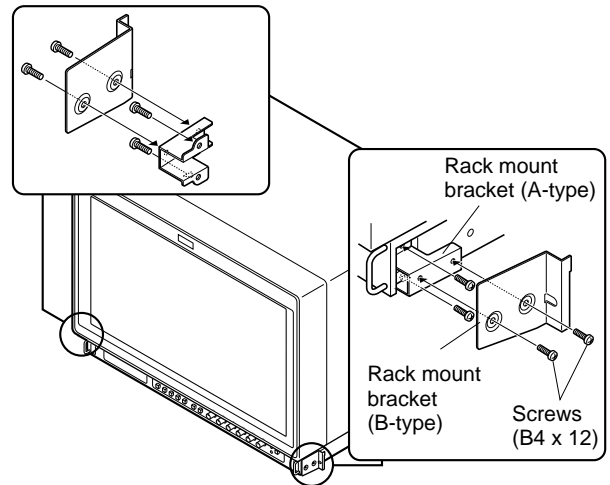
## To attach the rack mount kit to the monitor

1



Remove the two screws from the right and left sides of the monitor as illustrated.

2



Attach the bracket (A-type) to the place where you have removed two screws, using the two removed screws. Then attach the bracket (B-type: the one for the correct side) on the top of the bracket (A-type), using two supplied screws. Do the same for the other side of the monitor.

*For attaching this monitor to the slide rail, refer to the instruction manuals supplied with the slide rail.*

# Specifications

## Video signal

Color system	NTSC, PAL, SECAM, NTSC <sup>4.43</sup>
Resolution	300 TV lines
Aperture correction	0 dB to +6 dB
Frequency response	
LINE	6 MHz $\pm$ 3 dB (Y signal)
RGB	6 MHz $\pm$ 3 dB
Synchronization	AFC time constant 1.0 msec.

## Picture performance

Normal scan	7 % over scan of CRT effective screen area
Under scan	5 % underscan of CRT effective screen area
H. linearity	Less than 8.0 % (typical)
V. linearity	Less than 7.0 % (typical)
Convergence	
Central area:	0.6 mm (typical)
Peripheral area:	1.2 mm (typical)
Raster size stability	H: 1.0 %, V: 1.5 %
High voltage regulation	4.0 %
Color temperature	D65/D93, selectable USER (3,200K–10,000K, factory setting is D65)

## Inputs

LINE A/B	
VIDEO IN	BNC connector (×2), 1V <sub>p-p</sub> , $\pm$ 6 dB, sync negative
AUDIO IN	Phono jack (×2), -5 dBu <sup>a</sup> , more than 47 kilo-ohms
LINE C	
Y/C IN	4-pin mini-DIN (×1) <i>See the pin assignment on page 17.</i>
AUDIO IN	Phono jack (×1), -5 dBu <sup>a</sup> , more than 47 kilo-ohms
RGB/COMPONENT	
R/R-Y, G/Y, B/B-Y IN:	BNC connector (×3) R, G, B channels: 0.7 V <sub>p-p</sub> , $\pm$ 6 dB Sync on green: 0.3 V <sub>p-p</sub> , negative R-Y, B-Y channels: 0.7 V <sub>p-p</sub> , $\pm$ 6 dB Y channel: 0.7 V <sub>p-p</sub> , $\pm$ 6 dB (Standard color bar signal of 75 % chrominance)
AUDIO IN	Phono jack (×1), -5 dBu <sup>a</sup> , more than 47 kilo-ohms
EXT SYNC IN	BNC connector (×1) 4 V <sub>p-p</sub> , $\pm$ 6 dB, sync negative
REMOTE	20-pin connector (×1) <i>See the pin assignment on page 17.</i>

a) 0 dBu = 0.775 Vr.m.s.

## Outputs

LINE A/B	
VIDEO OUT	BNC connector (×2), loop-through Automatic 75-ohm termination
AUDIO OUT	Phono jack (×2), loop-through
LINE C	
Y/C OUT	4-pin mini-DIN (×1), loop-through Automatic 75-ohm termination
AUDIO OUT	Phono jack (×1), loop-through
RGB/COMPONENT	
R/R-Y, G/Y, B/B-Y OUT:	BNC connector (×3), loop-through Automatic 75-ohm termination
AUDIO OUT	Phono jack (×1), loop-through
EXT SYNC OUT	BNC connector (×1), loop through Automatic 75-ohm termination
Speaker output	Output level: 0.8 W

## General

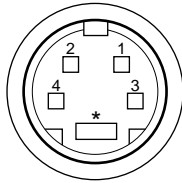
CRT	P-22 phosphor
Power consumption	100 Wh (with SDI: 110 Wh)
Power requirements	220 to 240 V AC, 50/60Hz, 0.6 to 0.5 A 100 to 120 V AC, 50/60Hz, 1.3 to 1.1 A
Peak inrush current	
(1) Power ON, current probe method:	18 A (240 V)
(2) Hot switching inrush current, measured in accordance with European standard EN55103-1:	7 A (230 V)
Operating temperature	0 to +35°C (32 to 95°F)
Transport and Storage temperature	-10 to +40°C (14 to 104°F)
Pressure	700 to 1,060 hPa
Humidity	0 to 90% (no condensation)
Dimensions (w/h/d)	Approx. 482 × 397 × 503 mm (19 × 15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 19 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> inches) not incl. projecting parts and controls
Mass	Approx. 25 kg (55 lb 2 oz)
Accessory supplied	AC power cord (1) AC plug holder (1) Tally label (1) Cable with a 20-pin connector (1) Rack mount kit (1) Rack mount brackets (A-type) (2) Rack mount bracket (B-type:right) (1) Rack mount bracket (B-type:left) (1) Screws (B4 × 12) (4) Operating instructions (1)

Design and specifications are subject to change without notice.



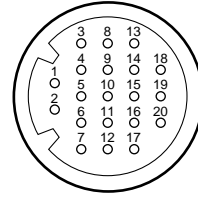
## Pin assignment

Y/C IN connector (4-pin mini-DIN)



Pin No.	Signal	Description
1	Y-input	1 Vp-p, sync negative, 75 ohms
2	CHROMA subcarrier-input	300m Vp-p, burst Delay time between Y and C: within $0 \pm 100$ nsec., 75 ohms
3	GND for Y-input	GND
4	GND for CHROMA-input	GND

## REMOTE connector (20-pin)



Pin No.	Signal	Wire color
1	Blue only	Brown
2	H/V DELAY	Red
3	MAIN/SUB*	Orange
4	EXT SYNC	Yellow
5	DEGAUSS	Green
6	R ch ON/OFF*	Blue
7	TALLY	Purple
8	LINE B	Grey
9	GND	White
10	GND	Black
11	GND	Pink
12	GND	Light Blue
13	LINE A	Spiral Orange
14	LINE/RGB	Spiral Yellow
15	GND	Spiral Green
16	L ch ON/OFF*	Spiral Blue
17	REMOTE	Spiral Purple
18	LINE C	Spiral Grey
19	UNDER SCAN	Spiral Pink
20	4:3	Spiral Light Blue

(\* For digital audio control)

### How to connect a remote control unit

Connect No.17 pin to one of the GND pins (No.9 – 12, and 15), then connect pins for the functions you want to use to other GND pins (No.9 – 12, and 15).

### How to light the tally lamp

Connect No.7 pin to one of the GND pins (No.9 – 12, and 15).

**AVERTISSEMENT**

**Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.**

**Des courants de hautes tensions dangereuses sont présents à l'intérieur de cet appareil.**

**Ne pas ouvrir le coffret.**

**S'adresser à un personnel qualifié uniquement.**

Dans le cas d'une défaillance ou de nécessité d'entretien, consulter un revendeur Sony autorisé.

**Pour les clients européens**

Ce produit portant la marque CE est conforme à la fois à la Directive sur la compatibilité électromagnétique (EMC) (89/336/CEE) et à la Directive sur les basses tensions (73/23/CEE) émises par la Commission de la Communauté européenne.

La conformité à ces directives implique la conformité aux normes européennes suivantes:

- EN60950: Sécurité des produits
- EN55103-1: Interférences électromagnétiques (émission)
- EN55103-2: Sensibilité électromagnétique (immunité)

Ce produit est prévu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques suivants: E1 (résidentiel), E2 (commercial et industrie légère), E3 (urbain extérieur) et E4 (environnement EMC contrôlé ex. studio de télévision).

Ces produits sont conçus pour fonctionner dans les environnements E1 à E4. Lors de contraintes EMC, les performances (évaluées en fonction de ITU/R 562-3 et ITU/R 500-4) risquent de chuter comme le montre le tableau 1. Sans contrainte EMC, toutes les performances reviennent à leur niveau maximum.

Tableau 1

	Fréquence	Niveau
PVM-20S1WE	35-50 MHz	1
	100 et 420 MHz	4

**Sécurité**

- Faites uniquement fonctionner le moniteur sur l'une des sources d'alimentation désignées dans les "Spécifications".
- La plaquette signalétique indiquant la tension de service, la consommation électrique, etc., se trouve à l'arrière de l'appareil.
- Si un liquide ou un objet pénètre à l'intérieur du châssis, débranchez le moniteur et faites-le contrôler par un personnel qualifié avant de le remettre en service.
- Ne laissez pas tomber le cordon d'alimentation et ne posez pas d'objets lourds dessus. Si le cordon d'alimentation est endommagé, mettez immédiatement le moniteur hors tension. Il est dangereux de faire fonctionner cet appareil avec un cordon endommagé.
- Débranchez l'appareil de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant quelques jours ou plus.
- Pour débrancher le cordon, tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- La prise d'alimentation doit se trouver à proximité du moniteur et être aisément accessible.

**Installation**

- Veillez à assurer une circulation d'air suffisante pour éviter toute surchauffe à l'intérieur de l'appareil. Ne placez pas l'appareil sur des surfaces textiles (tapis, couvertures, etc.) ni à proximité de rideaux ou de tentures susceptibles d'obstruer les orifices de ventilation.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur comme un radiateur ou une bouche d'air chaud, ni dans un endroit exposé au rayonnement solaire direct, à des poussières excessives, à des vibrations ou à des chocs mécaniques.

**Entretien**

Pour que le moniteur garde l'aspect du neuf, nettoyez-le régulièrement à l'aide d'une solution détergente neutre. N'utilisez jamais de solvants puissants tels que du diluant ou du benzène, qui risquent d'altérer le fini du châssis. Par mesure de précaution, débranchez le moniteur avant de le nettoyer.

## Remballage

Conservez le carton et les matériaux de conditionnement d'origine afin d'assurer un éventuel transport ultérieur du moniteur dans les meilleures conditions possibles.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant votre moniteur, consultez votre revendeur Sony.

<b>Caractéristiques .....</b>	<b>20</b>
<b>Emplacement et fonction des composants et des commandes .....</b>	<b>22</b>
Panneau avant .....	22
Panneau arrière .....	24
<b>Utilisation des menus affichés sur l'écran .....</b>	<b>26</b>
Configuration des menus d'affichage .....	26
Pilotage par menus .....	27
Fonctions des menus d'affichage .....	28
<b>Connexions .....</b>	<b>30</b>
Branchement du câble d'alimentation .....	30
Branchement d'un câble à connecteur BNC ..	30
Fixation du kit de support de montage pour étagère .....	31
<b>Spécifications .....</b>	<b>32</b>

## A propos de ce mode d'emploi

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver pour toute référence ultérieure.

## Image

### Tube image 16:9e Trinitron<sup>1)</sup>

Le tube Trinitron permet la visualisation d'images en format 16:9e dans d'excellentes conditions de confort, mais également d'images en 4:3 par une simple commutation du sélecteur.

### Filtre en peigne numérique

Lors de la réception de signaux vidéo NTSC et PAL, un filtre en peigne numérique est activé de façon à assurer une séparation plus précise des signaux Y/C. Il contribue ainsi à réduire la perte de définition ainsi que les phénomènes de couleur et de luminance croisées.

### Circuit de retour du courant de faisceau

Le circuit de retour du courant de faisceau intégré assure la stabilité de la balance des blancs.

### Quatre systèmes couleur

Le moniteur peut afficher des signaux NTSC, PAL, SECAM et NTSC<sub>4,43</sub><sup>2)</sup>. Le système couleur approprié est sélectionné automatiquement.

### Mode d'affichage en bleu uniquement

En mode d'affichage bleu, l'affichage est apparemment monochrome, les trois cathodes étant entraînées par un signal bleu. Cela facilite le réglage de saturation de la couleur, le réglage de phase et l'observation des interférences en provenance du magnétoscope.

## Entrée

### Connecteurs d'entrée RVB analogique/ composante

Les signaux RVB analogiques et composante (Y, R-Y et B-Y) d'un appareil vidéo peuvent être reçus via ces connecteurs.

### Connecteurs d'entrée Y/C

Le signal vidéo, séparé en un signal de chrominance (C) et un signal de luminance (Y), peut être transmis par ce connecteur, éliminant ainsi les interférences entre les deux signaux qui ont tendance à se produire dans un signal vidéo composite. La qualité vidéo s'en trouve ainsi garantie.

### Entrée de synchronisation externe

Lorsque le sélecteur EXT SYNC est en position ON, le moniteur peut fonctionner sur le signal de synchronisation fourni depuis un générateur de synchronisation externe.

### Terminaison automatique (connecteur avec identification uniquement)

Le connecteur d'entrée est terminé à 75 ohms à l'intérieur si aucun câble n'est raccordé aux connecteurs de sortie en boucle directe. Si un câble est raccordé à un connecteur de sortie, la terminaison à 75 ohms est automatiquement désactivée.

1) "Trinitron" est une marque déposée de Sony Corporation.

2) Le système NTSC<sub>4,43</sub> est un système couleur NTSC dans lequel la fréquence sous-porteuse est modifiée à 4,43 MHz. Si une émission vidéo enregistrée en NTSC est reproduite avec un magnétoscope Trident (PAL/SECAM/NTSC<sub>4,43</sub>), c'est le signal NTSC<sub>4,43</sub> qui est transmis.

## Fonctions

### Mode de sous-balayage

Le signal normalement balayé en-dehors de l'écran peut être surveillé en mode de sous-balayage.

#### Remarque

Les lignes de balayage RVB sombres qui peuvent apparaître sur le bord supérieur de l'écran lorsque le moniteur se trouve en mode de sous-balayage sont causées par un signal d'essai interne et non par le signal d'entrée.

### Mode de retard horizontal/vertical

Les signaux de synchronisation horizontale et verticale peuvent être vérifiés simultanément en mode de retard H/V.

### Démagnétisation automatique/manuelle

La démagnétisation de l'image peut se faire automatiquement lorsque l'alimentation est enclenchée ou alors manuellement en appuyant sur la touche DEGAUSS.

### Menus affichés sur l'écran

Vous pouvez régler les paramètres température couleur, REGLAGE CHROMA, etc., au moyen des menus affichés sur l'écran.

### Décodeur de sous-titrage (PVM-20S1WU uniquement)

Si les signaux vidéo sont encodés avec des signaux de sous-titrage, des sous-titres peuvent être incrustés sur l'écran du moniteur. Vous pouvez sélectionner le type de sous-titres et désactiver le sous-titrage à l'aide des écrans de menu.

### Cinq langues d'affichage des menus

Vous pouvez sélectionner l'une des cinq langues d'affichage des menus.

### Kit SDI (interface numérique série)

Avec les kits SDI suivants en option, le moniteur peut afficher le signal numérique sériel SMPTE 259M 4:2:2 d'un magnétoscope numérique (p.ex. magnétoscope Sony 4:2:2).

- BKM-101C: Kit SDI composante (pour vidéo)
- BKM-102: Kit SDI composante (pour audio)

#### Remarque

Lorsque le numéro de série du BKM-101C que vous désirez raccorder est inférieur à 2.010.000, un câblage de raccordement supplémentaire (pièce n° 1-900-230-35) sera nécessaire.

### Kit d'interface à distance série

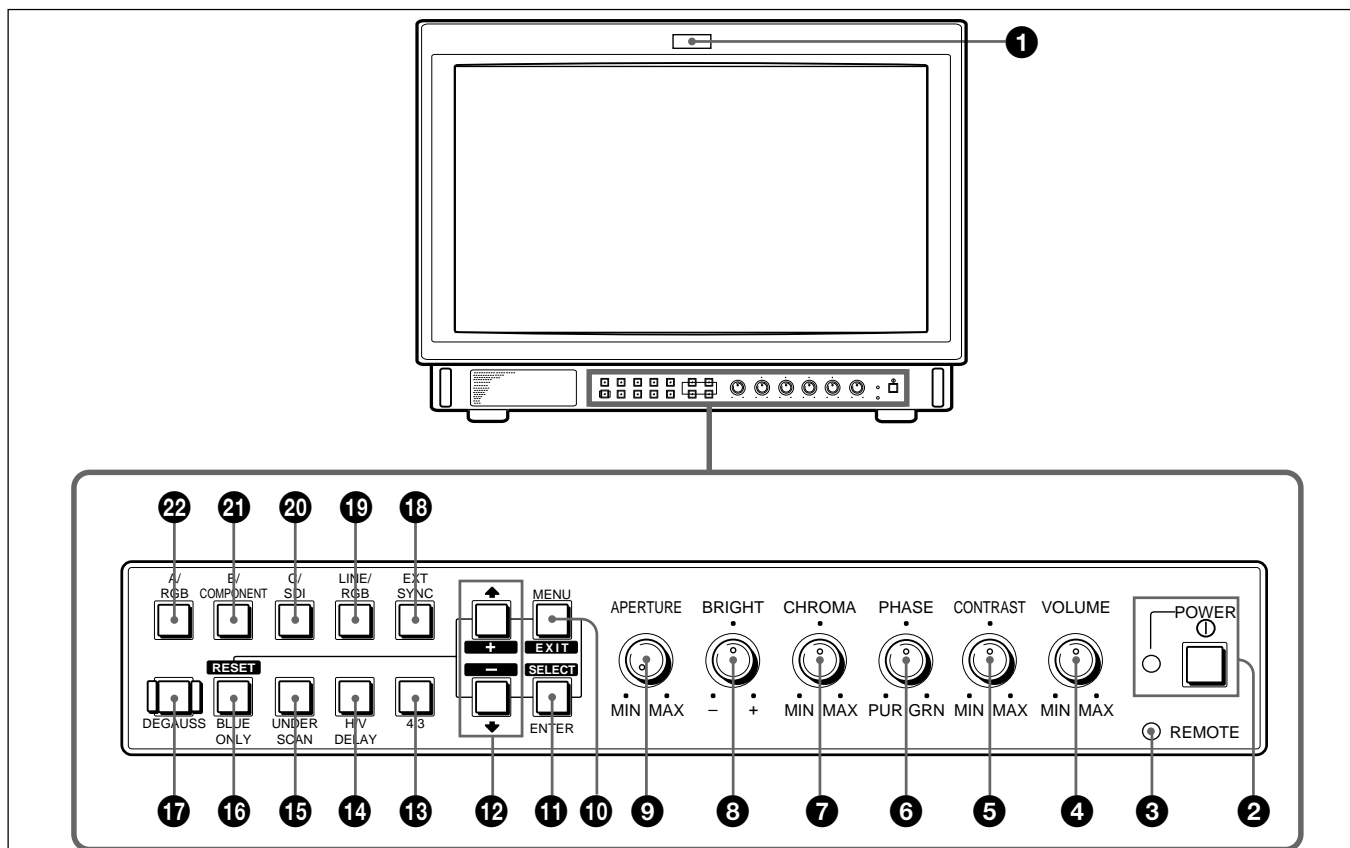
L'utilisation du kit d'interface à distance série BKM-103 en option permet de commander le moniteur au départ d'ordinateurs via l'interface série RS-422A.

### Un kit de montage EIA 19 pouces est disponible

Utilisez un kit convenable pour le montage sur rail.

Europe	SLR-103C
Autres régions	SLR-103A

## Panneau avant



### ❶ Témoin de signalisation

Il s'allume dès que la caméra vidéo raccordée à cet appareil est sélectionnée, indiquant par là que les images sont enregistrées.

*Pour plus de détails sur l'activation du témoin de signalisation, reportez-vous à la page 33.*

### ❷ Interrupteur et indicateur de mise sous tension (POWER)

Appuyez sur cet interrupteur pour mettre le moniteur sous tension. L'indicateur vert s'allume.

### ❸ Indicateur REMOTE

S'allume lorsque vous sélectionnez OUI dans le menu PREREGLAGE UTILISATEUR (voir page 29) ou lorsque vous connectez un câble fourni au connecteur REMOTE. Les commandes situées sur le panneau frontal sont inopérantes lorsque cet indicateur est allumé.

*Pour plus de détails sur le raccordement du câble, reportez-vous à la page 33.*

### ❹ Commande VOLUME

Tournez cette commande dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour obtenir le volume désiré.

### ❺ Réglage du contraste (CONTRAST)

Tournez cette commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le contraste de l'image et dans le sens contraire pour le diminuer.

### ❻ Réglage de phase (PHASE)

Cette commande n'est opérationnelle que pour les systèmes couleur NTSC et NTSC<sub>4,43</sub>. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire virer la couleur chair au vert et dans le sens contraire pour la rendre plus rouge.

### ❼ Réglage de la chrominance (CHROMA)

Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'intensité des couleurs et dans le sens contraire pour la diminuer.

### ❽ Réglage de la luminosité (BRIGHT)

Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la luminosité et dans le sens contraire pour la diminuer.

### ❾ Réglage d'ouverture (APERTURE)

Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la netteté de l'image et dans le sens contraire pour la diminuer.

## Remarque

Les commandes PHASE (6), CHROMA (7) et APERTURE (9) n'ont aucun effet sur les images des signaux RVB.

### 10 Touche MENU (EXIT)

Appuyez sur cette touche pour faire apparaître le menu.

Lorsqu'un menu est affiché, vous pouvez revenir au menu précédent en appuyant sur cette touche.

### 11 Touche ENTER (SELECT)

Appuyez sur cette touche pour confirmer un paramètre sélectionné dans le menu.

### 12 Touches ↑ (+) / ↓ (-)

Appuyez sur ces touches pour déplacer le curseur (▶) ou régler le paramètre sélectionné dans le menu.

### 13 Sélecteur 4:3

Appuyez sur cette touche (témoin allumé) pour le signal d'une image 4:3.

### 14 Sélecteur de retard horizontal/vertical (H/V DELAY)

Appuyez sur cette touche (témoin allumé) pour observer simultanément les signaux de synchronisation horizontale et verticale.

Le signal de synchronisation horizontale est affiché dans le quart gauche de l'écran tandis que le signal de synchronisation verticale est affiché près du centre de l'écran.

### 15 Sélecteur de sous-balayage (UNDER SCAN)

Appuyez sur cette touche (témoin allumé) pour procéder au sous-balayage.

Les dimensions de l'affichage sont réduites de 5 % environ, de sorte que les quatre coins de la trame sont visibles.

### 16 Sélecteur d'affichage bleu uniquement (BLUE ONLY) Touche RESET

- Comme le sélecteur BLUE ONLY, appuyez sur cette touche (témoin allumé) pour couper les signaux rouge et vert. Un signal bleu est affiché comme une image apparemment monochrome sur l'écran. Cela facilite les réglages "chrominance" et "phase" ainsi que l'observation des interférences provenant du magnétoscope.  
(Le réglage du contrôle de phase n'est possible que pour les signaux NTSC.)
- Comme la touche RESET, vous pouvez réinitialiser les réglages du menu en appuyant sur cette touche lorsqu'un menu est affiché.

### 17 Touche de démagnétisation (DEGAUSS)

Enclenchez cette touche momentanément. L'écran va être démagnétisé. Attendez 10 minutes avant de réenclencher cette touche.

### 18 Touche de synchronisation externe (EXT SYNC)

- Maintenez cette touche en position OFF (témoin éteint) pour faire fonctionner le moniteur sur le signal de synchronisation provenant du signal vidéo affiché.
- Maintenez cette touche en position ON (témoin allumé) pour faire fonctionner le moniteur sur un signal de synchronisation externe fourni via le connecteur EXT SYNC.

### 19 Sélecteur d'entrée LINE/RGB

Appuyez sur ce sélecteur pour choisir l'entrée à contrôler.

- Mettez ce sélecteur en position OFF (témoin éteint) pour contrôler le signal via les connecteurs LINE A, LINE B ou LINE C.
- Mettez ce sélecteur en position ON (témoin allumé) pour contrôler le signal via les connecteurs RGB/COMPONENT.

### 20 Sélecteur C/SDI

- Lorsque le sélecteur d'entrée LINE/RGB est en position LINE (témoin éteint), appuyez sur cette touche (témoin allumé) pour faire passer un signal via les connecteurs LINE C.
- Lorsque le sélecteur d'entrée LINE/RGB est en position RVB (témoin allumé), appuyez sur cette touche (témoin allumé) pour faire passer le signal SDI (les kits optionnels sont indispensables).

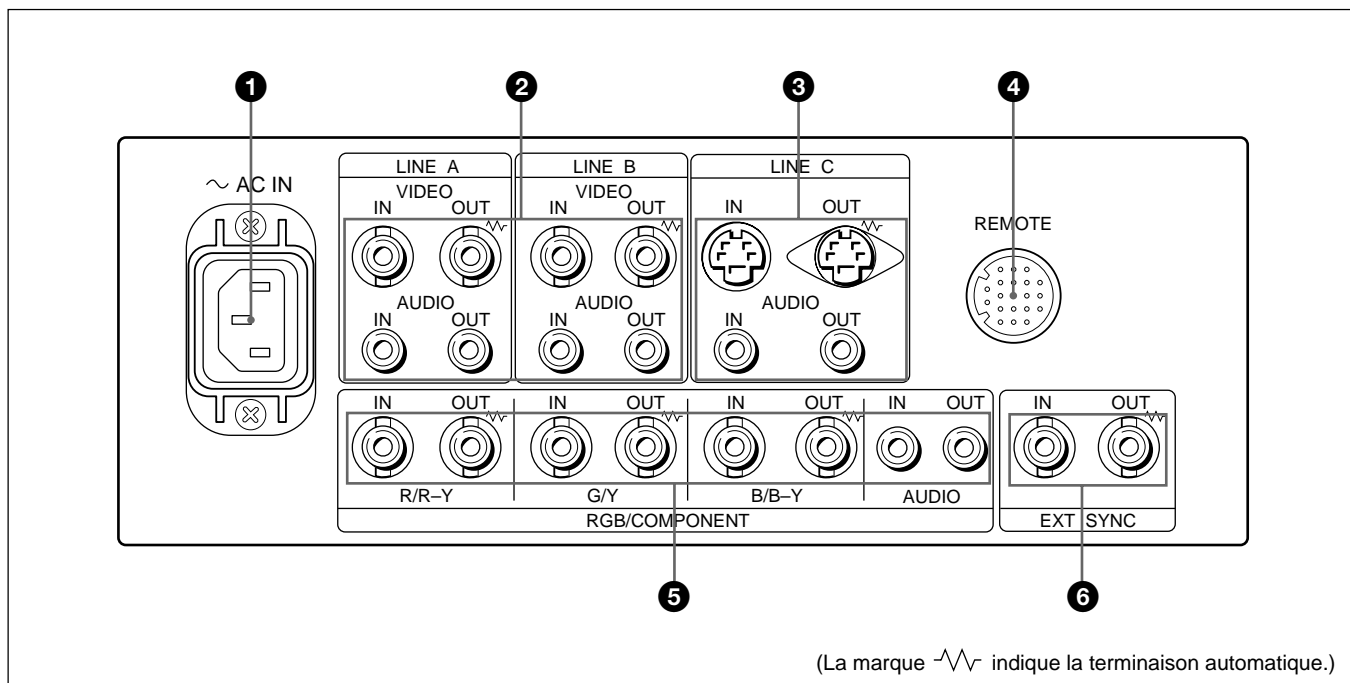
### 21 Sélecteur B/COMPONENT

- Lorsque le sélecteur d'entrée LINE/RGB est en position LINE (témoin éteint), appuyez sur cette touche (témoin allumé) pour faire passer un signal via les connecteurs LINE B.
- Lorsque le sélecteur d'entrée LINE/RGB est en position RVB (témoin allumé), appuyez sur cette touche (témoin allumé) pour faire passer le signal composante via les connecteurs RGB/COMPONENT.

### 22 Sélecteur A/RGB

- Lorsque le sélecteur d'entrée LINE/RGB est en position LINE (témoin éteint), appuyez sur cette touche (témoin allumé) pour faire passer un signal via les connecteurs LINE A.
- Lorsque le sélecteur d'entrée LINE/RGB est en position RVB (témoin allumé), appuyez sur cette touche (témoin allumé) pour faire passer le signal RVB via les connecteurs RGB/COMPONENT.

## Panneau arrière



### ❶ Prise d'alimentation (AC IN)

Connectez le cordon d'alimentation secteur fourni à cette prise et à une prise murale.

### ❷ Connecteurs de ligne A et B (LINE A, LINE B)

Deux groupes de connecteurs d'entrée de ligne (A et B) sont destinés aux signaux vidéo composite et audio ainsi qu'à leurs connecteurs de sortie en boucle directe. Pour surveiller le signal d'entrée fourni par ces connecteurs, maintenez le sélecteur LINE/RGB en position LINE (témoin éteint) et appuyez sur le sélecteur A/RGB ou B/COMPONENT (témoin allumé).

#### VIDEO IN (BNC)

Raccordez ce connecteur à la sortie vidéo d'un appareil vidéo tel qu'un magnétoscope ou une caméra vidéo couleur.

Pour une connexion en boucle directe, raccordez-le à la sortie vidéo d'un autre moniteur.

#### VIDEO OUT (BNC)

Sortie en boucle directe du connecteur VIDEO IN. Raccordez ce connecteur à l'entrée vidéo du magnétoscope ou d'un autre moniteur.

Lorsque le câble est branché à ce connecteur, la terminaison de 75 ohms de l'entrée est relâchée automatiquement et le signal entré au connecteur VIDEO IN sort via ce connecteur.

#### AUDIO IN (prise phono)

Raccordez ce connecteur à la sortie audio d'un magnétoscope ou d'un microphone par l'intermédiaire d'un amplificateur de microphone approprié. Pour une connexion en boucle directe, raccordez ce connecteur à la sortie audio d'un autre moniteur.

#### AUDIO OUT (prise phono)

Sortie en boucle directe du connecteur AUDIO IN. Raccordez ce connecteur à la sortie audio d'un magnétoscope ou d'un autre moniteur.

### ❸ Connecteurs LINE C

#### Y/C IN (miniconnecteur DIN à 4 broches)

Raccordez à la sortie distincte Y/C d'une caméra vidéo, d'un magnétoscope ou d'un autre appareil vidéo.

Pour une connexion avec bouclage, raccordez la sortie Y/C séparée d'un magnétoscope ou d'un autre moniteur.

#### Y/C OUT (miniconnecteur DIN à 4 broches)

Sortie en boucle directe du connecteur Y/C IN. Raccordez à l'entrée distincte Y/C d'un magnétoscope ou d'un autre moniteur.

Lorsque le câble est branché à ce connecteur, la terminaison de 75 ohms de l'entrée est relâchée automatiquement et le signal entré au connecteur Y/C IN sort via ce connecteur.



### **AUDIO IN (prise phono)**

Raccordez à la sortie audio d'un magnétoscope ou d'un microphone (via un amplificateur de microphone approprié).

### **AUDIO OUT (prise phono)**

Sortie en boucle directe du connecteur AUDIO IN. Raccordez à l'entrée audio d'un magnétoscope ou d'un autre moniteur.

### **④ Connecteur REMOTE (20 broches)**

Raccordez ce connecteur à la sortie de signalisation d'une console de contrôle, d'un générateur d'effets spéciaux, etc. Le témoin de signalisation situé sur le panneau frontal sera allumé et éteint par l'appareil connecté. Ce connecteur peut être utilisé en vue de la connexion d'un dispositif de télécommande.

*Pour plus de détails sur l'attribution des broches de ce connecteur, voir page 33.*

### **⑤ Connecteurs RGB/COMPONENT**

Connecteurs d'entrée de signal composante ou de signal RVB et leurs connecteurs de sortie en boucle directe.

Pour contrôler le signal d'entrée fourni via ces connecteurs, maintenez le sélecteur LINE/RGB en position RVB (témoin allumé) et appuyez sur le sélecteur A/RGB ou B/COMPONENT (témoin allumé).

### **R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN (BNC)**

Lorsque la touche EXT SYNC située sur le panneau frontal est en position OFF (témoin éteint), le moniteur fonctionne sur le signal provenant du canal G/Y.

### **Pour contrôler le signal RVB**

Raccordez aux sorties analogiques de signal RVB d'une caméra vidéo.

### **Pour contrôler le signal composante**

Raccordez aux sorties de signal composante R-Y/Y/B-Y d'une caméra vidéo Betacam Sony.

### **R/R-Y OUT, G/Y OUT, B/B-Y OUT (BNC)**

Sorties en boucle directe des connecteurs R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN.

Lorsque les câbles sont branchés sur ces connecteurs, la terminaison de 75 ohms de l'entrée est relâchée automatiquement et le signal entré via les connecteurs R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN sort via ces connecteurs.

### **Pour sortir le signal RVB**

Raccordez aux entrées analogiques de signal RVB d'une imprimante vidéo ou d'un autre moniteur.

### **Pour sortir le signal composante**

Raccordez aux entrées de signal composante R-Y/Y/B-Y d'un caméscope Betacam Sony.

### **AUDIO IN (prise phono)**

Raccordez à la sortie audio d'un appareil vidéo lorsque le signal analogique RVB ou composante est entré.

### **AUDIO OUT (prise phono)**

Sortie en boucle directe du connecteur AUDIO IN.

### **⑥ Connecteurs de synchronisation externe (EXT SYNC)**

Pour utiliser le signal de synchronisation fourni par ce connecteur, appuyez sur le sélecteur EXT SYNC (témoin allumé).

### **IN (BNC)**

Lorsque ce moniteur fonctionne sur un signal de synchronisation externe, connectez le signal de référence d'un générateur de synchronisation à ce connecteur.

### **OUT (BNC)**

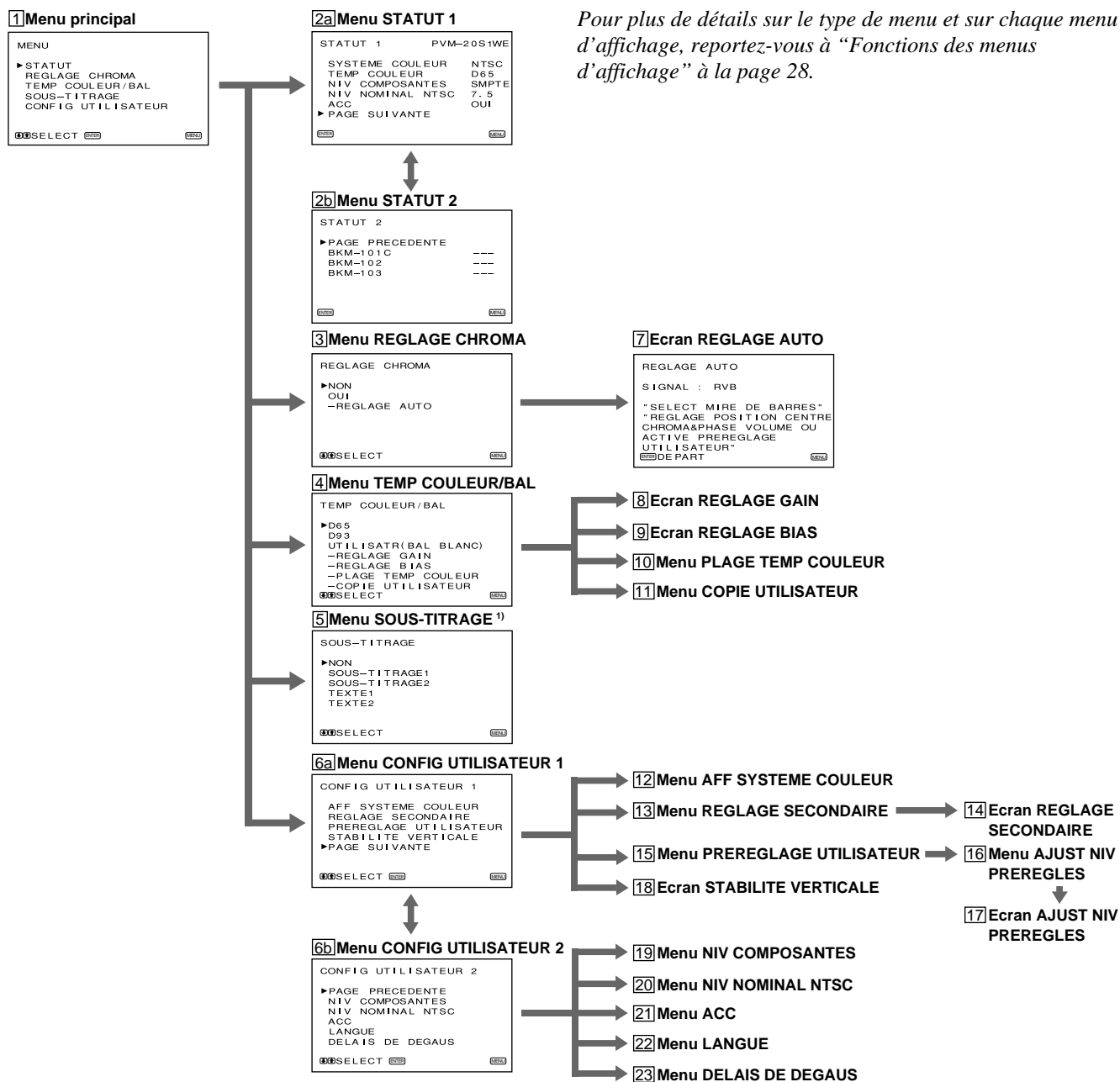
Sortie en boucle directe du connecteur IN. Raccordez ce connecteur à l'entrée de synchronisation externe de l'appareil vidéo à synchroniser avec ce moniteur. Lorsque le câble est branché sur ce connecteur, la terminaison de 75 ohms de l'entrée est relâchée et le signal entré via le connecteur IN sort via ce connecteur.

# Utilisation des menus affichés sur l'écran

Vous pouvez procéder à différents réglages du moniteur à l'aide des menus d'affichage.

## Configuration des menus d'affichage

### Arborescence des menus sur écran

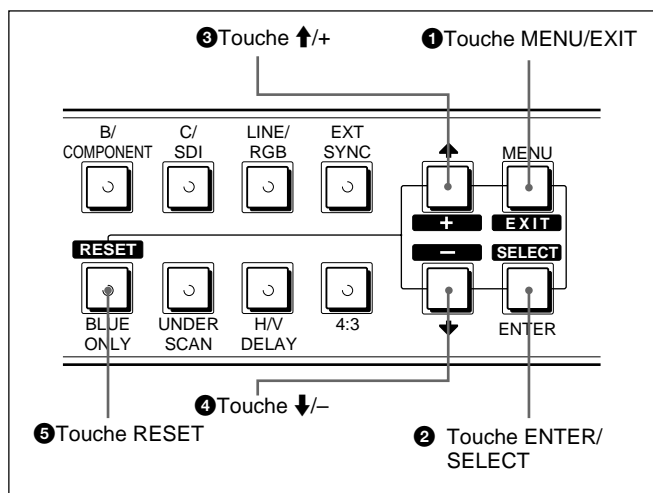


1) Seul le PVM-20S1WU est doté d'un menu SOUS-TITRAGE (5).

## Pilotage par menus

### Touches d'exploitation de menu

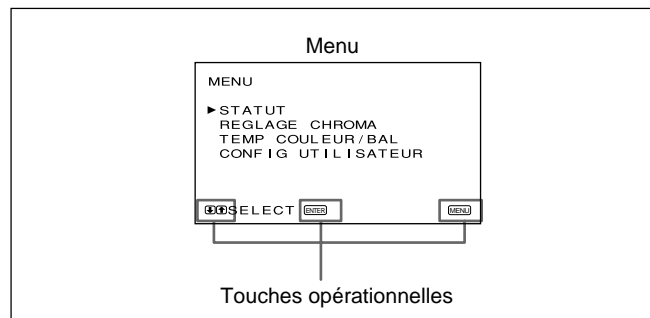
Le panneau frontal du moniteur comporte cinq touches d'exploitation de menu.



Le tableau suivant indique comment utiliser ces cinq touches lors de l'utilisation des menus.

Touche	Pour sélectionner une option de menu
	Pour ajuster l'option sélectionnée
1 MENU EXIT	retourner au menu précédent retourner au menu précédent
2 ENTER SELECT	déterminer une option sélectionnée sélectionner une option
3 ↑ +	déplacer le curseur (▶) vers le haut augmenter la valeur sélectionnée
4 ↓ -	déplacer le curseur (▶) vers le bas diminuer la valeur sélectionnée
5 RESET	ramener le réglage de la valeur au réglage par défaut

Les touches qui peuvent être utilisées dans les menus et dans les écrans d'ajustement sont affichées au bas de l'écran. Le pilotage par menus s'effectue à l'aide des touches affichées.



Affichage des touches de pilotage de menu utilisables

### Procédures d'exploitation

Pour afficher le menu, appliquez la procédure suivante.

- Appuyez sur la touche MENU/EXIT (1).  
MENU (1: menu principal) apparaît.
- Amenez le curseur (▶) sur le menu de réglage voulu en appuyant sur la touche ↓/- ou ↑/+ (4, 3).
- Appuyez sur la touche ENTER/SELECT (2).  
Le menu de réglage sélectionné à l'étape 2 apparaît.
- Amenez le curseur (▶) sur le paramètre voulu en appuyant sur la touche ↓/- ou ↑/+ (4, 3).
- Appuyez sur la touche ENTER/SELECT (2).

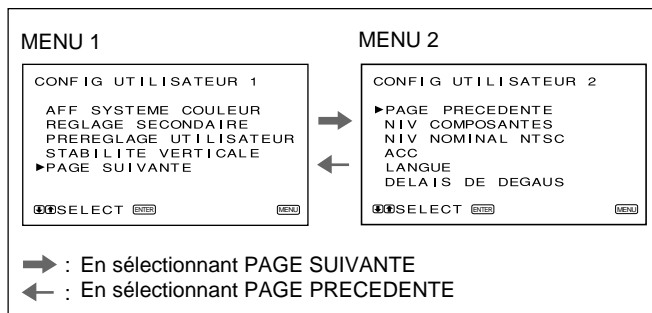
L'écran d'ajustement ou le menu de réglage sélectionné à l'étape 4 apparaît.

Pour des informations plus détaillées sur les menus, reportez-vous à la section "Fonctions des menus d'affichage" à la page 28.

## Utilisation des menus affichés sur l'écran

### Pour afficher la page suivante (ou précédente) des menus

Sélectionnez PAGE SUIVANTE dans le menu pour afficher la page suivante et PAGE PRECEDENTE dans le menu pour afficher la page précédente.



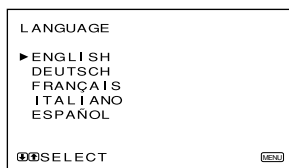
Comment afficher la page suivante ou précédente

### Pour fermer le menu (pour revenir à l'écran normal)

Chaque fois que vous appuyez sur la touche MENU/EXIT (1), le menu sur écran retourne au menu précédent. Appuyez plusieurs fois sur la touche MENU/EXIT (1) jusqu'à ce que l'écran normal apparaisse.

#### Pour PVM-20S1WE/20S1WA

Lors de la première mise sous tension du moniteur, le menu LANGUAGE (23: en anglais) apparaît à l'écran. Sélectionnez alors la langue d'affichage de votre choix.



1 Amenez le curseur (▶) sur la langue d'affichage voulue en appuyant sur la touche ↓/- ou ↑/+ (4, 3).

2 Appuyez sur la touche MENU/EXIT (1).

#### Remarque

A moins que vous n'appuyez sur la touche MENU/EXIT (1) dans la procédure ci-dessus, le menu LANGUAGE s'affichera chaque fois que vous mettez le moniteur sous tension.

## Fonctions des menus d'affichage

Il y a quatre types de menus d'affichage.

### Menu principal

Vous pouvez accéder à un autre menu comme le menu statut ou le menu réglage.

### Menu statut

Vous pouvez confirmer les réglages en cours.

### Menu réglage

Vous pouvez sélectionner une option ou accéder à l'écran d'ajustement à partir de ce menu à l'aide des touches ↑/+, ↓/- et ENTER/SELECT.

### Ecran d'ajustement

Vous pouvez effectuer des ajustements dans cet écran. Les ajustements que vous faites restent inchangés jusqu'à la prochaine modification, même si vous mettez l'appareil hors tension.

([ ] indique la position de réglage par défaut.)

### 1 Menu principal

Sélectionnez un autre menu et appuyez sur ENTER/SELECT pour aller à ce menu.

### 2a Menu STATUT 1

Affiche les réglages en cours.

### 2b Menu STATUT 2

Affiche le kit optionnel installé dans le moniteur.

### 3 Menu REGLAGE CHROMA

Sélectionnez OUI dans ce menu pour activer les réglages "chroma" et "phase" (signal NTSC uniquement) faits dans l'écran REGLAGE AUTO (7). [NON]

### 4 Menu TEMP COULEUR/BAL

Sélectionnez la température de couleur entre D65, D93 et UTILISATR. Le réglage par défaut du paramètre UTILISATR est de D65. Vous pouvez régler ou modifier la température de couleur dans le mode UTILISATR (un instrument de mesure est requis). [D65]

### 5 Menu SOUS-TITRAGE

Seul le PVM-20S1WU est doté de ce menu. Le moniteur peut afficher le signal de sous-titrage. Pour l'afficher, sélectionnez le type de sous-titrage dans ce menu.

### **6a Menu CONFIG UTILISATEUR 1**

Sélectionnez un paramètre à régler dans les menus (12) à (18). Pour passer au menu CONFIG UTILISATEUR 2, sélectionnez PAGE SUIVANTE.

### **6b Menu CONFIG UTILISATEUR 2**

Sélectionnez un paramètre à régler dans les menus (19) à (23). Pour aller au menu CONFIG UTILISATEUR 1, sélectionnez PAGE PRECEDENTE.

### **7 Ecran REGLAGE AUTO**

Sélectionnez le signal de barre de couleur (full, SMPTE, EIA) et appuyez sur ENTER/SELECT pour commencer les réglages automatiques “chroma” et “phase” (signal NTSC uniquement).

Pour activer ces réglages, sélectionnez OUI dans le menu REGLAGE CHROMA (3).

### **8 Ecran REGLAGE GAIN**

Réglez GAIN en mode UTILISATR.

### **9 Ecran REGLAGE BIAS**

Réglez BIAS en mode UTILISATR.

### **10 Menu PLAGES TEMP COULEUR**

Sélectionnez la plage de température de couleur en mode UTILISATR. [5000K–10000K]

### **11 Menu COPIE UTILISATEUR**

Sauvegarde le réglage d’usine de D65 ou D93 comme valeur pour le mode UTILISATR.

### **12 Menu AFF SYSTEME COULEUR**

Sélectionnez le type de système couleur. Lorsque AUTO est sélectionné, le type de système couleur utilisé apparaît à l’écran chaque fois que vous modifiez l’entrée de signal. [AUTO]

### **13 Menu REGLAGE SECONDAIRE**

Sélectionnez un paramètre (commandes CONTRAST, BRIGHT, CHROMA et PHASE sur le panneau avant) pour effectuer un réglage fin sur l’écran REGLAGE SECONDAIRE (14).

### **14 Ecran REGLAGE SECONDAIRE**

Ajustez finement l’option sélectionnée dans le menu REGLAGE SECONDAIRE (13). Chaque commande (CONTRAST, BRIGHT, CHROMA et PHASE) possède une position d’encoche au centre de la plage d’ajustement. Cette fonction vous permet de régler le paramètre de la position d’encoche.

### **15 Menu PREREGLAGE UTILISATEUR**

Si vous réglez PREREGLAGE UTILISATEUR sur OUI, le témoin REMOTE s’allume et les commandes du panneau frontal ne sont plus opérationnelles. Le moniteur fonctionne avec les réglages utilisateur. Pour ajuster les réglages utilisateur, sélectionnez le menu AJUST NIV PREREGLES (16). [NON]

### **16 Menu AJUST NIV PREREGLES**

Vous pouvez pré-régler les commandes BRIGHT, CHROMA, PHASE, CONTRAST, VOLUME et APERTURE à un niveau désiré et vous pouvez utiliser ces réglages en sélectionnant OUI dans le menu PREREGLAGE UTILISATEUR (15).

### **17 Ecran AJUST NIV PREREGLES**

Ajustez l’option sélectionnée (commandes BRIGHT, CHROMA, PHASE, CONTRAST, VOLUME et APERTURE) dans le menu AJUST NIV PREREGLES (16).

### **18 Ecran STABILITE VERTICALE**

Réglez la stabilité verticale si l’image défile verticalement. Si vous ne parvenez pas à lire l’affichage, sélectionnez l’entrée qui n’est pas connectée.

### **19 Menu NIV COMPOSANTES**

Sélectionnez le niveau composante parmi trois modes.

N10/SMPTE pour le signal 100/0/100/0  
BETA 7.5 pour le signal 100/7,5/75/7,5  
BETA 0 pour le signal 100/0/75/0

[N10/SMPTE]

### **20 Menu NIV NOMINAL NTSC**

Sélectionnez le niveau de réglage NTSC à partir de deux modes. Le niveau de réglage 7,5 est principalement utilisé en Amérique du Nord. Le niveau de réglage 0 est principalement utilisé en Europe. [0]

### **21 Menu ACC**

Activez ou désactivez le circuit ACC (Auto Color Control). Si un réglage fin est nécessaire, sélectionnez NON dans le menu ACC.

Sélectionnez en principe OUI. [OUI]

### **22 Menu LANGUE**

Opérez une sélection parmi les cinq langues du menu (anglais, allemand, français, italien, espagnol).

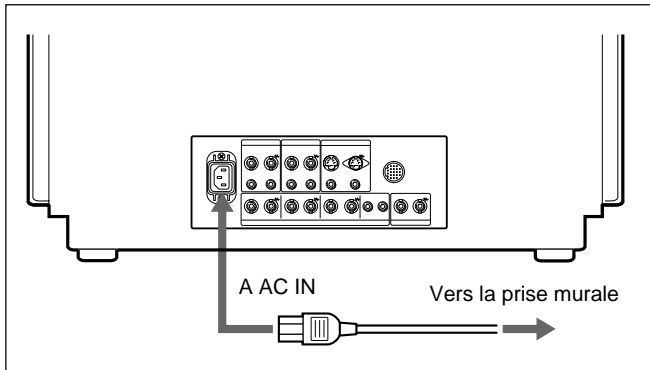
[ENGLISH]

### **23 Menu DELAIS DE DEGAUS**

Réglez l’heure pour l’activation de la fonction de délai de degauss après la mise sous tension. Cette fonction peut être réglée entre 0 et 99 secondes.

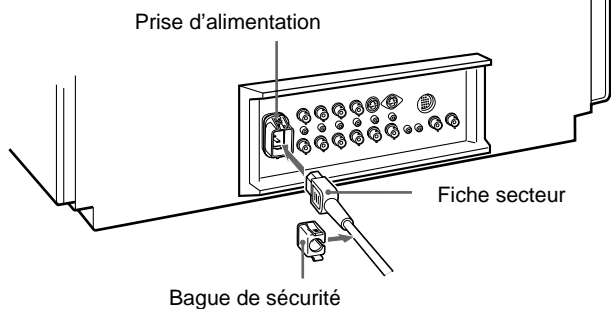
## Branchement du câble d'alimentation

Branchez le cordon d'alimentation (fourni) sur le connecteur AC IN et sur une prise murale.



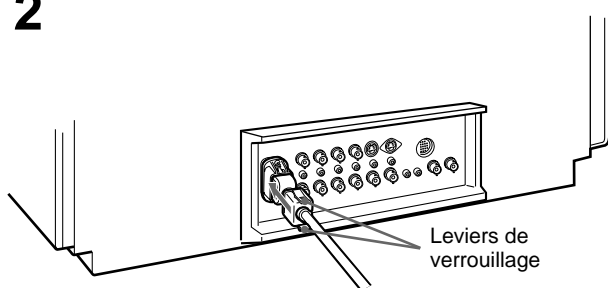
## Mise en place d'une bague de sécurité sur le câble d'alimentation

1



Insérez le câble d'alimentation dans la prise secteur du moniteur, puis fixez la bague de sécurité (fournie) sur le câble.

2



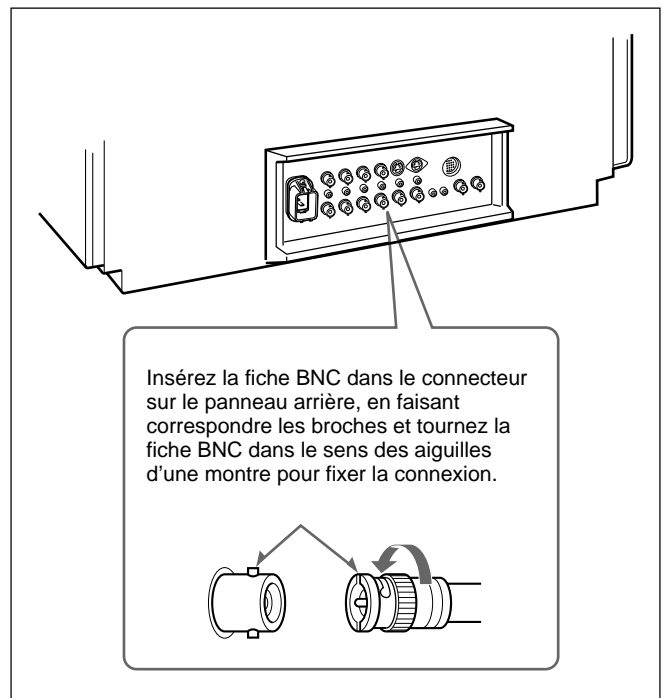
Faites coulisser la bague contre la prise jusqu'au déclic.

## Pour enlever le câble d'alimentation secteur

Retirez le support de la prise d'alimentation tout en appuyant sur les leviers de verrouillage.

## Branchement d'un câble à connecteur BNC

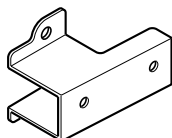
Branchez un câble coaxial avec les prises BNC aux connecteurs BNC sur le panneau arrière comme illustré ci-dessous.



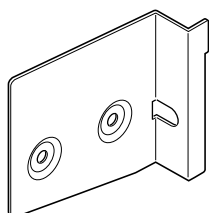
## Fixation du kit de support de montage pour étagère

Les pièces suivantes sont fournies pour ce moniteur comme kit de montage pour étagère.

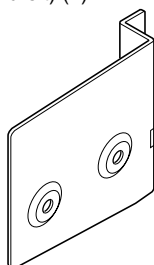
### Kit de support de montage pour étagère



Supports de montage pour étagère (type A) (2)



Support de montage pour étagère (type B: droit) (1)



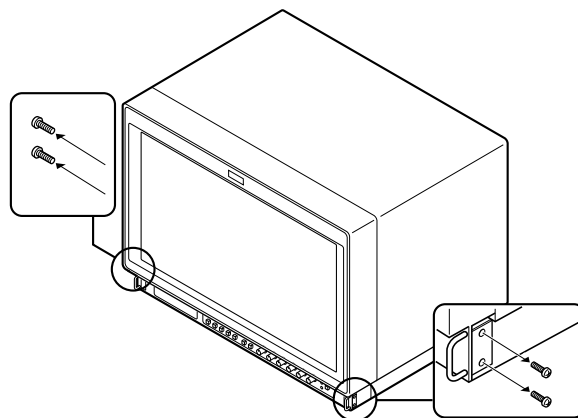
Support de montage pour étagère (type B: gauche) (1)



Vis (B4 x 12) (4)

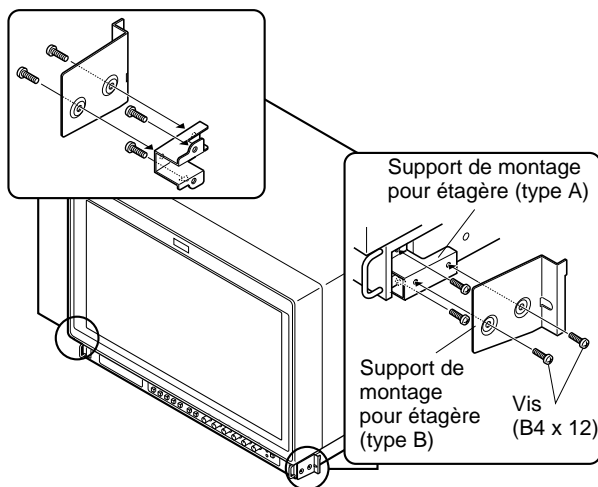
## Fixation du kit de montage pour étagère sur le moniteur

1



Retirez les deux vis à droite et à gauche du moniteur, comme illustré.

2



Fixez le support (type A) à l'endroit où vous avez enlevé les deux vis au moyen de ces deux vis. Ensuite, fixez le support (type B: celui correspondant au bon côté) sur le dessus du support (type A) au moyen des deux vis fournies. Procédez de la même façon pour l'autre côté du moniteur.

*Pour fixer ce moniteur au rail-glissière, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le rail-glissière.*

# Spécifications

## Signal vidéo

Système couleur	NTSC, PAL, SECAM, NTSC <sub>4,43</sub>
Résolution	300 lignes TV
Correction d'ouverture	0 dB à +6 dB
Réponse en fréquence	
LINE	6 MHz ±3 dB (signal Y)
RGB	6 MHz ±3 dB
Synchronisation	Constante de temps AFC 1,0 msec.

## Performances d'image

Balayage normal	7 % de balayage sur la zone d'écran cathodique effective
Sous-balayage	5 % de sous-balayage sur la zone d'écran cathodique effective
Linéarité H.	inférieure à 8,0 % (typique)
Linéarité V.	inférieure à 7,0 % (typique)
Convergence	
Zone centrale:	0,6 mm (typique)
Zone périphérique:	1,2 mm (typique)
Stabilité de trame	H: 1,0 %, V: 1,5 %
Régulation de la haute tension	4,0 %
Température de couleur	D65/D93, sélection UTILISATR (3.200K—10.000K, réglage d'usine D65)

## Entrées

LINE A/B	
VIDEO IN	Connecteur BNC (×2), 1 Vcc, ±6 dB, synchro négative
AUDIO IN	Prise phono (×2), -5 dBu <sup>a)</sup> , plus de 47 kohms
LINE C	
Y/C IN	Mini DIN à 4 broches (×1) <i>Voir l'attribution des broches page 33.</i>
AUDIO IN	Prise phono (×1), -5 dBu <sup>a)</sup> , plus de 47 kohms
RGB/COMPONENT	
R/R-Y, G/Y, B/B-Y IN:	connecteur BNC (×3) Canaux R, G, B: 0,7 Vcc, ±6 dB Synchro sur le vert: 0,3 Vcc, négative Canaux R-Y, B-Y: 0,7 Vcc, ±6 dB Canal Y: 0,7 Vcc, ±6 dB (signal de barre de couleur standard à 75 % de chrominance)
AUDIO IN	Prise phono (×1), -5 dBu <sup>a)</sup> , plus de 47 kohms
EXT SYNC IN	Connecteur BNC (×1) 4 Vcc, ±6 dB, synchro négative
REMOTE	Connecteur à 20 broches (×1) <i>Voir l'attribution des broches page 33.</i>

a) 0 dBu = 0,775 Vr.m.s.

## Sorties

LINE A/B	
VIDEO OUT	Connecteur BNC (×2), en boucle Terminaison automatique à 75 ohms
AUDIO OUT	Prise phono (×2), en boucle
LINE C	
Y/C OUT	Mini DIN à 4 broches (×1), en boucle Terminaison automatique à 75 ohms
AUDIO OUT	Prise phono (×1), en boucle
RGB/COMPONENT	
R/R-Y, G/Y, B/B-Y OUT:	connecteur BNC (×3), en boucle Terminaison automatique à 75 ohms
AUDIO OUT	Prise phono (×1), en boucle
EXT SYNC OUT	Connecteur BNC (×1), en boucle Terminaison automatique à 75 ohms
Sortie haut-parleur	Niveau de sortie: 0,8 W

## Généralités

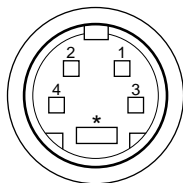
Tube à rayon cathodique	P-22 au phosphore
Consommation	100 Wh (avec SDI: 110 Wh)
Puissance de raccordement	220 à 240 V AC, 50/60 Hz, 0,6 à 0,5 A 100 à 120 V AC, 50/60 Hz, 1,3 à 1,1 A
Appel de courant de crête	(1) Mise sous tension (ON), méthode de sondage du courant: 18 A (240 V) (2) Mesuré conformément à la norme européenne EN55103-1: 7 A (230 V)
Température de fonctionnement	0 à +35 °C (32 à 95 °F)
Température de transport et de stockage	-10 à +40 °C (14 à 104 °F)
Pression	700 à 1.060 hPa
Humidité	0 à 90 % (sans condensation)
Dimensions (l/h/p)	Approx. 482 × 397 × 503 mm (19 × 15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 19 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> pouces) parties saillantes non comprises
Masse	Approx. 25 kg (55 livres 2 onces)
Accessoires fournis	Cordon d'alimentation (1) Bague de sécurité (1) Étiquette de signalisation (1) Câble avec connecteur à 20 broches (1) Kit de support de montage pour étagère (1) Supports de montage pour étagère (type A) (2) Support de montage pour étagère (type B: droit) (1) Support de montage pour étagère (type B: gauche) (1) Vis (B4 × 12) (4) Mode d'emploi (1)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.



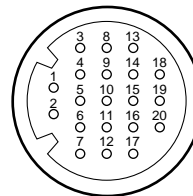
## Attribution des broches

Connecteur Y/C IN (miniconnecteur DIN à 4 broches)



Broche n°	Signal	Description
1	Entrée Y	1 Vcc, sync négative, 75 ohms
2	Entrée sous-porteuse CHROMA	300 m Vcc, séparation Retard entre Y et C : dans une plage de $0 \pm 100$ ns, 75 ohms
3	Masse pour l'entrée Y	Masse
4	Masse pour l'entrée CHROMA	Masse

## Connecteur REMOTE (20 broches)



Broche n°	Signal	Couleur de fil
1	Bleu uniquement	Brun
2	H/V DELAY	Rouge
3	MAIN/SUB*	Orange
4	EXT SYNC	Jaune
5	DEGAUSS	Vert
6	R ch ON/OFF*	Bleu
7	TALLY	Violet
8	LINE B	Gris
9	Masse	Blanc
10	Masse	Noir
11	Masse	Rose
12	Masse	Bleu clair
13	LINE A	Spirale orange
14	LINE/RGB	Spirale jaune
15	Masse	Spirale verte
16	L ch ON/OFF*	Spirale bleue
17	REMOTE	Spirale violette
18	LINE C	Spirale grise
19	UNDER SCAN	Spirale rose
20	4:3	Spirale bleu clair

(\* pour commande audio numérique)

### Raccordement d'une unité de télécommande

Branchez la broche n°17 à l'une des broches de la masse (n°9 – 12 et 15), puis branchez les broches pour les fonctions que vous désirez utiliser aux autres broches de la masse (n°9 – 12 et 15).

### Activation du témoin de signalisation

Branchez la broche n°7 à l'une des broches de la masse (n°9 – 12 et 15).

**ADVERTENCIA**

**Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.**

**Dentro de la unidad existen altas tensiones peligrosas. No la abra. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.**

En caso de mal funcionamiento o cuando sea necesario el servicio de mantenimiento, consulte a su proveedor Sony.

**Para los usuarios en Europa**

Este producto con la marca CE cumple con las Directivas EMC (89/336/CEE) y de Baja Tensión (73/23/CEE) emitidas por la Comisión de la Comunidad Europea.

El cumplimiento de estas directivas implica la conformidad con los siguientes estándares europeos:

- EN60950: Seguridad del producto
- EN55103-1: Interferencias electromagnéticas (Emisión)
- EN55103-2: Susceptibilidad electromagnética (Inmunidad)

Este producto está destinado a emplearse en los siguientes entornos electromagnéticos:

E1 (residenciales), E2 (comerciales e industria ligera), E3 (exteriores urbanos) y E4 (entornos con control EMC, por ejemplo, estudios de TV).

Estos productos están diseñados para utilizarse en los entornos E1 a E4. Durante la prueba de fatiga EMC, el rendimiento (evaluado de acuerdo con ITU/R 562-3 y ITU/R 500-4) puede degradarse como se muestra en la Tabla 1. Sin la prueba de fatiga EMC, el rendimiento conjunto recuperará su total funcionalidad.

Tabla 1

	Frecuencia	Nivel
PVM-20S1WE	35-50 MHz	1
	100 y 420 MHz	4

**Seguridad**

- Utilice la unidad sólo con una fuente de alimentación indicada en la sección “Especificaciones”.
- La placa donde se indica el voltaje de funcionamiento, consumo de energía, etc. se encuentra en la parte trasera de la unidad.
- Si cae algún objeto sólido o líquido dentro de la unidad, desenchufe ésta y solicite ayuda a un técnico especializado antes de proseguir con su uso.
- Evite dejar caer o colocar objetos pesados sobre el cable de alimentación. Si este cable queda dañado, desenchufe la unidad de forma inmediata, ya que resulta peligroso utilizarla con un cable en malas condiciones.
- Desconecte la unidad de la toma de pared si no va a usarla durante varios días o más.
- Desconecte el cable de alimentación de la toma de CA agarrando el enchufe, pero sin tirar del cable.
- La toma de corriente debe estar instalada cerca del equipo y ser de fácil acceso.

**Instalación**

- Permita la circulación de aire adecuada para prevenir el recalentamiento interno.  
No coloque la unidad sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, tapices) que puedan bloquear los orificios de ventilación.
- No instale la unidad en las proximidades de una fuente de calor, como radiadores o conductos de aire, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas o golpes.

**Limpieza**

Para mantener la unidad completamente nueva, límpiela periódicamente con un detergente suave. No utilice disolventes fuertes como diluyentes o bencina, ni limpiadores abrasivos, ya que dañan la unidad. Como medida de seguridad, desenchufe la unidad antes de limpiarla.

## Embalaje

No tire la caja ni los materiales de embalaje, ya que resultan idóneos como contenedores para transportar la unidad.

Si tiene preguntas sobre esta unidad, póngase en contacto con el proveedor autorizado Sony.

<b>Características .....</b>	<b>36</b>
<b>Ubicación y función de partes y controles .....</b>	<b>38</b>
Panel frontal .....	38
Panel posterior .....	40
<b>Uso de menú en pantalla .....</b>	<b>42</b>
Configuración de menú en pantalla .....	42
Funcionamiento con menú en pantalla .....	43
Funciones de los menús en pantalla .....	44
<b>Conexiones .....</b>	<b>46</b>
Conexión del cable de alimentación de CA ...	46
Conexión de un cable a un conector BNC ....	46
Fijación del kit de abrazadera de montaje de soporte .....	47
<b>Especificaciones .....</b>	<b>48</b>

## Acerca de este manual

Antes de utilizar la unidad, lea este manual detenidamente y consérvelo para futuras referencias.

## Imagen

### Tubo de imagen panorámica Trinitron<sup>1)</sup>

El tubo Trinitron de imagen panorámica permite visualizar con facilidad imágenes de formato 16:9 e, igualmente, proporciona imágenes de formato 4:3 cambiando la posición del selector.

### Filtro de peine digital

Cuando se reciben señales de vídeo NTSC y PAL, se activa un filtro de peine digital que proporciona una separación Y/C más exacta, lo que permite frenar la disminución de la resolución, la diacromía y los fenómenos de interferencia por diacromía.

### Circuito de realimentación de corriente del haz

El circuito de realimentación de corriente del haz interno garantiza un balance de blancos estable.

### Disponibilidad de cuatro sistemas de color

El monitor puede mostrar señales NTSC, PAL, SECAM y NTSC<sub>4,43</sub><sup>2)</sup>. El sistema de color adecuado se selecciona de forma automática.

### Modo de azul solamente

En el modo de azul solamente, se obtiene una visualización monocromática con los tres cátodos excitados con una señal de azul. Esto facilita los ajustes de saturación de color y de fase, y la observación del ruido de la videgrabadora.

## Entrada

### Conectores de entrada de componente/RGB analógica

Las señales de RGB y de componente analógicas (Y, R-Y y B-Y) de un equipo de vídeo podrán introducirse a través de estos conectores.

### Conectores de entrada Y/C

La señal de vídeo, compuesta por la señal de crominancia (C) y la de luminancia (Y), puede introducirse en este conector para evitar que se generen interferencias entre ambas señales, lo que suele ocurrir cuando se trata de señales de vídeo compuestas. Así, se garantiza la calidad de vídeo.

### Entrada de sincronismo externo

Cuando el selector EXT SYNC se encuentre en la posición ON, el monitor podrá emplearse con la señal de sincronismo suministrada por un generador de sincronismo externo.

### Terminación automática (conector sólo con marca $\sim$ )

Si no hay ningún cable conectado al conector de salida derivada, el conector de entrada se termina a 75 ohmios. Cuando se conecta un cable a un conector de salida, la terminación de 75 ohmios se anula automáticamente.

1) "Trinitron" es una marca registrada de Sony Corporation.

2) El sistema NTSC<sub>4,43</sub> hace referencia al sistema de color NTSC en el que la frecuencia subportadora se modifica a 4,43 MHz. Al reproducir un programa de vídeo grabado en NTSC mediante una videgrabadora Trident (PAL/SECAM/NTSC<sub>4,43</sub>), la señal NTSC<sub>4,43</sub> es de salida.

---

## Funciones

### Modo de subexploración

La señal normalmente explorada fuera de la pantalla podrá observarse en el modo de subexploración.

#### Nota

Las líneas de exploración de RGB oscuras que pueden aparecer en el borde superior de la pantalla cuando el monitor está en el modo de subexploración se deben a una señal de prueba interna, no a la señal de entrada.

### Modo de retardo horizontal/vertical

Las señales de sincronismo horizontal y vertical podrán comprobarse simultáneamente en el modo de retardo H/V.

### Desmagnetización automática/manual

La desmagnetización de la pantalla podrá realizarse automáticamente al conectarse la alimentación, o manualmente presionando la tecla DEGAUSS.

### Menús en pantalla

Permiten ajustar la temperatura de color, AJUSTE DE CROMA y otros parámetros.

### Decodificador de subtítulos (sólo para la unidad PVM-20S1WU)

Si las señales de vídeo están codificadas con señales de subtítulos, éstos se podrán superponer en la pantalla del monitor. Es posible seleccionar el tipo de subtítulo o desactivarlos mediante los menús en pantalla.

### Menú en cinco idiomas

Puede seleccionar uno de los cinco idiomas disponibles en el menú.

### Kit SDI (Interfaz digital en serie)

Si emplea los siguientes kits SDI opcionales, el monitor puede mostrar una señal digital en serie SMPTE 259M 4:2:2 desde una videograbadora digital (por ejemplo, Sony 4:2:2 VCR).

- BKM-101C: Kit SDI de componentes (para vídeo)
- BKM-102: Kit SDI de componentes (para audio)

#### Nota

Si el número de serie del BKM-101C que desea conectar es inferior a 2.010.000, necesitará un cableado de conexión adicional (Nº de referencia 1-900-230-35).

### Kit de interfaz remota en serie

Utilizando el kit de interfaz remota en serie BKM-103 opcional, el monitor puede controlarse desde un ordenador personal mediante la interconexión serie RS-422A.

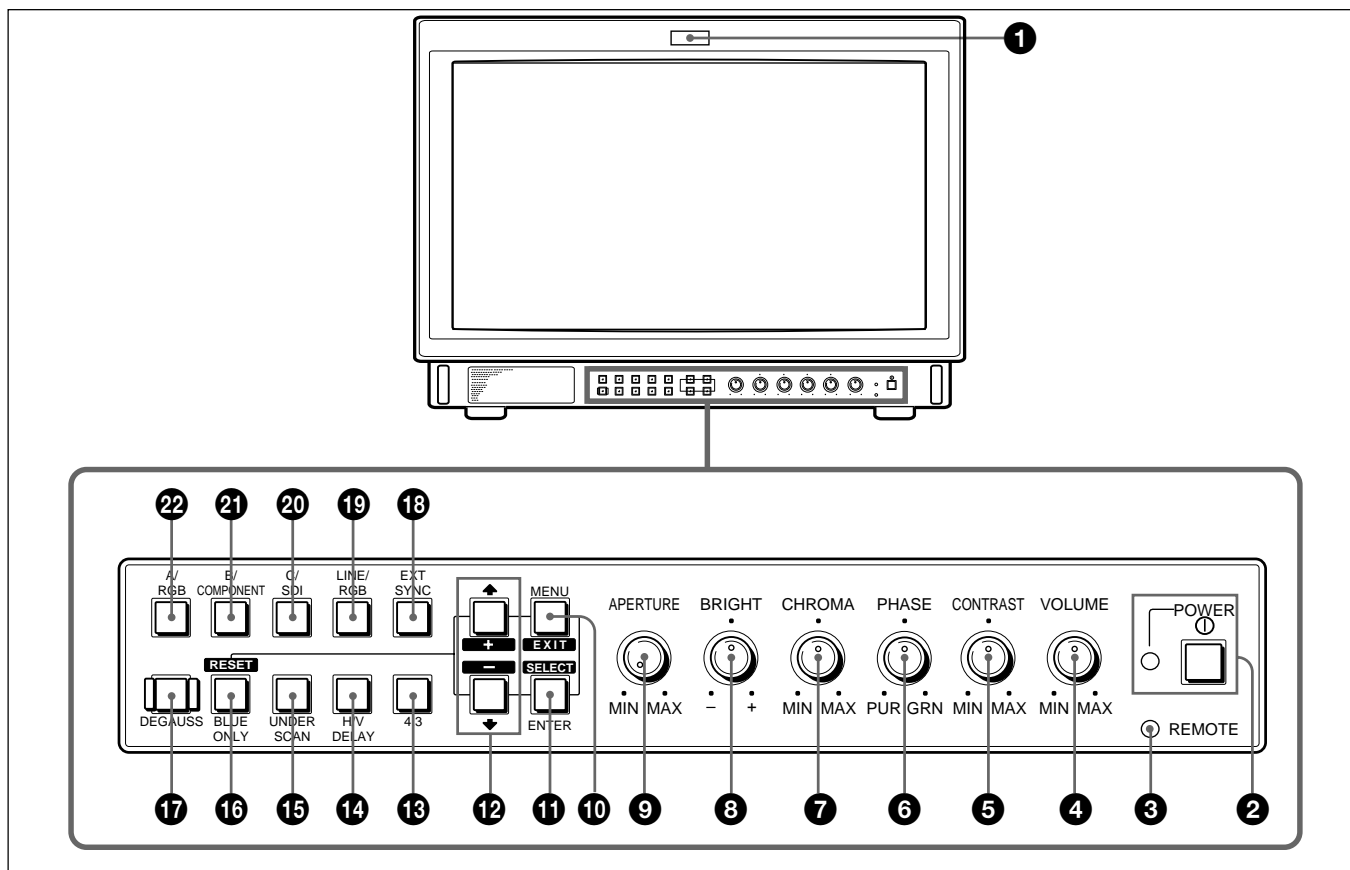
### Kit de montaje de soporte EIA de 19 pulgadas disponible

Utilice un kit adecuado cuando monte el soporte.

Europa	SLR-103C
Resto de zonas	SLR-103A

# Ubicación y función de partes y controles

## Panel frontal



### 1 Lámpara indicadora de videocámara

Se encenderá cuando seleccione la videocámara conectada a esta unidad, para señalar que se están grabando imágenes.

*Para más información sobre cómo iluminar la lámpara indicadora, consulte la página 49.*

### 2 Interruptor e indicador de alimentación (POWER)

Presione el interruptor para conectar la alimentación del monitor. El indicador se iluminará en verde.

### 3 Indicador de remoto (REMOTE)

Se ilumina si se selecciona la opción ACTIVADO en el menú PREAJUSTE DE USUARIO (consulte la página 45), o cuando se conecta un cable suministrado al conector REMOTE. Cuando se enciende este indicador, los controles del panel frontal no funcionan.

*Para más información sobre cómo conectar el cable, consulte la página 49.*

### 4 Control de volumen (VOLUME)

Gírelo en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario hasta obtener el volumen apropiado.

### 5 Control de contraste (CONTRAST)

Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el contraste, o en sentido contrario para disminuirlo.

### 6 Control de fase (PHASE)

Este control sólo será efectivo para los sistemas de color NTSC y NTSC<sub>4.43</sub>. Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para hacer que los tonos de la piel se vuelvan verdosos, o en sentido contrario para que se vuelvan purpúreos.

### 7 Control de croma (CHROMA)

Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la intensidad del color, o en sentido contrario para disminuirla.

### 8 Control de brillo (BRIGHT)

Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el brillo, o en sentido contrario para disminuirlo.

### 9 Control de apertura (APERTURE)

Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la nitidez, o en sentido contrario para disminuirla.

#### Nota

Los controles PHASE (6), CHROMA (7) y APERTURE (9) no tendrán efecto en las imágenes de las señales de RGB.

### 10 Tecla de menú (MENU (EXIT))

Presione esta tecla para visualizar el menú principal. Cuando hay un menú en la pantalla, puede volver al menú anterior presionando esta tecla.

### 11 Tecla de selección (ENTER (SELECT))

Presiónela para confirmar una opción seleccionada en el menú.

### 12 Teclas de cursor ↑ (+) / ↓ (-)

Presione estas teclas para desplazar el cursor (▶) o ajustar una opción seleccionada en el menú.

### 13 Selector de imagen 4:3 (4:3)

Presiónelo (se iluminará) para señales de imagen 4:3.

### 14 Selector de retardo horizontal/vertical (H/V DELAY)

Presiónelo (se iluminará) para observar las señales de sincronismo horizontal y vertical al mismo tiempo. La señal de sincronismo horizontal se visualizará en el ángulo izquierdo de la pantalla; la señal de sincronismo vertical se visualizará cerca del centro de la pantalla.

### 15 Selector de subexploración (UNDER SCAN)

Presiónelo (se iluminará) para subexploración. El tamaño de la visualización se reducirá aproximadamente en un 5%, por lo que serán visibles las cuatro esquinas de la trama de exploración.

### 16 Selector de azul solamente (BLUE ONLY) Tecla de restauración (RESET)

- Como selector BLUE ONLY, presiónela (se iluminará) para eliminar las señales de rojo y verde. En la pantalla se visualizará una señal de azul como imagen monocromática. Esto facilitará los ajustes de “croma” y “fase”, y la observación de ruido de la videograbadora. (El ajuste de “fase” solamente será efectivo para señales de NTSC.)
- Como tecla RESET, presiónela para restaurar el valor de ajuste en el menú en pantalla.

### 17 Tecla de desmagnetización (DEGAUSS)

Presione esta tecla momentáneamente. La pantalla se desmagnetizará. Espere durante 10 minutos o más antes de volver a presionar esta tecla.

### 18 Selector de sincronismo externo (EXT SYNC)

- Deje esta tecla desconectada (apagada) para que el monitor funcione con la señal de sincronismo procedente de la videoseñal visualizada.
- Presione el selector (se iluminará) para emplear el monitor con una señal de sincronismo externa aplicada a través del conector EXT SYNC.

### 19 Selector de entrada LINE/RGB

Presione esta tecla para seleccionar la entrada que desee aplicar.

- Mantenga desconectada (apagada) esta tecla para aplicar una señal a través de los conectores LINE A, LINE B o LINE C.
- Mantenga esta tecla en la posición ON (se iluminará) para aplicar una señal a través de los conectores RGB/COMPONENT.

### 20 Selector C/SDI

- Cuando el selector de entrada LINE/RGB se encuentra en posición LINE (apagado), presione esta tecla (se iluminará) para aplicar una señal a través de los conectores LINE C.
- Cuando el selector de entrada LINE/RGB se encuentra en posición RGB (iluminado), presione esta tecla (se iluminará) para aplicar la señal SDI (es preciso disponer de kits opcionales).

### 21 Selector B/COMPONENT

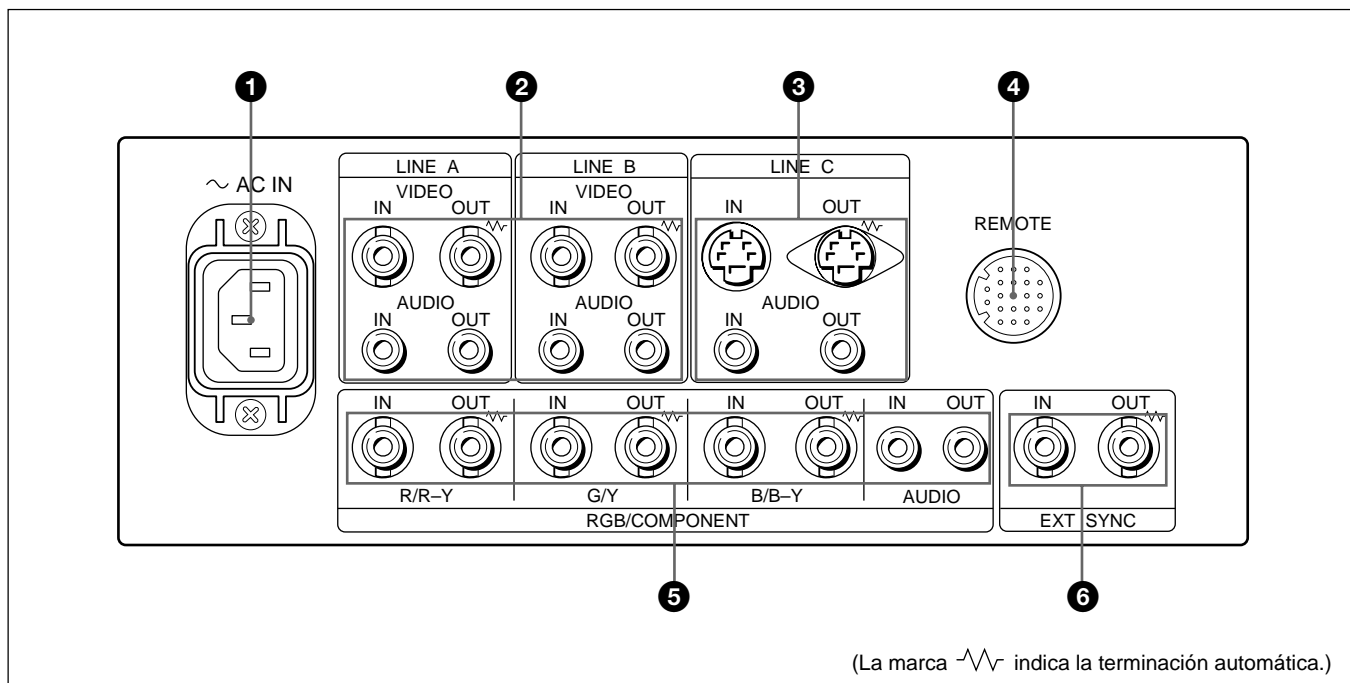
- Cuando el selector de entrada LINE/RGB se encuentra en posición LINE (apagado), presione esta tecla (se iluminará) para aplicar una señal a través de los conectores LINE B.
- Cuando el selector de entrada LINE/RGB se encuentra en posición RGB (iluminado), presione esta tecla (se iluminará) para aplicar la señal de componente a través de los conectores RGB/COMPONENT.

### 22 Selector A/RGB

- Cuando el selector de entrada LINE/RGB se encuentra en posición LINE (apagado), presione esta tecla (se iluminará) para aplicar una señal a través de los conectores LINE A.
- Cuando el selector de entrada LINE/RGB se encuentra en posición RGB (iluminado), presione esta tecla (se iluminará) para aplicar la señal RGB a través de los conectores RGB/COMPONENT.

# Ubicación y función de partes y controles

## Panel posterior



### 1 Conector de alimentación (AC IN)

Conecte el cable de alimentación suministrado a este conector y a una toma de pared.

### 2 Conectores de línea A (LINE A) y línea B (LINE B)

Dos grupos (A y B) de conectores de entrada de línea para las señales de vídeo y audio compuestas y sus conectores de salida para conexión derivada. Para observar la señal de entrada aplicada a través de estos conectores, sitúe el selector LINE/RGB en la posición LINE (apagado) y presione el selector A/RGB o B/COMPONENT (se iluminará).

#### VIDEO IN (tipo BNC)

Conéctelo a la salida de vídeo de un videoequipo, como una videograbadora o una videocámara en color. Para una conexión derivada, conéctelo a la salida de vídeo de otro monitor.

#### VIDEO OUT (tipo BNC)

Salida de conexión derivada del conector VIDEO IN. Conéctelo a la entrada de vídeo de una videograbadora u otro monitor.

Cuando conecte el cable a este conector, la terminación de 75 ohmios de la entrada se desconectará automáticamente, y la señal de entrada aplicada al conector VIDEO IN saldrá a través de este conector.

#### AUDIO IN (toma fono)

Conéctelo a la salida de audio de una videograbadora, o a un micrófono a través de un amplificador adecuado.

Para una conexión derivada, conéctelo a la salida de audio de otro monitor.

#### AUDIO OUT (toma fono)

Salida de conexión derivada del conector AUDIO IN. Conéctelo a la entrada de audio de una videograbadora u otro monitor.

### 3 Conectores de línea C (LINE C) Y/C IN (4 terminales mini DIN)

Conéctelo a la salida separada de Y/C de una videocámara, una videograbadora u otro videoequipo. Para obtener una conexión derivada, conéctelo a la salida independiente Y/C de una videograbadora u otro monitor.

#### Y/C OUT (4 terminales mini DIN)

Salida de conexión derivada del conector Y/C IN. Conéctelo a la entrada separada de Y/C de una videograbadora u otro monitor.

Cuando el cable se conecta a este conector, la terminación de 75 ohmios de la entrada se libera automáticamente y la entrada de señal al conector Y/C IN se convierte en la salida de este conector.



### **AUDIO IN (toma fono)**

Conéctelo a la salida de audio de una videograbadora, o de un micrófono (a través de un amplificador adecuado).

### **AUDIO OUT (toma fono)**

Salida derivada del conector AUDIO IN. Conéctelo a la entrada de audio de una videograbadora u otro monitor.

### **④ Conector remoto (REMOTE) (20 terminales)**

Conéctelo a la salida de señal de videocámara de una consola de control, generador de efectos especiales, etc. El equipo conectado activará el encendido y apagado del indicador del panel frontal. Este conector puede utilizarse asimismo para conectar un controlador remoto.

*Para más información sobre la asignación de terminales de este conector, consulte la página 49.*

### **⑤ Conectores de RGB/componente (RGB/COMPONENT)**

Conectores de entrada de señales RGB o de componente, y sus correspondientes conectores de salida derivada.

Para observar la señal de entrada aplicada a través de estos conectores, sitúe el selector LINE/RGB en la posición RGB (iluminado) y presione el selector A/RGB o B/COMPONENT (se iluminará).

### **R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN (BNC)**

Cuando el selector EXT SYNC se encuentra desactivado (apagado), el monitor funciona con la señal de sincronismo procedente del canal G/Y.

### **Para controlar la señal de RGB**

Conéctelos a las salidas de señal RGB analógica de una videocámara.

### **Para controlar la señal de componente**

Conéctelos a las salidas de señal de componente R-Y/Y/B-Y de una videocámara Sony Betacam., etc.

### **R/R-Y OUT, G/Y OUT, B/B-Y OUT (BNC)**

Salidas derivadas de los conectores R/R-Y IN, G/Y IN y B/B-Y IN.

Cuando conecte los cables a estos conectores, la terminación de 75 ohmios de las entradas se desconectará automáticamente, y las señales de entrada aplicadas a los conectores R/R-Y IN, G/Y IN y B/B-Y IN saldrán a través de estos conectores.

### **Para enviar la señal de RGB**

Conéctelos a las entradas de señal RGB analógica de una videoimpresora u otro monitor.

### **Para enviar la señal de componente**

Conéctelos a las entradas de señal de componente R-Y/Y/B-Y de una videograbadora Betacam, etc.

### **AUDIO IN (toma fono)**

Conéctelo a la salida de audio del videoequipo cuando aplique la señal de entrada de RGB o de componente analógica.

### **AUDIO OUT (toma fono)**

Salidas derivadas del conector AUDIO IN.

### **⑥ Conectores de sincronismo externo (EXT SYNC)**

Para emplear la señal de sincronismo aplicada a través de este conector, presione el selector EXT SYNC (se iluminará).

### **IN (BNC)**

Cuando el monitor funcione con una señal de sincronismo externa, conecte la señal de referencia del generador de sincronismo a este conector.

### **OUT (BNC)**

Salida derivada del conector IN. Conéctelo a la entrada de sincronismo externo del videoequipo que vaya a sincronizarse con este monitor.

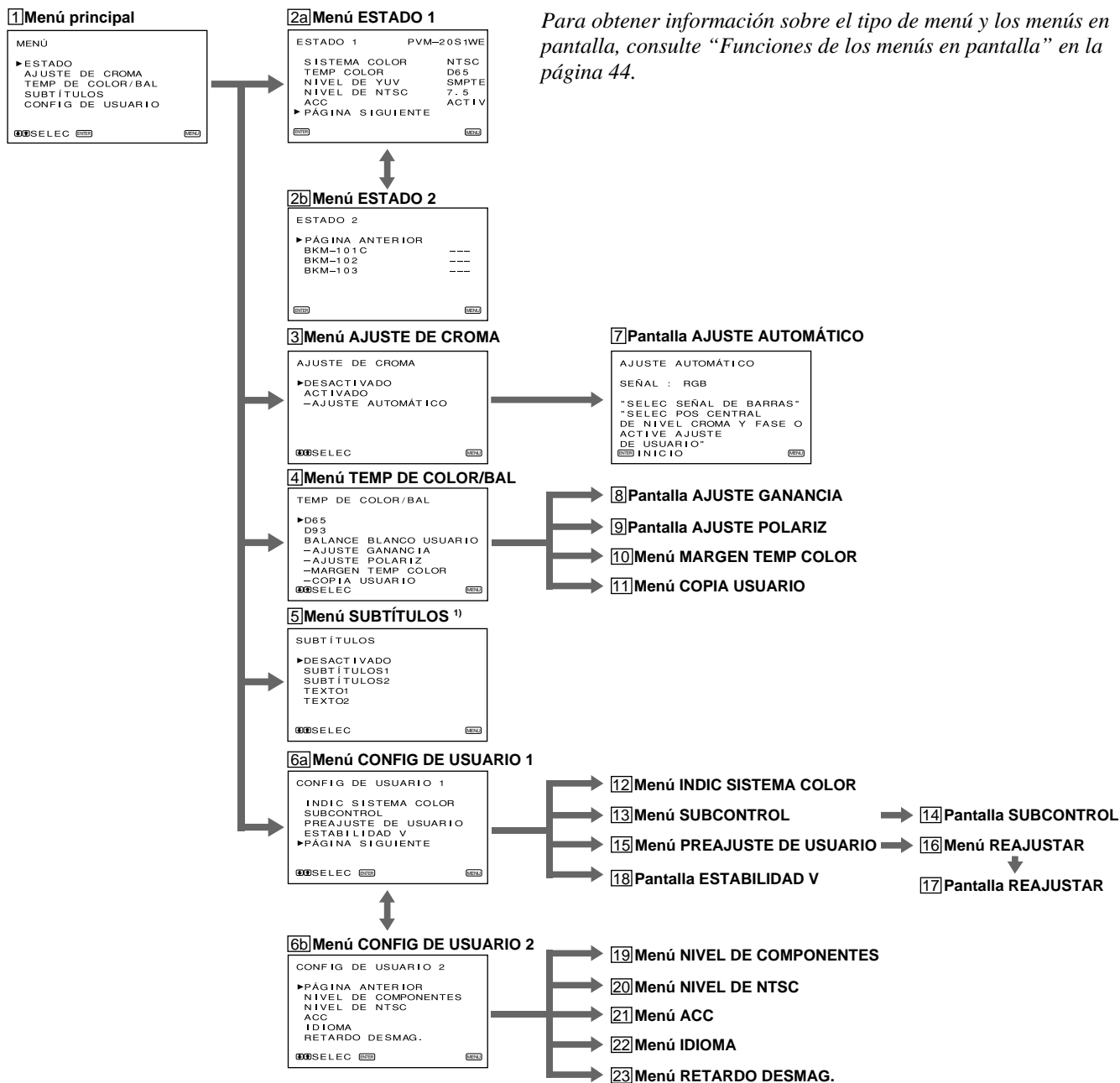
Cuando conecte el cable a este conector, la terminación de 75 ohmios de la entrada se desconectará automáticamente, y la señal de entrada aplicada al conector IN saldrá a través de este conector.

# Uso de menús en pantalla

El monitor puede configurarse y ajustarse de varias maneras con los menús en pantalla.

## Configuración de menús en pantalla

### Cuadro de menús en pantalla

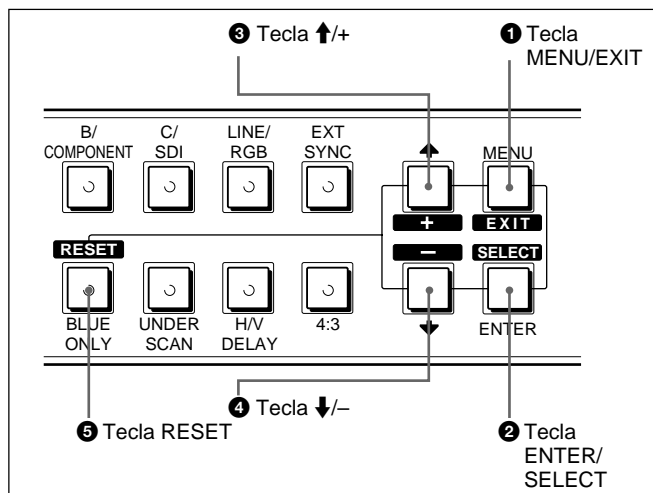


1) El menú SUBTÍTULOS (5) se incluye sólo en la unidad PVM-20S1WU.

## Funcionamiento con menús en pantalla

### Teclas de control de menús

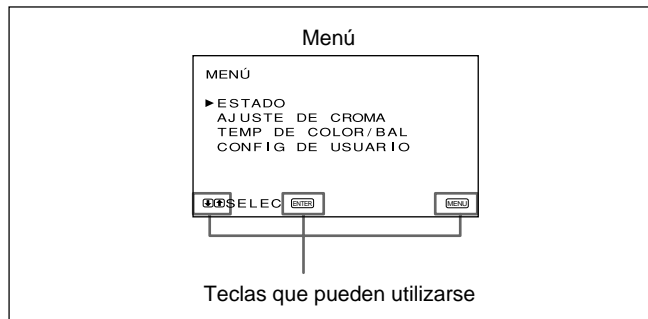
Hay cinco teclas de control de menús en el panel frontal del monitor.



La siguiente tabla muestra el funcionamiento de estas cinco teclas al utilizar los menús.

Tecla	Para seleccionar una opción de menú
	Para ajustar una opción de menú seleccionada
① MENU EXIT	vuelve al menú anterior
	vuelve al menú anterior
② ENTER SELECT	elige una opción seleccionada
	selecciona una opción
③ ↑ +	desplaza el cursor (▶) arriba
	aumenta el valor seleccionado
④ ↓ -	desplaza el cursor (▶) abajo
	reduce el valor seleccionado
⑤ RESET	restaura el valor de ajuste de fábrica

Las teclas que pueden utilizarse en el menú y en las pantallas de ajuste aparecen en la línea inferior de la pantalla. Puede controlar los menús con las teclas mostradas.



Presentación de las teclas de control de menús utilizables

### Procedimientos

Para mostrar el menú, siga este procedimiento.

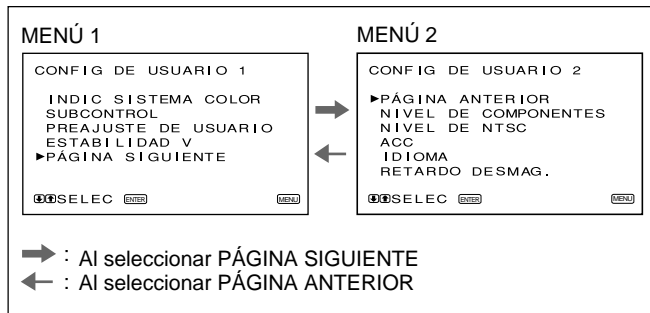
- Presione la tecla MENU/EXIT (①).  
Aparece [1] MENÚ (menú principal).
- Desplace el cursor (▶) hasta el menú de ajuste deseado presionando la tecla ↓/- o ↑/+ (④, ③).
- Presione la tecla ENTER/SELECT (②).  
Aparece el menú de ajuste seleccionado en el paso 2.
- Desplace el cursor (▶) a la opción deseada presionando la tecla ↓/- o ↑/+ (④, ③).
- Presione la tecla ENTER/SELECT (②).  
Aparece el menú de ajuste o la pantalla de ajuste seleccionada en el paso 4.

Para obtener información detallada de los menús, consulte "Funciones de los menús en pantalla" en la página 44.

## Uso de menús en pantalla

### Para mostrar la página siguiente (o anterior) de los menús

Seleccione PÁGINA SIGUIENTE en el menú para mostrar la siguiente página, o PÁGINA ANTERIOR para mostrar la anterior.



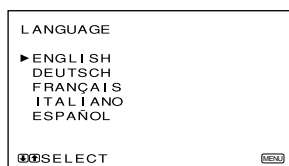
Para visualizar la página siguiente o anterior

### Para cerrar el menú (y volver a la pantalla normal)

Cada vez que presiona la tecla MENU/EXIT (1), el menú en pantalla vuelve al presentado previamente. Presione varias veces la tecla MENU/EXIT(1) hasta que aparezca la pantalla normal.

### Para PVM-20S1WE/20S1WA

Al encender el monitor por primera vez, aparece el menú LANGUAGE (23): en inglés) en pantalla. Seleccione el idioma que desee utilizar.



- 1 Desplace el cursor (▶) al idioma deseado pulsando el botón ↓/- o ↑/+ (4, 3).
- 2 Pulse el botón MENU/EXIT (1).

#### Nota

Si no pulsa el botón MENU/EXIT (1) en el procedimiento anterior, el menú LANGUAGE siempre aparecerá al activar el monitor.

## Funciones de los menús en pantalla

Existen cuatro tipos de menús en pantalla.

### Menú principal

Es posible introducir otro menú, como de estado o de ajuste.

### Menú de estado

Es posible confirmar los valores actuales.

### Menú de ajuste

Es posible seleccionar una opción o introducir una pantalla de ajuste en este menú mediante las teclas ↑/+, ↓/- y ENTER/SELECT.

### Pantalla de ajuste

Es posible realizar ajustes en esta pantalla. Aunque desactive la alimentación, los ajustes realizados no se modifican hasta que vuelva a realizar cambios.

([ ] indica la posición del ajuste de fábrica.)

### 1 Menú principal

Seleccione otro menú y presione ENTER/SELECT para ir al menú.

### 2a Menú ESTADO 1

Muestra los ajustes actuales.

### 2b Menú ESTADO 2

Muestra el kit opcional instalado en el monitor.

### 3 Menú AJUSTE DE CROMA

Seleccione ACTIVADO en este menú para activar los ajustes de “croma” y “fase” (sólo señal NTSC) realizados en la pantalla AJUSTE AUTOMÁTICO (7). [DESACTIVADO]

### 4 Menú TEMP DE COLOR/BAL

Seleccione la temperatura de color entre D65, D93 y USUARIO. USUARIO tiene asignado el valor D65 en la definición de fábrica. Es posible ajustar o cambiar la temperatura de color en el modo USUARIO (se precisa un instrumento de medida). [D65]

### 5 Menú SUBTÍTULOS

Este menú se incluye sólo en la unidad PVM-20S1WU. Es posible visualizar la señal de subtítulos en el monitor. Para ello, seleccione el tipo de subtítulo en este menú.

### **6a Menú CONFIG DE USUARIO 1**

Seleccione una opción para ajustar en los menús y pantallas (12 a 18). Para ir al menú CONFIG DE USUARIO 2, seleccione PÁGINA SIGUIENTE.

### **6b Menú CONFIG DE USUARIO 2**

Seleccione una opción para ajustar en los menús (19 a 23). Para ir al menú CONFIG DE USUARIO 1, seleccione PÁGINA ANTERIOR.

### **7 Pantalla AJUSTE AUTOMÁTICO**

Seleccione la señal de franja cromática (full, SMPTE, EIA) y presione ENTER/SELECT para iniciar el ajuste automático de “croma” y “fase” (sólo NTSC).

Para activar estos ajustes, seleccione ACTIVADO en el menú AJUSTE DE CROMA (3).

### **8 Pantalla AJUSTE GANANCIA**

Ajuste GANANCIA en el modo USUARIO.

### **9 Pantalla AJUSTE POLARIZ**

Ajuste POLARIZ en el modo USUARIO.

### **10 Menú MARGEN TEMP COLOR**

Seleccione la gama de temperatura de color en el modo USUARIO. [5000K–10000K]

### **11 Menú COPIA USUARIO**

Almacene el ajuste de fábrica de D65 o D93 como el valor para el modo USUARIO.

### **12 Menú INDIC SISTEMA COLOR**

Seleccione el tipo de sistema de color. Cuando se selecciona AUTOMÁTICO, el tipo de sistema de color empleado aparece en la pantalla cada vez que cambia la entrada de señal. [AUTOMÁTICO]

### **13 Menú SUBCONTROL**

Seleccione una opción (controles CONTRAST, BRIGHT, CHROMA y PHASE del panel frontal) para realizar ajustes con precisión en la pantalla SUBCONTROL (14).

### **14 Pantalla SUBCONTROL**

Es posible ajustar con precisión la opción seleccionada en el menú SUBCONTROL (13). Cada control (CONTRAST, BRIGHT, CHROMA y PHASE) dispone de posición de clic en la parte central de su margen de ajuste. Es posible ajustar el valor de la posición de clic con esta función.

### **15 Menú PREAJUSTE DE USUARIO**

Si selecciona ACTIVADO en este menú, se enciende el indicador REMOTE y no funcionan los controles del panel delantero. El monitor funciona con los valores preajustados del usuario.

Para ajustar dichos valores, seleccione el menú REAJUSTAR (16). [DESACTIVADO]

### **16 Menú REAJUSTAR**

Puede preajustar los controles de BRIGHT, CHROMA, PHASE, CONTRAST, VOLUME y APERTURE en el nivel deseado, y utilizar dichos ajustes seleccionando ACTIVADO en el menú PREAJUSTE DE USUARIO (15).

### **17 Pantalla REAJUSTAR**

Ajuste la opción seleccionada (control BRIGHT, CHROMA, PHASE, CONTRAST, VOLUME y APERTURE) en el menú REAJUSTAR (16).

### **18 Pantalla ESTABILIDAD V**

Ajuste la estabilidad vertical si la imagen se desplaza verticalmente. Cuando no pueda leer la pantalla, seleccione la entrada que no está conectada.

### **19 Menú NIVEL DE COMPONENTES**

Seleccione el nivel de componente entre tres modos.

N10/SMPTE	para señal 100/0/100/0
BETA 7.5	para señal 100/7,5/75/7,5
BETA 0	para señal 100/0/75/0

[N10/SMPTE]

### **20 Menú NIVEL DE NTSC**

Seleccione el nivel de configuración NTSC de dos modos. El nivel de configuración 7,5 se emplea sobre todo en Norteamérica, y el nivel de configuración 0, en Europa. [0]

### **21 Menú ACC**

Active o desactive el circuito ACC (Auto Color Control). Cuando necesite un ajuste preciso, seleccione DESACTIVADO en el menú ACC.

Normalmente, seleccione ACTIVADO.

[ACTIVADO]

### **22 Menú IDIOMA**

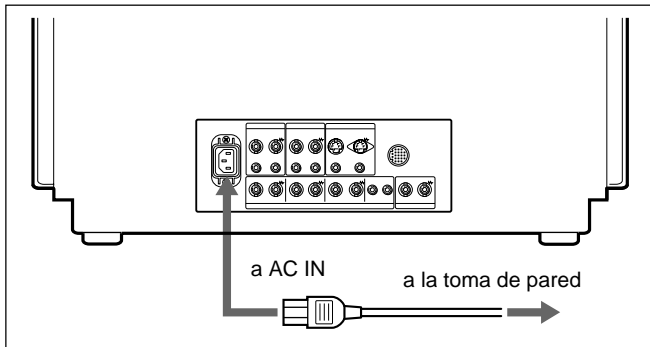
El menú ofrece una lista de cinco idiomas (inglés, alemán, francés, italiano y español). [ENGLISH]

### **23 Menú RETARDO DESMAG.**

Ajuste el espacio de tiempo de activación de la función de retardo de desmagnetización una vez activada la alimentación. Es posible ajustar esta función entre 0 y 99 segundos.

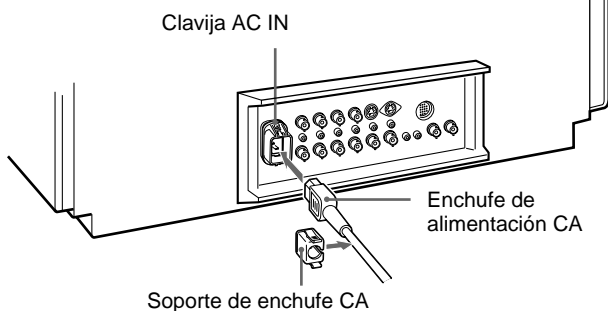
## Conexión del cable de alimentación de CA

Conecte el cable de alimentación de CA suministrado a la clavija AC IN y a una toma de pared.



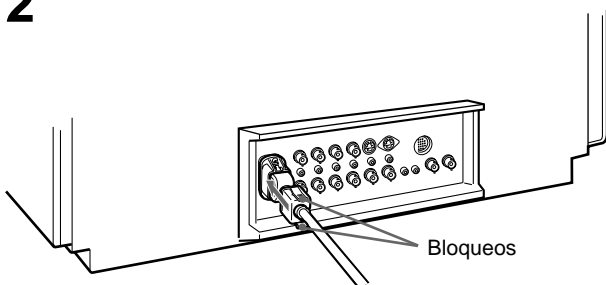
## Para conectar un cable de alimentación de forma segura con un soporte de enchufe CA

1



Enchufe el cable de alimentación a la clavija AC IN. A continuación, encaje el soporte de enchufe CA (suministrado) sobre el cable de alimentación de CA.

2



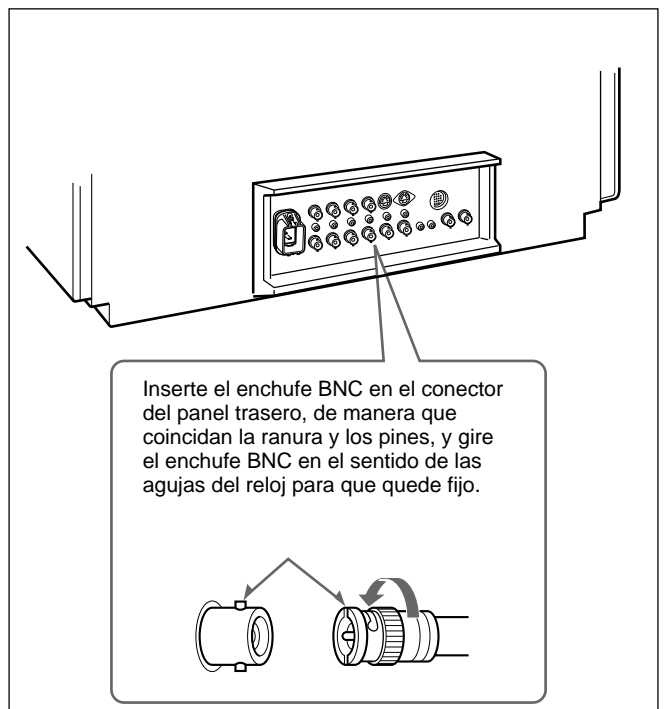
Deslice el soporte de enchufe CA sobre el cable hasta que se bloquee.

## Para retirar el cable de alimentación de CA

Tire del soporte de enchufe CA mientras presiona los bloqueos.

## Conexión de un cable a un conector BNC

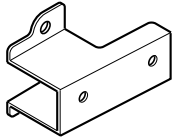
Conecte un cable coaxial con los enchufes BNC a los conectores BNC del panel trasero, tal como se indica a continuación.



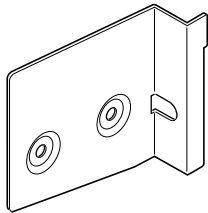
## Fijación del kit de abrazadera de montaje de soporte

Se suministran las siguientes partes como kit de montaje de soporte para este monitor.

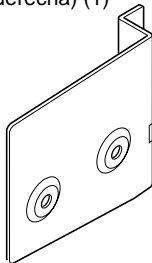
### Kit de abrazadera de montaje de soporte



Abrazaderas de montaje de soporte (tipo A) (2)



Abrazadera de montaje de soporte (tipo B: derecha) (1)



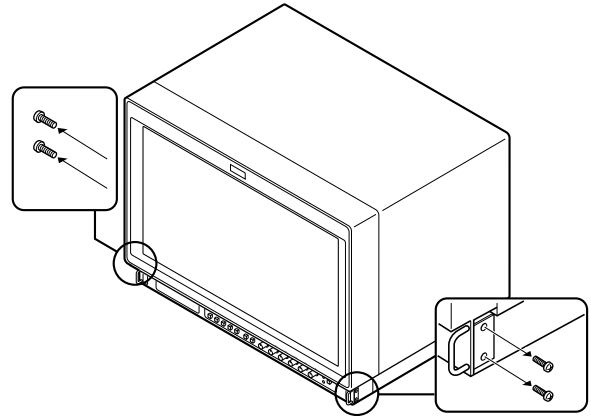
Abrazadera de montaje de soporte (tipo B: izquierda) (1)



Tornillos (B4 x 12) (4)

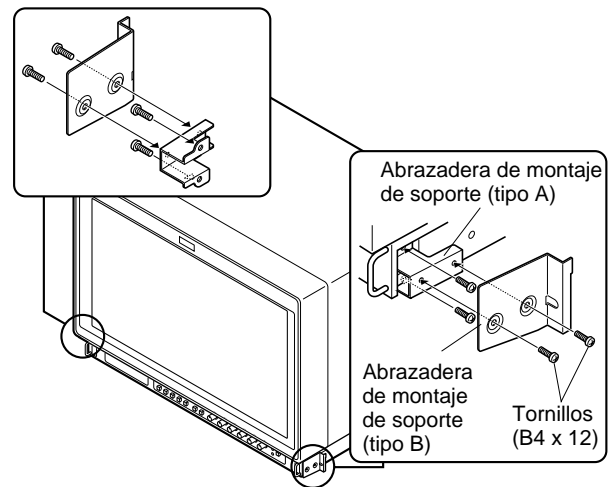
## Para fijar el kit de montaje de soporte al monitor

1



Retire los dos tornillos del lado derecho e izquierdo del monitor de la forma mostrada.

2



Fije la abrazadera (tipo A) en el lugar donde ha retirado los dos tornillos, utilizando éstos.

Después, fije la abrazadera (tipo B: la del lado correspondiente) en la parte superior de la otra abrazadera (tipo A) utilizando los dos tornillos suministrados.

Siga los mismos pasos en el otro lado del monitor.

*Para fijar este monitor al raíl deslizante, consulte el manual de instrucciones suministrado con el raíl deslizante.*

# Especificaciones

## Señal de vídeo

Sistema de color	NTSC, PAL, SECAM, NTSC <sup>4,43</sup>
Resolución	300 líneas de TV
Corrección de apertura	0 dB a +6 dB
Respuesta en frecuencia	
LINE	6 MHz $\pm$ 3 dB (señal Y)
RGB	6 MHz $\pm$ 3 dB
Sincronización	Constante de tiempo AFC 1,0 mseg

## Rendimiento de imagen

Exploración normal	7 % de sobreexploración del área de pantalla efectiva TRC
Subexploración	5 % de subexploración del área de pantalla efectiva TRC
Linealidad H.	Menor que 8,0 % (típica)
Linealidad V.	Menor que 7,0 % (típica)
Convergencia	
Área central:	0,6 mm (típica)
Área periférica:	1,2 mm (típica)
Estabilidad del tamaño de trama:	H: 1,0 %, V: 1,5 %
Regulación de alto voltaje	4,0 %
Temperatura de color	D65/D93, seleccionable USUARIO (3.200K–10.000K, el ajuste de fábrica es D65)

## Entradas

LINE A/B	
VIDEO IN	Conector BNC ( $\times$ 2), 1Vp-p, $\pm$ 6 dB, sinc. negativa.
AUDIO IN	Toma fonográfica ( $\times$ 2), $-5$ dBu <sup>a</sup> , más de 47 kilohmios
LINE C	
Y/C IN	Mini DIN de 4 terminales ( $\times$ 1) <i>Consulte la asignación de terminales en la página 49.</i>
AUDIO IN	Toma fonográfica ( $\times$ 1), $-5$ dBu <sup>a</sup> , más de 47 kilohmios
RGB/COMPONENT	
R/R-Y, G/Y, B/B-Y IN:	Conector BNC ( $\times$ 3) Canales R, G, B: 0,7 Vp-p, $\pm$ 6 dB Sinc. en verde: 0,3 Vp-p, negativa Canales R-Y, B-Y: 0,7 Vp-p, $\pm$ 6 dB Canal Y: 0,7 Vp-p, $\pm$ 6 dB (Señal de barra de color estándar de 75 % de crominancia)
AUDIO IN	Toma fonográfica ( $\times$ 1), $-5$ dBu <sup>a</sup> , más de 47 kilohmios
EXT SYNC IN	Conector BNC ( $\times$ 1) 4 Vp-p, $\pm$ 6 dB, sinc. negativa
REMOTE	Conector de 20 terminales ( $\times$ 1) <i>Consulte la asignación de terminales en la página 49.</i>

a) 0 dBu = 0,775 Vr.m.s.

## Salidas

LINE A/B	
VIDEO OUT	Conector BNC ( $\times$ 2), derivado Terminación automática a 75 ohmios
AUDIO OUT	Toma fonográfica ( $\times$ 2), derivada
LINE C	
Y/C OUT	Mini DIN de 4 terminales ( $\times$ 1), derivada Terminación automática a 75 ohmios
AUDIO OUT	Toma fonográfica ( $\times$ 1), derivada
RGB/COMPONENT	
R/R-Y, G/Y, B/B-Y OUT:	Conector BNC ( $\times$ 3), derivado Terminación automática a 75 ohmios
AUDIO OUT	Toma fonográfica ( $\times$ 1), derivada
EXT SYNC OUT	Conector BNC ( $\times$ 1), derivado Terminación automática a 75 ohmios
Salida de altavoz	Nivel de salida: 0,8 W

## General

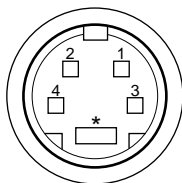
TRC	Fósforo P-22
Consumo de energía	100 Wh (con SDI: 110 Wh)
Requisitos de alimentación	220 a 240 V CA, 50/60 Hz, 0,6 a 0,5 A 100 a 120 V CA, 50/60 Hz, 1,3 a 1,1 A
Corriente de irrupción pico	(1) Alimentación activada, método de sondeo de corriente: 18 A (240 V) (2) Corriente de irrupción de conmutación en caliente, medida de acuerdo con el estándar europeo EN55103-1: 7 A (230 V)
Temperatura de funcionamiento	0 a +35°C
Temperatura de transporte y almacenamiento	-10 a +40°C
Presión	700 a 1.060 hPa
Humedad	0 a 90% (sin condensación)
Dimensiones (an/al/f)	Aprox. 482 $\times$ 397 $\times$ 503 mm sin incluir partes salientes y controles
Masa	Aprox. 25 kg
Accesorios suministrados	Cable de alimentación de CA (1) Soporte de enchufe CA (1) Etiqueta (1) Cable con conector de 20 terminales (1) Kit de abrazadera de montaje de soporte (1) Abrazaderas de montaje de soporte (tipo A) (2) Abrazadera de montaje de soporte (tipo B: derecha) (1) Abrazadera de montaje de soporte (tipo B: izquierda) (1) Tornillos (B4 $\times$ 12) (4) Manual de instrucciones (1)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.



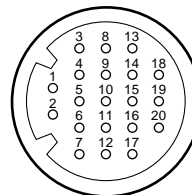
## Asignación de terminales

Conector Y/C IN (tipo mini DIN de 4 terminales)



Nº de terminal	Señal	Descripción
1	Entrada Y	1 Vp-p, sincronización negativa, 75 ohmios
2	Entrada subportadora CROMA	300m Vp-p, Ráfaga Tiempo de retardo entre Y y C: en $0\pm 100$ nseg., 75 ohmios
3	GND para entrada Y	GND
4	GND para entrada CROMA	GND

## Conector REMOTE (20 terminales)



Nº de terminal	Señal	Color del cable
1	Sólo azul	Marrón
2	H/V DELAY	Rojo
3	MAIN/SUB*	Naranja
4	EXT SYNC	Amarillo
5	DEGAUSS	Verde
6	R ch ON/OFF*	Azul
7	TALLY	Púrpura
8	LINE B	Gris
9	GND	Blanco
10	GND	Negro
11	GND	Rosa
12	GND	Azul claro
13	LINE A	Naranja en espiral
14	LINE/RGB	Amarillo en espiral
15	GND	Verde en espiral
16	L ch ON/OFF*	Azul en espiral
17	REMOTE	Púrpura en espiral
18	LINE C	Gris en espiral
19	UNDER SCAN	Rosa en espiral
20	4:3	Azul claro en espiral

(\* Para control de audio digital)

### Cómo conectar una unidad de control remoto

Conecte el terminal N° 17 a uno de los terminales GND (N° 9–12 y 15), después conecte los terminales para las funciones que desee utilizar en los demás terminales GND (N° 9–12 y 15).

### Cómo iluminar la lámpara indicadora

Conecte el terminal N° 7 a uno de los terminales GND (N° 9–12 y 15).

**VORSICHT**

**Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.**

**Im Inneren des Geräts liegt gefährliche Hochspannung an. Öffnen Sie niemals das Gehäuse, und überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.**

Sollten am Gerät Probleme auftreten oder Wartungsarbeiten erforderlich werden, wenden Sie sich an einen autorisierten Sony-Händler.

**Für Kunden in Europa**

Dieses Produkt besitzt die CE-Kennzeichnung und erfüllt sowohl die EMV-Direktive (89/336/EEC) als auch die Direktive Niederspannung (73/23/EEC) der EG-Kommission.

Die Erfüllung dieser Direktiven bedeutet Konformität für die folgenden Europäischen Normen:

- EN60950: Produktsicherheit
- EN55103-1: Elektromagnetische Interferenz (Emission)
- EN55103-2: Elektromagnetische Empfindlichkeit (Immunität)

Dieses Produkt ist für den Einsatz unter folgenden elektromagnetischen Bedingungen ausgelegt: E1 (Wohnbereich), E2 (kommerzieller und in beschränktem Maße industrieller Bereich), E3 (Stadtbereich im Freien) und E4 (kontrollierter EMV-Bereich, z.B. Fernsehstudio)

Diese Produkte sind für den Einsatz in Umgebungen vorgesehen, die den Normen E1 bis E4 entsprechen. Bei EMV-Belastung kann die Leistung (bewertet nach ITU/R 562-3 und ITU/R 500-4) wie in Tabelle 1 dargestellt abfallen. Bei Wegfall der EMV-Belastung steigt die Leistung wieder auf den vollen Wert an.

Tabelle 1

	Frequenz	Stufe
PVM-20S1WE	35 - 50 MHz	1
	100 und 420 MHz	4

**Sicherheit**

- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich an den unter „Technische Daten“ angegebenen Stromquellen.
- Das Typenschild mit Betriebsspannung, Leistungsaufnahme usw. befindet sich an der Geräterückseite.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose, und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Lassen Sie nichts auf das Netzkabel fallen, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf. Ist das Netzkabel beschädigt, schalten Sie das Gerät sofort aus. Mit beschädigtem Netzkabel darf das Gerät aus Sicherheitsgründen unter keinen Umständen mehr benutzt werden.
- Wollen Sie das Gerät längere Zeit (einige Tage oder noch länger) nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie dabei immer am Stecker, niemals am Kabel.
- Die Netzsteckdose sollte sich nahe bei dem Gerät befinden und leicht zugänglich sein.

**Aufstellung**

- Achten Sie auf ausreichende Luftzufuhr, damit sich im Gerät kein Wärmestau bildet. Stellen Sie das Gerät nicht auf Decken, Teppichen usw. und auch nicht in der Nähe von Vorhängen, Wandbehängen usw. auf, da hierdurch die Ventilationsöffnungen blockiert werden können.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Warmluftquellen wie Heizungen oder Warmluftauslässen und auch nicht an Orte, die direktem Sonnenlicht, starker Staubeentwicklung, mechanischen Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind.

**Reinigung**

Damit das Gerät immer wie neu aussieht, reinigen Sie es regelmäßig mit einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel wie Benzin, Verdüner oder Scheuermittel. Diese könnten die Gehäuseoberfläche angreifen. Ziehen Sie zur Sicherheit vor einer Reinigung den Netzstecker.

## Wiederverpacken

Heben Sie den Karton und das Verpackungsmaterial auf, um das Gerät bei einem späteren Transport wieder sicher verpacken zu können.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

<b>Merkmale und Funktionen .....</b>	<b>52</b>
<b>Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente .....</b>	<b>54</b>
Vorderseite .....	54
Rückseite .....	56
<b>Die Bildschirmmenüs .....</b>	<b>58</b>
Die Menükonfiguration .....	58
Einstellen des Geräts über die Bildschirmmenüs .....	59
Die Funktionen der einzelnen Bildschirmmenüs .....	60
<b>Anschlüsse .....</b>	<b>62</b>
Anschließen des Netzkabels .....	62
Anschließen eines Kabels an den BNC-Anschluß .....	62
Anbringen des Gestellmontagesatzes .....	63
<b>Technische Daten .....</b>	<b>64</b>

## Zu dieser Bedienungsanleitung

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts bitte genau durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

## Bild

### Trinitron<sup>1)</sup> – Breitbildröhre

Die Trinitron-Breitbildröhre ermöglicht eine komfortable 16:9-Bildwiedergabe. Sie können auch 4:3-Bilder anzeigen lassen, indem Sie mit dem Wählschalter umschalten.

### Digitaler Kammfilter

Wenn in das Gerät NTSC- und PAL-Videosignale eingespeist werden, so aktiviert sich ein digitaler Kammfilter, der eine exaktere Trennung der Y/C-Signale ermöglicht. Dadurch werden Einbußen in der Bildqualität, verursacht durch geringere Auflösung, Farbfeuern oder Luminanzstörungen, möglichst gering gehalten.

### Strahlstrom-Feedback-Schaltkreis

Der integrierte Strahlstrom-Feedback-Schaltkreis sorgt für einen stabilen Weißwert.

### Vier Farbsysteme

Der Monitor kann NTSC-, PAL-, SECAM- und NTSC<sub>4,43</sub><sup>2)</sup>-Signale verarbeiten. Das entsprechende Farbsystem wird automatisch ausgewählt.

### „Nur Blau“-Betriebsart

In dieser Betriebsart wird den drei Elektronenstrahlen nur das Blausignal zugeführt, so daß man ein monochromes Bild erhält. Die Betriebsart gilt für die Einstellung der Farbsättigung und der Farbphase sowie für die Kontrolle der Rauschanteile des vom Videorecorder gelieferten Signals.

## Eingang

### Analoge RGB- und Farbdifferenzsignal-Eingangsbuchsen

Über diese Buchsen können dem Gerät analoge RGB- und Farbdifferenzsignale (Y, R-Y und B-Y) von anderen Geräten zugeleitet werden.

### Y/C-Eingänge

Über diese Eingänge können Sie das Videosignal getrennt in Chrominanz- (C) und Luminanzsignal (Y) einspeisen und gleichzeitig die Interferenz zwischen den beiden Signalen, die bei einem FBAS-Videosignal in der Regel auftritt, eliminieren und damit die Bildqualität verbessern.

### Eingang für externes Synchronsignal

Wenn sich der Wählschalter EXT SYNC in der Stellung ON befindet, kann dem Gerät über diese Buchse das Signal eines externen Synchronsignalgenerators zugeleitet werden.

### Automatischer Abschlußwiderstand (nur Anschluß mit Markierung $\sim\wedge\sim$ )

Wenn an die Durchschleifausgänge kein Kabel angeschlossen ist, wird bei diesem Eingang automatisch ein eingebauter 75-Ohm-Abschlußwiderstand aktiviert. Ist jedoch ein Kabel an einen Ausgang angeschlossen, so wird der 75-Ohm-Abschlußwiderstand automatisch deaktiviert.

1) „Trinitron“ ist ein eingetragenes Warenzeichen der Sony Corporation.

2) „NTSC<sub>4,43</sub>“ bezieht sich auf ein NTSC-Farbsystem, bei dem die Hilfsträgerfrequenz 4,43 MHz beträgt. Wird ein in NTSC aufgezeichnetes Videoband in einem Trident-Videorecorder (PAL/SECAM/NTSC<sub>4,43</sub>) abgespielt, wird ein NTSC<sub>4,43</sub>-Signal ausgegeben.

## Funktionen

### „Underscan“-Betriebsart

In dieser Betriebsart wird das Bild etwas verkleinert, so daß auch die normalerweise außerhalb des Bildschirms liegenden Teile sichtbar werden.

#### Hinweis

Die dunklen RGB-Streifen, die beim Underscan-Betrieb möglicherweise oben am Bildschirm erscheinen, werden durch ein geräteinternes Testsignal und nicht durch das Eingangssignal verursacht.

### Horizontal-/Vertikal-Verzögerungsmodus

Im H/V-Verzögerungsmodus können die horizontalen und die vertikalen Synchronsignale gleichzeitig überprüft werden.

### Automatische/manuelle Entmagnetisierung

Beim Einschalten des Monitors wird der Bildschirm automatisch entmagnetisiert. Die Entmagnetisierung kann auch durch Drücken der Taste DEGAUSS manuell eingeleitet werden.

### Bildschirmmenüs

Mit Hilfe der Bildschirmmenüs können Sie die Farbtemperatur und den Wert für CHROMA-EINSTELLUNG einstellen sowie andere Einstellungen vornehmen.

### Untertitel-Decoder (nur beim PVM-20S1WU)

Wenn in die Videosignale Untertitelsignale integriert sind, können Sie auf dem Bildschirm Untertitel einblenden. Über ein entsprechendes Bildschirmmenü können Sie den Untertiteltyp auswählen bzw. die Untertiteleinblendung deaktivieren.

## Fünf Menüsprachen

Sie können im Menü aus fünf Sprachen auswählen.

### SDI-Kit (SDI = Serial Digital Interface – Serielle Digitalschnittstelle)

Mit den folgenden gesondert erhältlichen SDI-Kits kann der Monitor serielle Digitalsignale des Typs SMPTE 259M 4:2:2 von einem digitalen Videorecorder, zum Beispiel dem 4:2:2-Videorecorder von Sony, wiedergeben.

- BKM-101C: Komponenten-SDI-Kit (für Video)
- BKM-102: Komponenten-SDI-Kit (für Audio)

#### Hinweis

Weist das anzuschließende BKM-101C eine Seriennummer unter 2.010.000 auf, ist ein gesondert erhältlicher Kabelbaum (Teilenummer 1-900-230-35) erforderlich.

### Serial Remote Interface Kit

Mit dem gesondert erhältlichen Serial Remote Interface Kit BKM-103 (Serielltes Fernschnittstellen-Kit) kann der Monitor über die serielle RS-422A-Schnittstelle eines PCs gesteuert werden.

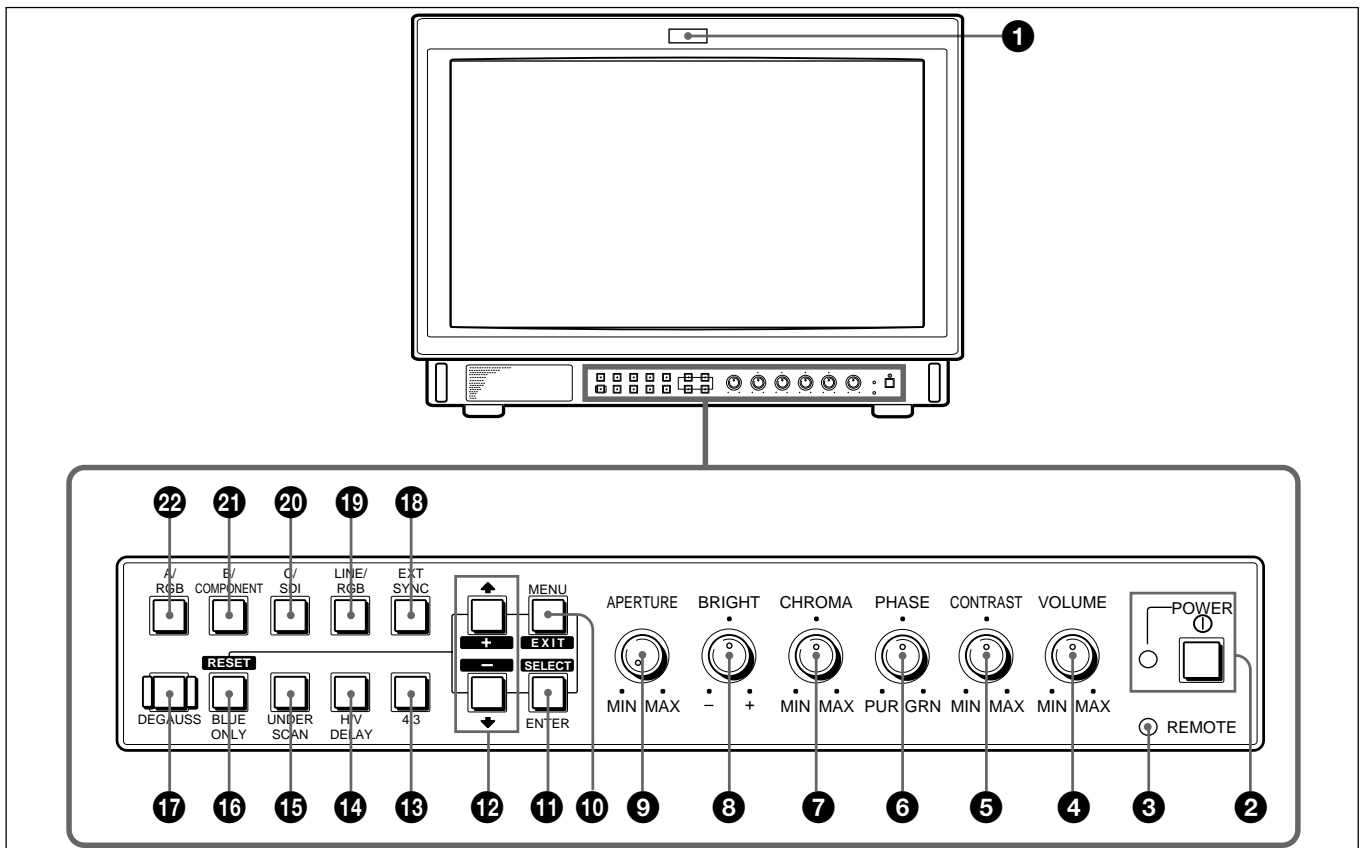
### Montagesatz für Montage im 19-Zoll-EIA-Gestell erhältlich

Verwenden Sie für die Gestellmontage einen geeigneten Montagesatz.

Europa	SLR-103C
Andere Gebiete	SLR-103A

# Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

## Vorderseite



### 1 Kontrollanzeige

Die Kontrollanzeige leuchtet auf, wenn die an diesen Monitor angeschlossene Videokamera gewählt wird, und zeigt an, daß das auf dem Monitorschirm gezeigte Bild aufgenommen wird.

Näheres zum Aktivieren der Kontrollanzeige finden Sie auf Seite 65.

### 2 Netzschalter und Anzeige (POWER)

Zum Ein- und Ausschalten des Monitors. Im eingeschalteten Zustand leuchtet die Anzeige grün.

### 3 Fernbedienungsanzeige (REMOTE)

Leuchtet auf, wenn Sie im Menü ANWENDER-PRESET die Option EIN wählen (siehe Seite 61) oder wenn Sie ein mitgeliefertes Kabel an den Anschluß REMOTE anschließen. Wenn diese Anzeige leuchtet, sind die Bedienelemente auf der Vorderseite des Geräts außer Funktion.

Näheres zum Anschließen des Kabels finden Sie auf Seite 65.

### 4 Lautstärkeregler (VOLUME)

Drehen Sie diesen Regler nach rechts oder links, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.

### 5 Kontrastregler (CONTRAST)

Für einen stärkeren Kontrast drehen Sie diesen Regler im Uhrzeigersinn, für einen schwächeren Kontrast gegen den Uhrzeigersinn.

### 6 Phasenregler (PHASE)

Dieser Regler gilt nur für die Farbsysteme NTSC und NTSC<sub>4.43</sub>. Durch Drehen im Uhrzeigersinn werden die Hauttöne grünlich, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn rötlich.

### 7 Chromaregler (CHROMA)

Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Farbintensität erhöht, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn reduziert.

### 8 Helligkeitsregler (BRIGHT)

Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Helligkeit erhöht, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn reduziert.

### 9 Konturanhebungsregler (APERTURE)

Durch Drehen im Uhrzeigersinn werden die Konturen schärfer, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn weicher.

## Hinweis

Die Regler PHASE (6), CHROMA (7) und APERTURE (9) haben keinen Einfluß auf RGB-Bilder.

### 10 Taste MENU (EXIT)

Durch Drücken dieser Taste rufen Sie das Hauptmenü auf. Wenn gerade ein Menü angezeigt wird, können Sie mit dieser Taste wieder zum vorherigen Menü wechseln.

### 11 Eingabe-/Auswahltaste (ENTER (SELECT))

Durch Drücken dieser Taste wird die Auswahl einer Menüoption bestätigt.

### 12 Tasten ↑ (+)/ ↓ (-)

Durch Drücken dieser Tasten wird der Cursor (▶) verschoben oder ein im Menü ausgewählter Wert eingestellt.

### 13 Wähltaste 4:3

Drücken Sie diese Taste (Anzeige ein) für das Signal des 4:3-Bildes.

### 14 Wähltaste H/V DELAY

Durch Drücken dieser Taste (Anzeige ein) sind das horizontale und das vertikale Synchronsignal gleichzeitig auf dem Bildschirm zu sehen. Das horizontale Synchronsignal wird im linken Bildviertel und das vertikale Synchronsignal in der Nähe der Bildmitte angezeigt.

### 15 Bildverkleinerungstaste (UNDER SCAN)

Durch Drücken dieser Taste (Anzeige ein) wird das Bild um ca. 5% verkleinert, so daß auch die vier Ecken zu sehen sind.

### 16 „Nur Blau“-Wähltaste (BLUE ONLY) Rücksetztaste (RESET)

- Als Wähltaste BLUE ONLY: Durch Drücken dieser Taste (Anzeige ein) werden die Rot- und Grünsignale ausgeschaltet, so daß man ein monochromes Bild bestehend aus dem Blausignal erhält. Dies vereinfacht die Chroma- und Phaseneinstellung, und vom Videorecorder verursachtes Rauschen kann festgestellt werden. (Eine Phaseneinstellung ist nur bei NTSC-Signalen möglich.)
- Als Rücksetztaste RESET: Drücken Sie diese Taste, um eine Einstellung im angezeigten Menü auf ihren ursprünglichen Wert zurückzusetzen.

### 17 Entmagnetisierungstaste (DEGAUSS)

Drücken Sie diese Taste kurz, um den Bildschirm zu entmagnetisieren. Die Taste darf erst nach einer Wartezeit von mindestens 10 Minuten erneut gedrückt werden.

### 18 Wähltaste für externe Synchronisierung (EXT SYNC)

- Diese Taste muß sich in der Stellung OFF (Anzeige aus) befinden, damit der Monitor von dem zugeleiteten Videosignal synchronisiert wird.
- Die Taste muß sich dagegen in der Stellung ON (Anzeige ein) befinden, damit der Monitor mit dem der Buchse EXT SYNC zugeleiteten externen Synchronsignal synchronisiert wird.

### 19 Wähltaste für Leitungs- und RGB-Eingangssignale (LINE/RGB)

Mit dieser Wähltaste können Sie das Eingangssignal auswählen, das angezeigt werden soll.

- Die Taste muß sich in der Stellung OFF (Anzeige aus) befinden, damit ein Signal über die Buchsen LINE A, LINE B oder LINE C zugeleitet wird.
- Sie muß sich dagegen in der Stellung ON (Anzeige ein) befinden, damit ein Signal durch die Eingänge RGB/COMPONENT zugeleitet wird.

### 20 Wähltaste für Leitungs- und SDI-Signale (C/SDI)

- Bei auf LINE (Anzeige aus) eingestellter LINE/RGB-Wähltaste drücken Sie die Wähltaste C/SDI (Anzeige ein), um ein Signal über die Buchsen LINE C zuzuleiten.
- Bei auf RGB (Anzeige ein) eingestellter LINE/RGB-Wähltaste drücken Sie die Wähltaste C/SDI, um das SDI-Signal zuzuleiten. (Dazu sind zusätzliche Karten erforderlich.)

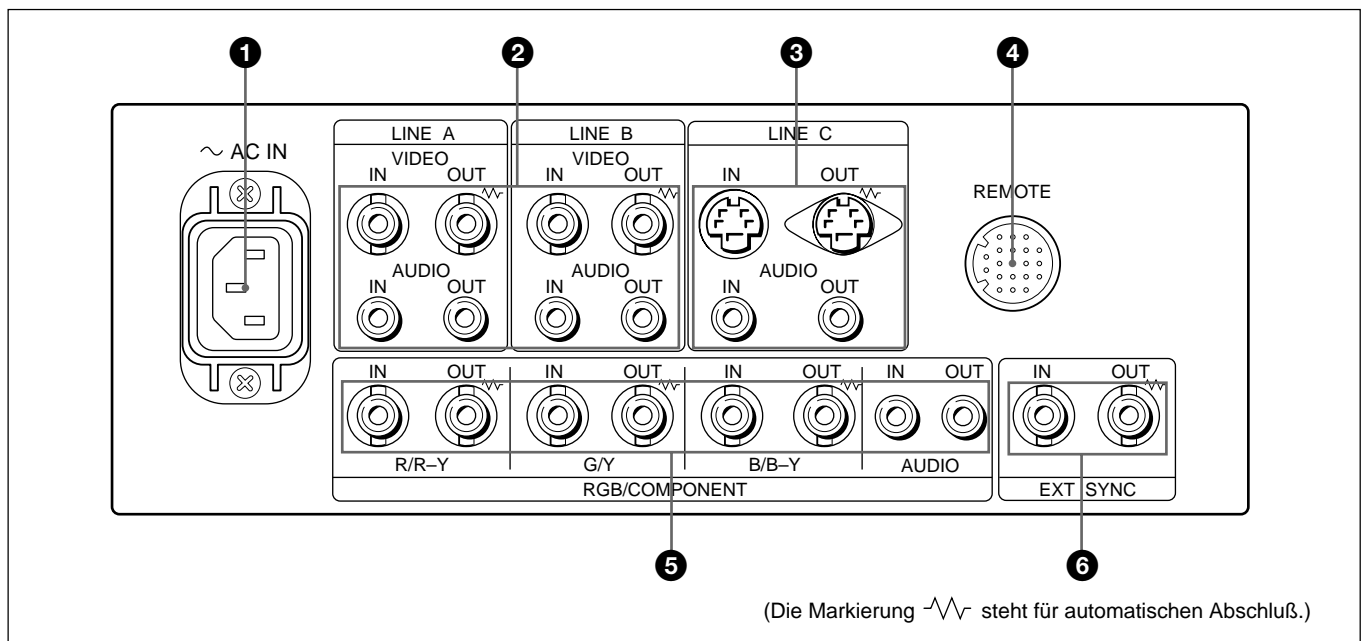
### 21 Wähltaste für Leitungs- und Farbdifferenzsignale (B/COMPONENT)

- Bei auf LINE (Anzeige aus) eingestellter LINE/RGB-Wähltaste drücken Sie die Wähltaste B/COMPONENT (Anzeige ein), um ein Signal über die Buchsen LINE B zuzuleiten.
- Bei auf RGB (Anzeige ein) eingestellter LINE/RGB-Wähltaste drücken Sie die Wähltaste B/COMPONENT (Anzeige ein), um das Farbdifferenzsignal über die Eingänge RGB/COMPONENT zuzuleiten.

### 22 Wähltaste für Leitungs- und RGB-Signale (A/RGB)

- Bei auf LINE (Anzeige aus) eingestellter LINE/RGB-Wähltaste drücken Sie die Wähltaste A/RGB (Anzeige ein), um ein Signal über die Buchsen LINE A zuzuleiten.
- Bei auf RGB (Anzeige ein) eingestellter LINE/RGB-Wähltaste drücken Sie die Wähltaste A/RGB (Anzeige ein), um das RGB-Signal über die Eingänge RGB/COMPONENT zuzuleiten.

## Rückseite



### 1 Netzeingangsbuchse (AC IN)

Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an diese Buchse und an eine Netzsteckdose an.

### 2 Line-Eingänge (LINE A, LINE B)

Den beiden Gruppen von Eingangsanschlüssen (A und B) können FBAS-Videosignale und Audiosignale zugeleitet werden. Das zugeführte Signal wird zur zugehörigen Ausgangsbuchse durchgeschleift. Um das über diese Anschlüsse zugeführte Signal auf dem Monitor wiederzugeben, bringen Sie die Wähltaste LINE/RGB in die Stellung LINE (Anzeige aus) und drücken die Wähltaste A/RGB bzw. B/COMPONENT (Anzeige ein).

### VIDEO IN (BNC)

Zum Anschluß an den Videoausgang eines Videogeräts, z.B. Videorecorder oder Farb-Videokamera. Bei einer Kettenschaltung muß diese Buchse mit dem Videoausgang des anderen Monitors verbunden werden.

### VIDEO OUT (BNC)

Hierbei handelt es sich um einen Durchschleifausgang der Buchse VIDEO IN, der mit dem Videoeingang eines Videorecorders oder eines anderen Monitors verbunden werden kann.

Wenn an dieser Buchse ein Kabel angeschlossen ist, wird der 75-Ohm-Abschluß des Eingangs automatisch geöffnet, und das dem Videoeingang VIDEO IN zugeleitete Signal kann hier abgenommen werden.

### AUDIO IN (Cinchbuchse)

Zum Anschluß an den Audioausgang eines Videorecorders oder an ein Mikrofon über einen geeigneten Mikrofonverstärker. Bei einer Kettenschaltung muß diese Buchse mit dem Audioausgang des anderen Monitors verbunden werden.

### AUDIO OUT (Cinchbuchse)

Bei dieser Buchse handelt es sich um einen Durchschleifausgang der Buchse AUDIO IN, der mit dem Audioeingang eines Videorecorders oder eines anderen Monitors verbunden werden kann.

### 3 Line-Anschlüsse (LINE C)

#### Y/C-Eingang (Y/C IN, 4polige Mini-DIN-Buchse)

Zum Anschluß an die Y/C-Ausgänge einer Videokamera, eines Videorecorders oder eines anderen Videogeräts.

Wenn Sie einen Durchschleifanschluß schalten möchten, schließen Sie hier den Ausgang für getrennte Y/C-Signale eines Videorecorders oder eines anderen Monitors an.



### **Y/C-Ausgang (Y/C OUT, 4polige Mini-DIN-Buchse)**

Bei dieser Buchse handelt es sich um einen Durchschleifausgang der Buchse Y/C IN, der mit den Y/C-Eingängen eines Videorecorders oder eines anderen Monitors verbunden werden kann. Wenn an diesen Anschluß ein Kabel angeschlossen ist, wird der 75-Ohm-Abschluß dieses Eingangs automatisch geöffnet, und das über die Buchse Y/C IN eingespeiste Signal wird über diese Buchse ausgegeben.

### **AUDIO IN (Cinchbuchse)**

Zum Anschluß an den Audioausgang eines Videorecorders oder eines Mikrofons (über einen geeigneten Mikrofonverstärker).

### **AUDIO OUT (Cinchbuchse)**

Bei dieser Buchse handelt es sich um einen Durchschleifausgang der Buchse AUDIO IN, der mit dem Audioeingang eines Videorecorders oder eines anderen Monitors verbunden werden kann.

### **④ Fernbedienungsanschluß (REMOTE, 20-polig)**

Zum Anschluß an den Signalausgang einer Steuerkonsole, eines Spezialeffekt-Generators usw. Die Kontrollanzeige auf der Vorderseite wird durch die angeschlossenen Geräte ein- und ausgeschaltet. Diese Buchse kann für den Anschluß einer Fernbedienung verwendet werden.

*Näheres zur Stiftbelegung bei diesem Anschluß finden Sie auf Seite 65.*

### **⑤ RGB/Farbdifferenzsignal-Buchsen (RGB/COMPONENT)**

Eingangsbuchsen für RGB- oder Farbdifferenzsignale sowie deren durchgeschleifte Ausgangsbuchsen. Um die über diese Buchsen zugeleiteten Eingangssignale auf dem Monitor wiederzugeben, bringen Sie die Wähltaste LINE/RGB in die Stellung RGB (Anzeige ein) und drücken die Wähltaste A/RGB oder B/COMPONENT (Anzeige ein).

### **R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN (BNC)**

Wenn sich die Wähltaste EXT SYNC in der Stellung OFF (Anzeige aus) befindet, wird der Monitor mit dem Synchronsignal aus dem G/Y-Kanal betrieben.

### **Wiedergabe eines RGB-Signals auf dem Monitor**

Verbinden Sie diese Eingänge mit den analogen RGB-Signalausgängen einer Videokamera etc.

### **Wiedergabe eines Farbdifferenzsignals auf dem Monitor**

Verbinden Sie diese Eingänge mit den R-Y/Y/B-Y-Farbdifferenzsignal-Ausgängen einer BetaCam-Videokamera von Sony etc.

### **R/R-Y OUT, G/Y OUT, B/B-Y OUT (BNC)**

Durchschleifausgänge der Eingänge R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN.

Beim Anschluß eines Kabels an diese Buchsen wird der 75-Ohm-Abschluß des jeweiligen Eingangs automatisch geöffnet, und die Buchsen geben die den Buchsen R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN zugeleiteten Signale aus.

### **Ausgabe eines RGB-Signals**

Verbinden Sie diese Ausgänge mit den analogen RGB-Signaleingängen eines Videodruckers oder eines anderen Monitors.

### **Ausgabe eines Farbdifferenzsignals**

Verbinden Sie diese Ausgänge mit den R-Y/Y/B-Y-Farbdifferenzsignal-Eingängen eines BetaCam-Videorecorders etc.

### **AUDIO IN (Cinchbuchse)**

Zum Anschluß an den Audioausgang des Videogeräts, wenn analoge RGB- oder Farbdifferenzsignale zugeleitet werden.

### **AUDIO OUT (Cinchbuchse)**

Durchschleifausgänge der Buchse AUDIO IN.

### **⑥ Buchsen für externe Synchronisierung (EXT SYNC)**

Um das über diese Buchse zugeleitete Synchronsignal zu benutzen, muß die Wähltaste EXT SYNC gedrückt werden (Anzeige ein).

### **IN (BNC)**

Wenn dieser Monitor mit einem externen Synchronsignal betrieben wird, muß das Referenzsignal von einem Synchronsignalgenerator mit dieser Buchse verbunden werden.

### **OUT (BNC)**

Hierbei handelt es sich um einen Durchschleifausgang der Buchse IN, der mit dem externen Synchronsignaleingang eines Videogeräts verbunden wird, das mit diesem Monitor synchronisiert werden soll.

Bei Anschluß eines Kabels an diese Buchse wird der 75-Ohm-Abschluß des Eingangs automatisch geöffnet, und das der Buchse IN zugeleitete Signal wird hier ausgegeben.

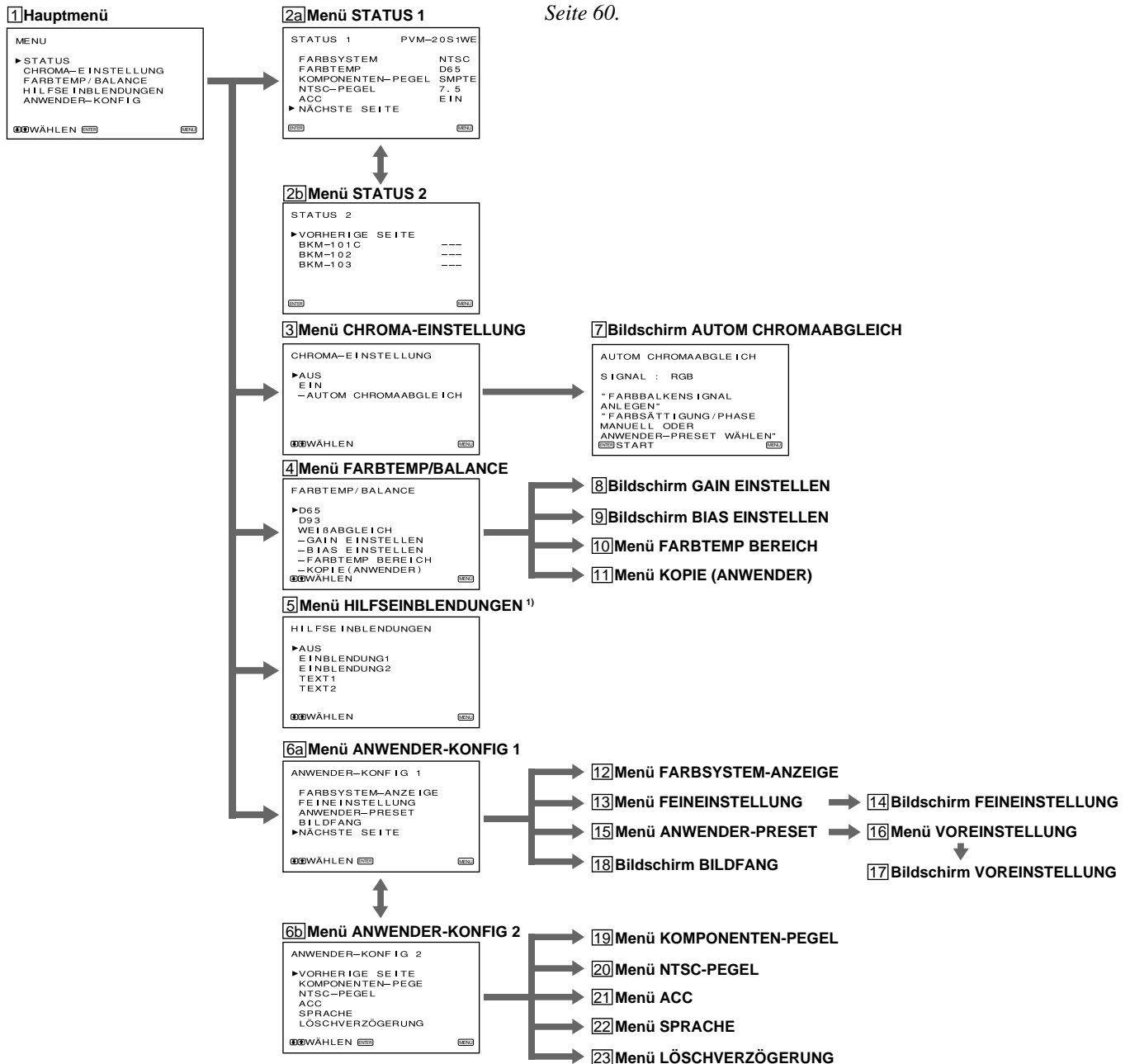
# Die Bildschirmmenüs

Über die Bildschirmmenüs können Sie den Monitor einstellen bzw. an neue Gegebenheiten anpassen.

## Die Menükonfiguration

### Baumdiagramm der Bildschirmmenüs

Näheres zu den Menütypen und zu den Bildschirmmenüs finden Sie unter „Die Funktionen der einzelnen Bildschirmmenüs“ auf Seite 60.

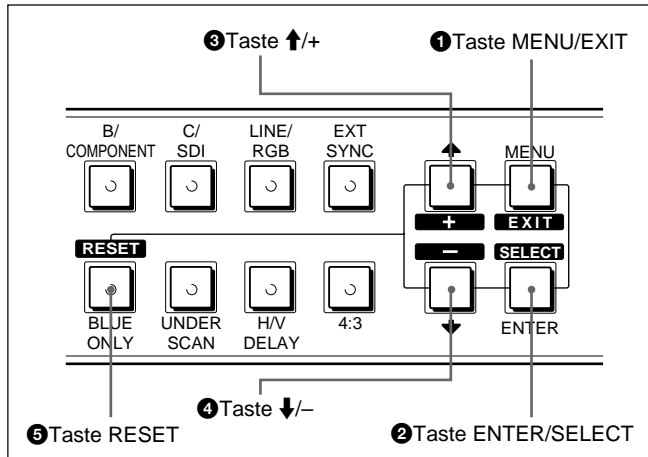


1) Das Menü HILFSEINBLENDUNGEN (5) steht nur beim PVM-20S1WU zur Verfügung.

## Einstellen des Geräts über die Bildschirmmenüs

### Menütasten

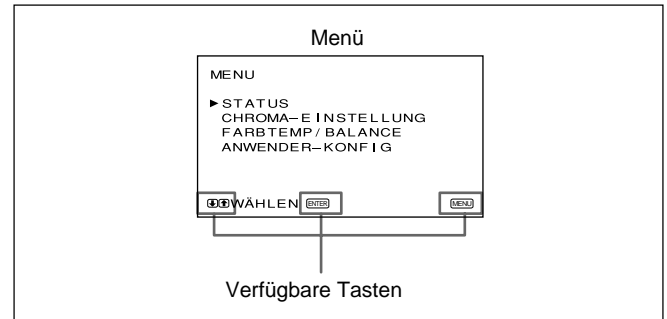
An der Vorderseite des Geräts finden Sie fünf Menütasten.



Der folgenden Tabelle können Sie die Funktion dieser fünf Tasten beim Arbeiten mit den Menüs entnehmen.

Taste	Zur Auswahl des Menüpunkts
	Zum Einstellen der ausgewählten Option
1 MENU EXIT	Zurück zum vorhergehenden Menü
	Zurück zum vorhergehenden Menü
2 ENTER SELECT	Bestätigen eines ausgewählten Menüpunkts
	Auswählen eines Menüpunkts
3 ↑ +	Verschieben des Cursors (▶) nach oben
	Erhöhen des gewählten Werts
4 ↓ -	Verschieben des Cursors (▶) nach unten
	Verringern des gewählten Werts
5 RESET	_____
	Zurücksetzen der aktuellen Einstellung auf die Werkseinstellung

Welche Tasten Sie verwenden können, hängt vom angezeigten Menü ab. Die auf den Menüs und Einstellbildschirmen verfügbaren Tasten werden in der untersten Menüzeile angezeigt. Diese Tasten stehen für die jeweiligen Menüoperationen zur Verfügung.



Anzeige der auf einem Menü verfügbaren Tasten

### So arbeiten Sie mit den Menüs

Um ein Menü aufzurufen, gehen Sie folgendermaßen vor.

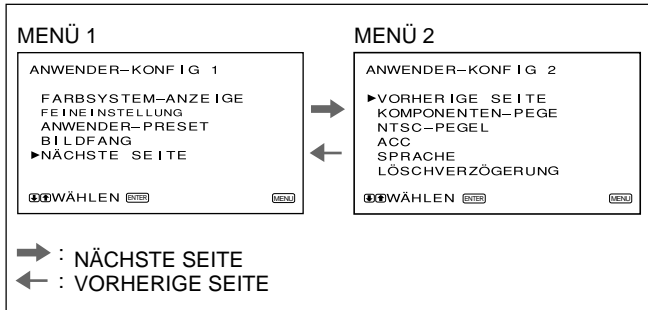
- Drücken Sie die Taste MENU/EXIT (1).  
MENU (1): Hauptmenü) erscheint.
- Stellen Sie den Cursor (▶) mit der Taste ↓/- oder ↑/+ (4, 3) auf das gewünschte Einstellmenü.
- Drücken Sie die Taste ENTER/SELECT (2).  
Das in Schritt 2 ausgewählte Einstellmenü erscheint.
- Stellen Sie den Cursor (▶) mit der Taste ↓/- oder ↑/+ (4, 3) auf die gewünschte Option.
- Drücken Sie die Taste ENTER/SELECT (2).  
Der Einstellbildschirm oder das Einstellmenü, den bzw. das Sie in Schritt 4 ausgewählt haben, wird angezeigt.

Weitere Informationen zu den einzelnen Menüs finden Sie unter „Die Funktionen der einzelnen Bildschirmmenüs“ auf Seite 60.

# Die Bildschirmmenüs

## Anzeigen der nächsten (bzw. vorherigen) Seite des Menüs

Wechseln Sie mit der Option NÄCHSTE SEITE auf dem Menü zur nächsten Seite und mit der Option VORHERIGE SEITE auf dem Menü zur vorherigen Seite.



So wechseln Sie zur nächsten bzw. vorherigen Seite

## Schließen des Menüs (Anzeigen des normalen Bildschirms)

Mit jedem Tastendruck auf MENU/EXIT (1) erscheint das jeweils zuvor angezeigte Menü. Drücken Sie die Taste MENU/EXIT (1) so oft, bis wieder die normale Anzeige erscheint.

### PVM-20S1WE/20S1WA

Wenn Sie den Monitor zum ersten Mal einschalten, erscheint das Menü LANGUAGE (23: in Englisch) auf dem Bildschirm. Hier können Sie die gewünschte Sprache auswählen.



- 1 Stellen Sie den Cursor (▶) mit ↓/- oder ↑/+ (4, 3) auf die gewünschte Sprache.
- 2 Drücken Sie MENU/EXIT (1).

#### Hinweis

Wenn Sie den Monitor einschalten, erscheint immer das Menü LANGUAGE, es sei denn, Sie drücken in dem Verfahren oben die Taste MENU/EXIT (1).

## Die Funktionen der einzelnen Bildschirmmenüs

Es gibt vier Typen von Bildschirmmenüs.

### Hauptmenü

Von hier aus können Sie auf andere Menüs, zum Beispiel Statusmenüs oder Einstellmenüs, zugreifen.

### Statusmenüs

Auf diesen Menüs können Sie die aktuellen Einstellungen überprüfen.

### Einstellmenüs

Hier können Sie eine Option auswählen oder auf einen Einstellbildschirm zugreifen. Dazu stehen die Tasten ↑/+, ↓/- und ENTER/SELECT zur Verfügung.

### Einstellbildschirm

Auf einem solchen Bildschirm können Sie Einstellungen ändern. Die neuen Einstellungen bleiben, auch wenn Sie das Gerät ausschalten, so lange gültig, bis Sie sie wieder ändern.

(Der Wert in [ ] gibt die werkseitige Einstellung an.)

### 1 Hauptmenü

Wählen Sie hier ein Menü aus, und drücken Sie ENTER/SELECT, um dieses Menü aufzurufen.

### 2a Menü STATUS 1

Zeigt die aktuellen Einstellungen an.

### 2b Menü STATUS 2

Gibt an, welche zusätzlich erhältlichen Kits im Monitor installiert sind.

### 3 Menü CHROMA-EINSTELLUNG

Wählen Sie auf diesem Menü EIN, um die Chroma- und Phaseneinstellung (nur NTSC-Signal) im Bildschirm AUTOM CHROMAABGLEICH (7) zu aktivieren. [AUS]

### 4 Menü FARBTEMP/BALANCE

Wählen Sie aus den Optionen D65, D93 und WEIßABGLEICH die Farbtemperatur aus. Die Option WEIßABGLEICH ist werkseitig auf D65 eingestellt. Im Modus WEIßABGLEICH können Sie die Farbtemperatur verstellen oder ändern (Meßinstrument erforderlich). [D65]

### 5 Menü HILFSEINBLENDUNGEN

Dieses Menü steht nur beim PVM-20S1WU zur Verfügung. Dieser Monitor kann Untertitelsignale darstellen. Um Untertitel anzuzeigen, wählen Sie in diesem Menü den Untertiteltyp aus.

### **6a Menü ANWENDER-KONFIG 1**

Wählen Sie auf den Menüs und Bildschirmen **12** bis **18** eine Option, die Sie ändern wollen. Um zum Menü ANWENDER-KONFIG 2 zu wechseln, wählen Sie NÄCHSTE SEITE.

### **6b Menü ANWENDER-KONFIG 2**

Wählen Sie auf den Menüs **19** bis **23** eine Option, die Sie ändern wollen. Um zum Menü ANWENDER-KONFIG 1 zu wechseln, wählen Sie VORHERIGE SEITE.

### **7 Bildschirm AUTOM CHROMAABGLEICH**

Wählen Sie das Farbbalkensignal (voll, SMPTE, EIA), und drücken Sie ENTER/SELECT, um die automatische Chroma- und Phaseinstellung zu starten (nur NTSC-Signal).

Um diese Einstellungen zu aktivieren, wählen Sie EIN im Menü CHROMA-EINSTELLUNG (**3**).

### **8 Bildschirm GAIN EINSTELLEN**

Stellen Sie die Option GAIN im Modus WEIßABGLEICH ein.

### **9 Bildschirm BIAS EINSTELLEN**

Stellen Sie die Option BIAS im Modus WEIßABGLEICH ein.

### **10 Menü FARBTEMP BEREICH**

Wählen Sie den Farbtemperaturbereich im Modus WEIßABGLEICH aus. [5000K – 10000K]

### **11 Menü KOPIE (ANWENDER)**

Speichern Sie die werkseitige Einstellung von D65 oder D93 als Wert für den Modus WEIßABGLEICH.

### **12 Menü FARBSYSTEM-ANZEIGE**

Wählen Sie den Modus für die Anzeige des Farbsystems. In der Stellung AUTO wird das gerade verwendete Farbsystem immer dann auf dem Bildschirm angezeigt, wenn Sie den Signaleingang wechseln. [AUTO]

### **13 Menü FEINEINSTELLUNG**

Wählen Sie eine dem jeweiligen Regler entsprechende Option aus (Regler CONTRAST, BRIGHT, CHROMA und PHASE an der Vorderseite), und nehmen Sie auf dem Bildschirm FEINEINSTELLUNG (**14**) die Feineinstellung der Option vor.

### **14 Bildschirm FEINEINSTELLUNG**

Nehmen Sie hier die Feineinstellung der auf dem Menü FEINEINSTELLUNG (**13**) gewählten Option vor. Alle Regler (CONTRAST, BRIGHT, CHROMA und PHASE) haben in der Mitte des Einstellbereichs eine Einrastposition. Über diese Funktion können Sie die Einstellung für diese Position ändern.

### **15 Menü ANWENDER-PRESET**

Befindet sich die Funktion ANWENDER-PRESET in der Stellung EIN, leuchtet die Anzeige REMOTE auf. Die Regler auf der Vorderseite sind außer Funktion, und der Monitor arbeitet mit den vom Anwender definierten Einstellungen.

Um die vom Anwender definierten Einstellungen zu ändern, wählen Sie das Menü VOREINSTELLUNG (**16**). [AUS]

### **16 Menü VOREINSTELLUNG**

Sie können die Regler BRIGHT, CHROMA, PHASE, CONTRAST, VOLUME und APERTURE auf einen gewünschten Pegel einstellen und diese Einstellungen abrufen, indem Sie EIN im Menü ANWENDER-PRESET (**15**) wählen.

### **17 Bildschirm VOREINSTELLUNG**

Stellen Sie die im Menü VOREINSTELLUNG (**16**) ausgewählte, dem Regler BRIGHT, CHROMA, PHASE, CONTRAST, VOLUME bzw. APERTURE entsprechende Option ein.

### **18 Bildschirm BILDFANG**

Bei senkrecht durchlaufendem Bild können Sie den Vertikalbildfang einstellen. Ist die Anzeige nicht zu erkennen, wählen Sie den Eingang, der nicht angeschlossen ist.

### **19 Menü KOMPONENTEN-PEGEL**

Wählen Sie aus drei verfügbaren Betriebsarten den Farbdifferenzsignalpegel aus.

N10/SMPTE	für Signal 100/0/100/0
BETA 7.5	für Signal 100/7,5/75/7,5
BETA 0	für Signal 100/0/75/0

[N10/SMPTE]

### **20 Menü NTSC-PEGEL**

Wählen Sie aus zwei Betriebsarten den Einrichtungspegel der NTSC-Signale aus. In Nordamerika wird hauptsächlich der Einrichtungspegel 7,5 verwendet, in Europa dagegen der Einrichtungspegel 0. [0]

### **21 Menü ACC**

Schalten Sie den Regelkreis für die automatische Farbsteuerung (ACC – Auto Color Control) ein oder aus. Ist eine Feinabstimmung erforderlich, wählen Sie im Menü ACC die Option AUS.

In der Regel ist EIN eingestellt. [EIN]

### **22 Menü SPRACHE**

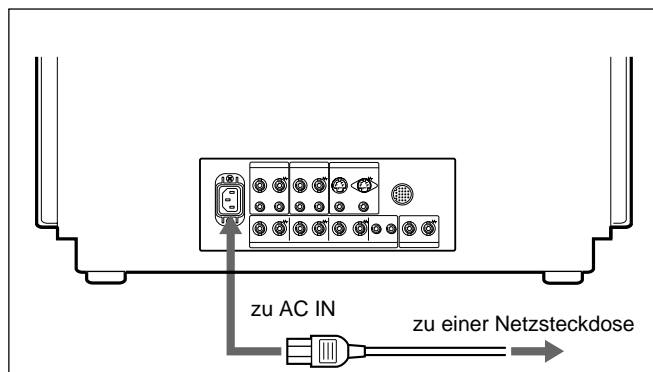
Sie können in diesem Menü aus fünf Sprachen die gewünschte Menüsprache auswählen (Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch). [ENGLISH]

### **23 Menü LÖSCHVERZÖGERUNG**

Hier stellen Sie die Verzögerungszeit für die Entmagnetisierungsfunktion nach dem Einschalten des Monitors ein. Für diese Option können Sie einen Wert zwischen 0 und 99 Sekunden einstellen.

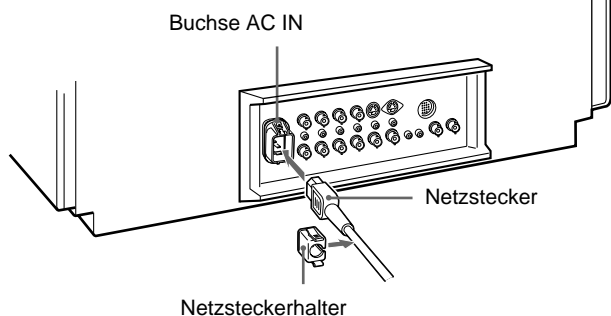
## Anschließen des Netzkabels

Schließen Sie das Netzkabel (mitgeliefert) an den Netzanschluß AC IN und an eine Netzsteckdose an.



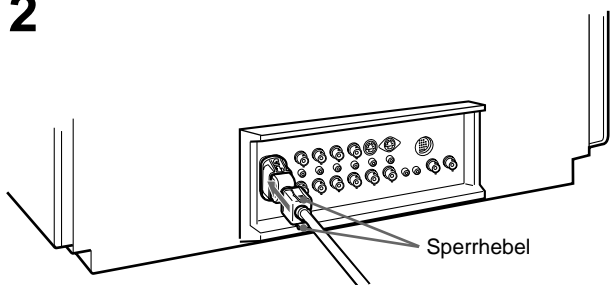
## Sichern des Netzkabels mit einem Netzsteckerhalter

1



Schließen Sie das Netzkabel an die Buchse AC IN an. Dann bringen Sie den Netzsteckerhalter (mitgeliefert) auf dem Netzkabel an.

2



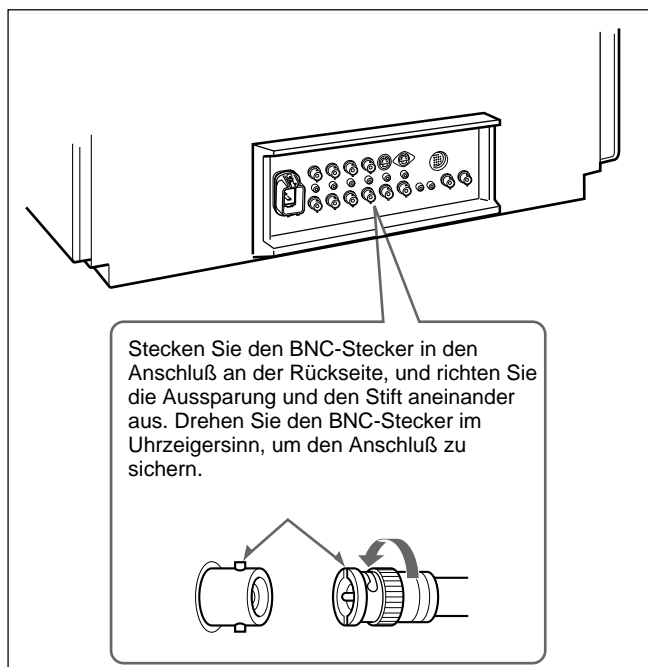
Schieben Sie den Netzsteckerhalter über das Kabel, bis er einrastet.

## Lösen des Netzkabels

Ziehen Sie den Netzsteckerhalter heraus, und halten Sie dabei die Sperrhebel gedrückt.

## Anschließen eines Kabels an den BNC-Anschluß

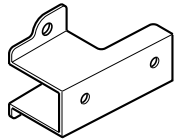
Schließen Sie ein Koaxialkabel mit BNC-Steckern an die BNC-Anschlüsse an der Rückseite des Geräts an, so wie auf der folgenden Abbildung zu sehen.



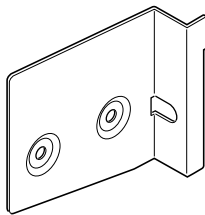
## Anbringen des Gestellmontagesatzes

Die folgenden Teile werden als Gestellmontagesatz für diesen Monitor mitgeliefert.

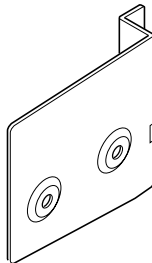
### Gestellmontagesatz



Gestellmontagehalterungen (Typ A) (2)



Gestellmontagehalterung (Typ B: rechts) (1)



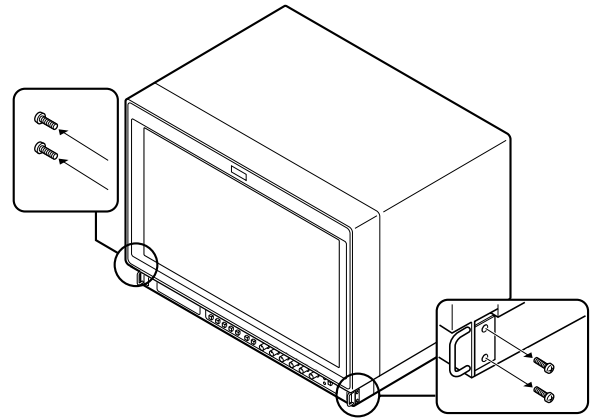
Gestellmontagehalterung (Typ B: links) (1)



Schrauben (B4 x 12) (4)

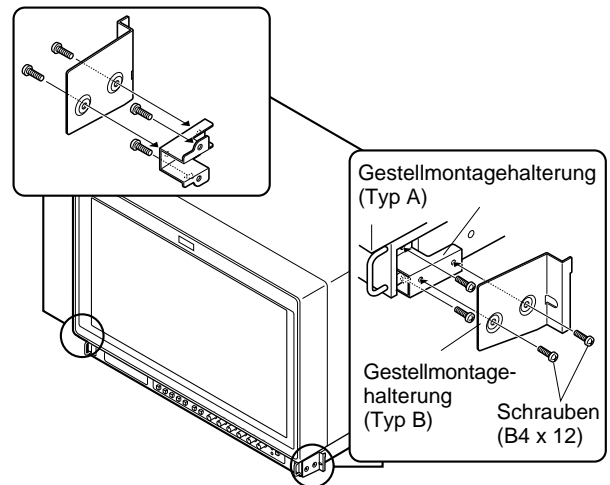
## So bringen Sie den Gestellmontagesatz am Monitor an

1



Entfernen Sie, wie in der Abbildung zu sehen, die beiden Schrauben links und rechts am Monitor.

2



Bringen Sie die Halterung (Typ A) an der Stelle an, an der Sie die beiden Schrauben entfernt haben, und verwenden Sie dazu diese beiden Schrauben. Bringen Sie dann die Halterung für die entsprechende Seite (Typ B) mit zwei mitgelieferten Schrauben auf der Halterung (Typ A) an. Führen Sie dies an beiden Seiten des Monitors aus.

*Wie Sie den Monitor auf der Gleitschiene anbringen, wird in der mit der Gleitschiene gelieferten Montageanleitung erläutert.*

## Videosignal

Farbsystem	NTSC, PAL, SECAM, NTSC <sub>4,43</sub>
Auflösung	300 Fernsehzeilen
Aperturkorrektur	0 dB bis +6 dB
Frequenzgang	
LINE	6 MHz ±3 dB (Y-Signal)
RGB	6 MHz ±3 dB
Synchronisation	AFC-Zeitkonstante 1,0 mSek.

## Bildleistung

Normale Abtastung	7 % Overscan des effektiven Bildschirmbereichs der Kathodenstrahlröhre
Underscan	5 % Underscan des effektiven Bildschirmbereichs der Kathodenstrahlröhre
H. Linearität	Weniger als 8,0 % (im Normalfall)
V. Linearität	Weniger als 7,0 % (im Normalfall)
Konvergenz	
Mittlerer Bereich:	0,6 mm (im Normalfall)
Peripherie:	1,2 mm (im Normalfall)
Rastergrößenstabilität	H: 1,0 %, V: 1,5 %
Hochspannungsregulierung:	4,0 %
Farbtemperatur	D65/D93, WEIßABGLEICH wählbar (3.200 K — 10.000 K, werkseitige Einstellung ist D65)

## Eingänge

LINE A/B	
VIDEO IN	BNC-Anschluß (×2), 1 V <sub>p-p</sub> , ±6 dB, sync-negativ
AUDIO IN	Cinchbuchse (×2), -5 dBu <sup>a)</sup> , über 47 kOhm
LINE C	
Y/C IN	4polig, Mini-DIN-Anschluß (×1) <i>Siehe die Stiftbelegung auf Seite 65.</i>
AUDIO IN	Cinchbuchse (×1), -5 dBu <sup>a)</sup> , über 47 kOhm
RGB/COMPONENT	
R/R-Y, G/Y, B/B-Y IN:	BNC-Anschluß (×3)
Kanäle R, G, B:	0,7 V <sub>p-p</sub> , ±6 dB
Grünsignal mit Synchronisation:	0,3 V <sub>p-p</sub> , negativ
Kanäle R-Y, B-Y:	0,7 V <sub>p-p</sub> , ±6 dB
Kanal Y:	0,7 V <sub>p-p</sub> , ±6 dB (Standardfarbbalkensignal mit 75 % Chrominanz)
AUDIO IN	Cinchbuchse (×1), -5 dBu <sup>a)</sup> , über 47 kOhm
EXT SYNC IN	BNC-Anschluß (×1), 4 V <sub>p-p</sub> , ±6 dB, sync-negativ

REMOTE 20poliger Anschluß (×1)  
*Siehe die Stiftbelegung auf Seite 65.*

a) 0 dBu = 0,775 V effektiver Mittelwert

## Ausgänge

LINE A/B	
VIDEO OUT	BNC-Anschluß (×2), Durchschleifausgang, Automatischer 75-Ohm-Abschlußwiderstand
AUDIO OUT	Cinchbuchse (×2), Durchschleifausgang
LINE C	
Y/C OUT	4polig, Mini-DIN (×1), Durchschleifausgang, Automatischer 75-Ohm-Abschlußwiderstand
AUDIO OUT	Cinchbuchse (×1), Durchschleifausgang
RGB/COMPONENT	
R/R-Y, G/Y, B/B-Y OUT:	BNC-Anschluß (×3), Durchschleifausgang, Automatischer 75-Ohm-Abschlußwiderstand
AUDIO OUT	Cinchbuchse (×1), Durchschleifausgang
EXT SYNC OUT	BNC-Anschluß (×1), Durchschleifausgang, Automatischer 75-Ohm-Abschlußwiderstand
Lautsprecherausgang	Ausgangspegel: 0,8 W

## Allgemeines

Kathodenstrahlröhre	P-22, Phosphor
Leistungsaufnahme	100 Wh (mit SDI: 110 Wh)
Betriebsspannung	220 bis 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz, 0,6 bis 0,5 A
	100 bis 120 V Wechselstrom, 50/60 Hz, 1,3 bis 1,1 A

### Spitzenstrom

- (1) Einschaltstrom, Stromsonde: 18 A (240 V)
- (2) Gemessen in EN55103-1: 7 A (230 V)

Betriebstemperatur	0 bis +35°C
Temperatur bei Transport und Lagerung	-10 bis +40°C
Druck	700 bis 1.060 hPa
Luftfeuchtigkeit	0 bis 90% (nicht kondensierend)
Abmessungen (B/H/T)	

ca. 482 × 397 × 503 mm  
ohne vorstehende Teile und Bedienelemente

Gewicht ca. 25 kg

### Mitgeliefertes Zubehör

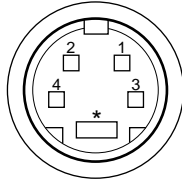
- Netzkabel (1)
- Netzsteckerhalter (1)
- Signalaufkleber (1)
- Kabel mit 20poligem Anschluß (1)
- Gestellmontagesatz (1)
  - Gestellmontagehalterungen (Typ A) (2)
  - Gestellmontagehalterung (Typ B: rechts) (1)
  - Gestellmontagehalterung (Typ B: links) (1)
  - Schrauben (B4 × 12) (4)
  - Bedienungsanleitung (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.



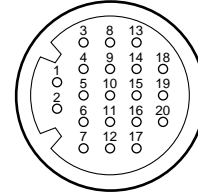
## Stiftbelegung

Anschluß Y/C IN (4poliger Mini-DIN-Anschluß)



Stift Nr.	Signal	Beschreibung
1	Y-Eingang	1 Vp-p, sync-negativ, 75 Ohm
2	CHROMA-Hilfsträger-Eingang	300 m Vp-p, Burst Verzögerung zwischen Y und C: $0 \pm 100$ ns, 75 Ohm
3	GND (Masse) für Y-Eingang	GND (Masse)
4	GND (Masse) für CHROMA-Eingang	GND (Masse)

## Fernsteuerungsanschluß (REMOTE) (20-polig)



Stift-Nr.	Signal	Farbe
1	Nur blau	Braun
2	Horizontal/Vertikal-Verzögerung (H/V DELAY)	Rot
3	Haupt/Neben-Kanal (MAIN/SUB)*	Orange
4	Externe Synchronisierung (EXT SYNC)	Gelb
5	Entmagnetisierung (DEGAUSS)	Grün
6	Rechter Kanal ein/aus (R ch ON/OFF)*	Blau
7	Kontrollanzeige (TALLY)	Violett
8	LINE B	Grau
9	Masse (GND)	Weiß
10	Masse (GND)	Schwarz
11	Masse (GND)	Pink
12	Masse (GND)	Hellblau
13	LINE A	Orange (spiralig)
14	LINE/RGB	Gelb (spiralig)
15	Masse (GND)	Grün (spiralig)
16	Linker Kanal ein/aus (L ch ON/OFF)*	Blau (spiralig)
17	Fernsteuerung (REMOTE)	Violett (spiralig)
18	LINE C	Grau (spiralig)
19	Bildverkleinerung (UNDER SCAN)	Pink (spiralig)
20	4:3	Hellblau (spiralig)

(\* Für digitale Audiosteuerung)

### Anschließen einer Fernbedienungseinheit

Schließen Sie Stift Nr. 17 an einen der GND-Stifte (Masse) (Nr. 9 — 12 und 15) an, und schließen Sie dann die Stifte für die gewünschten Funktionen an andere GND-Stifte (Nr. 9 — 12 und 15) an.

### So aktivieren Sie die Kontrollanzeige

Schließen Sie Stift Nr. 7 an einen der GND-Stifte (Masse) (Nr. 9 — 12 und 15) an.

**ATTENZIONE**

**Per evitare incendi o cortocircuiti, l'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità.**

**All'interno del televisore sono presenti tensioni pericolosamente alte. Non aprire l'apparecchio. Per le riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale specializzato.**

Nel caso di malfunzionamenti o di necessarie riparazioni dell'apparecchio, consultare un rivenditore autorizzato Sony.

**Per i clienti in Europa**

Questo prodotto recante il marchio CE è conforme sia alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) (89/336/CEE) che alla direttiva sulle basse tensioni (73/23/CEE) emesse dalla Commissione della Comunità Europea.

La conformità a queste direttive implica la conformità alle seguenti normative europee:

- EN60950: Sicurezza dei prodotti
- EN55103-1: Interferenza elettromagnetica (Emissione)
- EN55103-2: Sensibilità ai disturbi elettromagnetici (Immunità)

Questo prodotto è destinato all'uso nei seguenti ambienti elettromagnetici:

E1 (residenziali), E2 (commerciali e industriali leggeri), E3 (esterni urbani) e E4 (ambienti EMC controllati, ad esempio studi televisivi).

I presenti prodotti sono stati progettati per l'utilizzo negli ambienti da E1 a E4. Durante la tensione EMC, il grado di prestazione (valutato in base a ITU/R 562-3 e ITU/R 500-4) potrebbe diminuire, come mostrato nella tabella 1. In assenza di tensione EMC, il grado di prestazione torna al livello di funzionamento completo.

Tabella 1

	Frequenza	Livello
PVM-20S1WE	35-50 MHz	1
	100 e 420 MHz	4

**Norme di sicurezza**

- Alimentare l'apparecchio solo tramite le fonti di alimentazione specificate nella sezione "Caratteristiche tecniche".
- La targhetta recante i dati relativi alla tensione, al consumo, ecc., è posta sulla parte posteriore dell'apparecchio.
- Qualora solidi o liquidi dovessero penetrare nell'apparecchio, scollegarlo e rivolgersi a personale qualificato prima di utilizzarlo nuovamente.
- Non lasciar cadere o collocare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione. Qualora il cavo di alimentazione fosse danneggiato, spegnere immediatamente l'apparecchio. È pericoloso utilizzare un apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa a muro se non viene utilizzato per diversi giorni consecutivi.
- Scollegando il cavo dalla presa CA, accertarsi di afferrare la spina e di non tirare il cavo.
- La presa a muro deve trovarsi non lontano dall'apparecchio ed essere facilmente accessibile.

**Installazione**

- Consentire una buona circolazione d'aria per prevenire il surriscaldamento interno dell'apparecchio.  
Non collocare l'apparecchio su superfici morbide (coperte, tessuti, ecc.) o vicino a tendaggi o altri materiali che possano ostruire i fori di ventilazione.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore, come termosifoni o condotti d'aria calda, in luoghi polverosi o in luoghi esposti alla luce diretta del sole, a scosse o a vibrazioni meccaniche.

**Manutenzione**

Per mantenere l'apparecchio come nuovo, pulirlo periodicamente con una soluzione detergente delicata. Non utilizzare mai solventi potenti come diluente o benzene, o detersivi abrasivi, poiché danneggerebbero le parti esterne. Per precauzione, scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.

## Imballaggio

Non gettare il cartone ed i vari materiali per l'imballaggio, in quanto costituiscono il contenitore più adatto per trasportare l'apparecchio.

Per ulteriori informazioni riguardanti il presente apparecchio, rivolgersi al più vicino rivenditore autorizzato Sony.

<b>Caratteristiche .....</b>	<b>68</b>
<b>Posizione e funzioni delle parti e dei comandi .....</b>	<b>70</b>
Pannello anteriore .....	70
Pannello posteriore .....	72
<b>Uso dei menu a schermo .....</b>	<b>74</b>
Configurazione dei menu a schermo .....	74
Operazioni tramite i menu a schermo .....	75
Funzioni dei menu a schermo .....	76
<b>Collegamenti .....</b>	<b>78</b>
Collegamento del cavo di alimentazione CA .....	78
Collegamento di un cavo ad un connettore BNC .....	78
Come collegare il kit della staffa di supporto .....	79
<b>Caratteristiche tecniche .....</b>	<b>80</b>

## Il manuale

Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

## Immagine

### Cinescopio a colori in formato 16:9 Trinitron<sup>1)</sup>

Il cinescopio a colori in formato 16:9 Trinitron realizza immagini formato 16:9 ed anche formato 4:3 cambiando il selettore.

### Filtro a pettine digitale

Durante la ricezione di segnali video NTSC e PAL, viene attivato un filtro a pettine digitale per effettuare la separazione dei segnali Y/C in modo più accurato. Questo contribuisce a ridurre la perdita di risoluzione e il verificarsi di fenomeni di interferenza di colore e luminanza.

### Circuito BCF

Il circuito BCF di cui è dotato l'apparecchio assicura un bilanciamento del bianco stabile.

### Sistema a quattro colori disponibile

Il monitor può riprodurre segnali in NTSC, PAL, SECAM e NTSC<sub>4,43</sub><sup>2)</sup>. Il sistema di colore appropriato viene selezionato automaticamente.

### Modo solo blu

Nel modo solo blu si ottiene una visualizzazione apparentemente monocromatica con tutti e tre i catodi pilotati con un segnale blu. Questo facilita la regolazione della fase e della saturazione del colore e l'osservazione dei disturbi del videoregistratore.

## Ingressi

### Connettori di ingresso RGB analogico/ componente

Questi connettori consentono l'ingresso dei segnali di RGB analogico o di componente (Y, R-Y e B-Y) provenienti da un apparecchio video.

### Connettori d'ingresso Y/C

Il segnale video, composto dal segnale di cromaticanza (C) e dal segnale di luminanza (Y), può essere immesso attraverso questo connettore, che elimina l'interferenza fra i due segnali, caratteristica dei segnali video compositi, garantendo così la qualità dell'immagine.

### Ingresso di sincronizzazione esterna

Quando è premuto il tasto EXT SYNC, il monitor può essere attivato sul segnale di sincronizzazione proveniente da un generatore di sincronizzazione esterno.

### Terminazione automatica (solo su connettori contrassegnati dal simbolo $\sim$ )

Il connettore d'ingresso ha una terminazione interna di 75 ohm se ai connettori esterni a ciclo aperto non è collegato alcun cavo. Se ad un connettore esterno è collegato un cavo, la terminazione di 75 ohm viene automaticamente disattivata.

1) Trinitron è un marchio registrato della Sony Corporation.

2) Il sistema NTSC<sub>4,43</sub> utilizza un sistema di colori NTSC nel quale la frequenza sottoportante passa a 4,43 MHz. Quando un programma registrato su un sistema NTSC viene riprodotto con un videoregistratore Trident (PAL, SECAM, NTSC<sub>4,43</sub>), viene emesso il segnale NTSC<sub>4,43</sub>.

---

## Funzioni

### Modo di sottoscansione

In modo di sottoscansione è possibile controllare il segnale che viene normalmente analizzato fuori dallo schermo.

#### Nota

Quando il monitor è in modo di sottoscansione, è possibile che sul bordo superiore dello schermo appaiano le righe scure della scansione RGB. Queste righe sono generate da un segnale di prova interno e non dal segnale in ingresso.

### Modo di ritardo orizzontale/verticale

Nel modo di ritardo orizzontale/verticale è possibile controllare simultaneamente i segnali di sincronizzazione orizzontali e verticali.

### Smagnetizzazione automatica/manuale

La smagnetizzazione dello schermo può essere eseguita automaticamente quando si accende l'apparecchio, oppure manualmente premendo il tasto DEGAUSS.

### Menu a schermo

I menu a schermo permettono di impostare la temperatura del colore, IMPOSTAZIONE COLORE ed altri parametri.

### Decodificatore di scritte chiuse (solo per il modello PVM-20S1WU)

Se i segnali video sono codificati con segnali di scritte chiuse, le scritte vengono sovrimposte sullo schermo del monitor. È possibile selezionare il tipo di scritta o disattivare le scritte chiuse, utilizzando i menu a schermo.

## Cinque lingue disponibili

I menu sono disponibili in cinque lingue.

### Kit di interfaccia digitale seriale SDI

Con l'uso dei seguenti kit SDI il monitor può visualizzare il segnale digitale seriale SMPTE 259M 4:2:2 proveniente da un videoregistratore digitale (ad esempio dal videoregistratore Sony 4:2:2).

- BKM-101C: kit SDI componente (per video)
- BKM-102: kit SDI componente (per audio)

#### Nota

Quando il numero seriale del BKM-101C che si desidera collegare è inferiore a 2.010.000 sarà necessario un cablaggio opzionale (numero di parte 1-900-230-35).

### Kit di interfaccia seriale remota

Utilizzando il kit di interfaccia seriale remota BKM-103, il monitor può essere controllato dai personal computer tramite l'interfaccia seriale RS-422A.

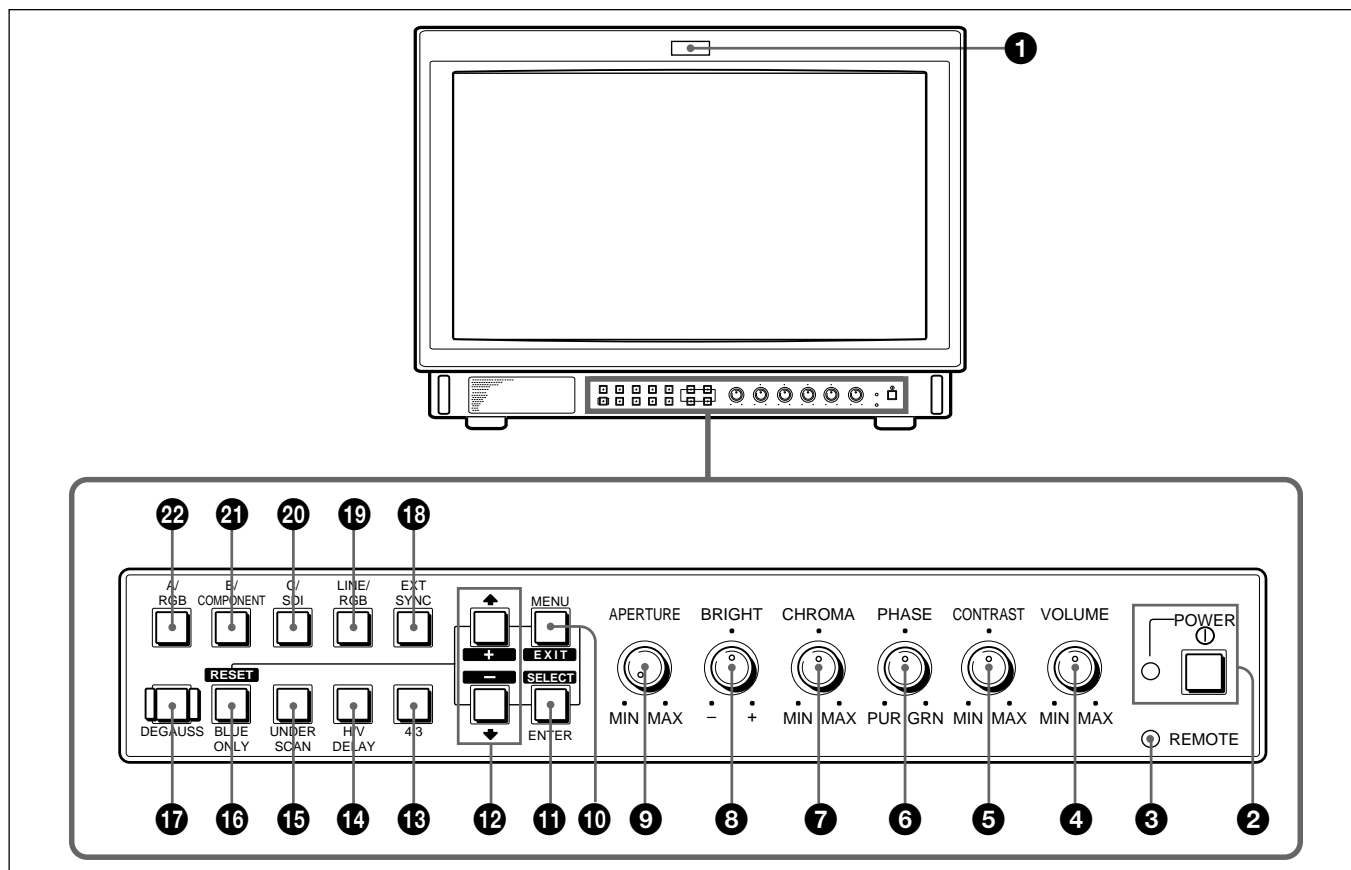
### Kit di montaggio per il rack EIA da 19" in dotazione

Per il montaggio del rack, utilizzare un kit appropriato.

Europa	SLR-103C
Qualsiasi altra area	SLR-103A

# Posizione e funzioni delle parti e dei comandi

## Pannello anteriore



### 1 Spia di controllo

Si accende quando viene selezionata la videocamera collegata a questo monitor, indicando che l'immagine è in corso di registrazione.

*Per informazioni su come accendere la spia di controllo, vedere a pagina 81.*

### 2 Interruttore e indicatore di accensione (POWER)

Premere l'interruttore per accendere il monitor. La spia verde dell'indicatore si accende.

### 3 Indicatore di comando a distanza (REMOTE)

Si accende quando l'opzione PRESELEZ UTENTE (vedere a pagina 77) del menu viene impostata su SI o quando si collega uno dei cavi in dotazione al connettore REMOTE. Quando questo indicatore è acceso, i comandi del pannello anteriore sono disabilitati.

*Per informazioni su come effettuare il collegamento del cavo, vedere a pagina 81.*

### 4 Comando di regolazione del volume (VOLUME)

Ruotare in senso orario o antiorario per ottenere il

volume desiderato.

### 5 Comando di regolazione del contrasto (CONTRAST)

Ruotare in senso orario per accentuare il contrasto e in senso antiorario per attenuarlo.

### 6 Comando di regolazione della fase (PHASE)

Questo comando ha effetto solo se si utilizzano i sistemi di colore NTSC e NTSC<sub>4,43</sub>. Ruotare in senso orario per accentuare i toni verdastri nel colore della pelle e in senso antiorario per accentuare i toni violacei.

### 7 Comando di regolazione del colore (CHROMA)

Ruotare in senso orario per aumentare l'intensità del colore e in senso antiorario per ridurla.

### 8 Comando di regolazione della luminosità (BRIGHT)

Ruotare in senso orario per aumentare la luminosità e in senso antiorario per ridurla.

### 9 Comando di regolazione dell'apertura (APERTURE)

Ruotare in senso orario per aumentare la nitidezza e in senso antiorario per ridurla.

## Nota

Le impostazioni dei comandi PHASE (6), CHROMA (7) e APERTURE (9) non hanno effetto sulla visualizzazione dei segnali RGB.

### 10 Tasto di visualizzazione del menu (MENU-EXIT)

Premere questo tasto per visualizzare il menu principale.

Quando un menu è visualizzato sul display, si può ritornare al menu precedente premendo questo tasto.

### 11 Tasto di selezione/conferma (ENTER-SELECT)

Premere questo tasto per confermare la selezione di un'opzione del menu.

### 12 Tasti ↑ (+)/ ↓ (-)

Premere questi tasti per spostare il cursore (►) o per regolare il valore selezionato nel menu.

### 13 Selettore 4:3

Premere questo tasto (indicatore acceso) per selezionare il segnale dell'immagine 4:3.

### 14 Selettore del ritardo orizzontale/verticale (H/V DELAY)

Premere questo tasto (indicatore acceso) per osservare simultaneamente i segnali di sincronizzazione orizzontali e verticali.

Il segnale di sincronizzazione orizzontale viene mostrato nel quarto sinistro dello schermo; il segnale di sincronizzazione verticale viene visualizzato vicino al centro dello schermo.

### 15 Selettore di sottoscansione (UNDER SCAN)

Premere questo tasto (indicatore acceso) per avviare la sottoscansione. Le dimensioni dell'immagine visualizzata vengono ridotte del 5% circa, rendendo visibili i quattro angoli dell'area di scansione.

### 16 Selettore del modo solo blu (BLUE ONLY) Tasto RESET

- Come per il selettore BLUE ONLY, premere questo tasto (indicatore acceso) per disattivare i segnali rosso e verde. Sullo schermo viene visualizzato solo un segnale blu, come immagine apparentemente monocromatica. Questo facilita la regolazione dei comandi di colore e di fase e l'osservazione dei disturbi del videoregistratore.

(La regolazione della fase è possibile solo per i segnali NTSC.)

- Per quanto riguarda il tasto RESET, è possibile ripristinare le impostazioni del menu, premendo questo tasto quando sul display è visualizzato un menu.

### 17 Tasto di smagnetizzazione (DEGAUSS)

Premere questo tasto brevemente per smagnetizzare lo schermo. Attendere almeno 10 minuti prima di riutilizzare il tasto.

### 18 Selettore di sincronizzazione esterna (EXT SYNC)

- Impostare questo selettore in posizione Off (indicatore spento) per far funzionare il monitor con il segnale di sincronizzazione dal segnale video visualizzato.
- Impostare questo selettore in posizione On (indicatore acceso) per far funzionare il monitor con il segnale di sincronizzazione esterno tramite il connettore EXT SYNC.

### 19 Selettore dell'ingresso (LINE/RGB)

Premere questo selettore per selezionare l'ingresso da controllare.

- Impostare questo selettore in posizione Off (indicatore spento) per controllare il segnale tramite i connettori LINE A, LINE B, LINE C.
- Impostare questo selettore in posizione On (indicatore acceso) per controllare il segnale tramite i connettori RGB/COMPONENT.

### 20 Selettore C/SDI

- Quando il selettore dell'ingresso LINE/RGB è impostato su LINE (indicatore spento) premendo questo tasto (interruttore acceso) viene controllato il segnale tramite i connettori LINE C.
- Quando il selettore dell'ingresso LINE/RGB è impostato su RGB (indicatore acceso), premendo questo tasto (indicatore acceso) viene controllato il segnale SDI (sono necessari kit opzionali).

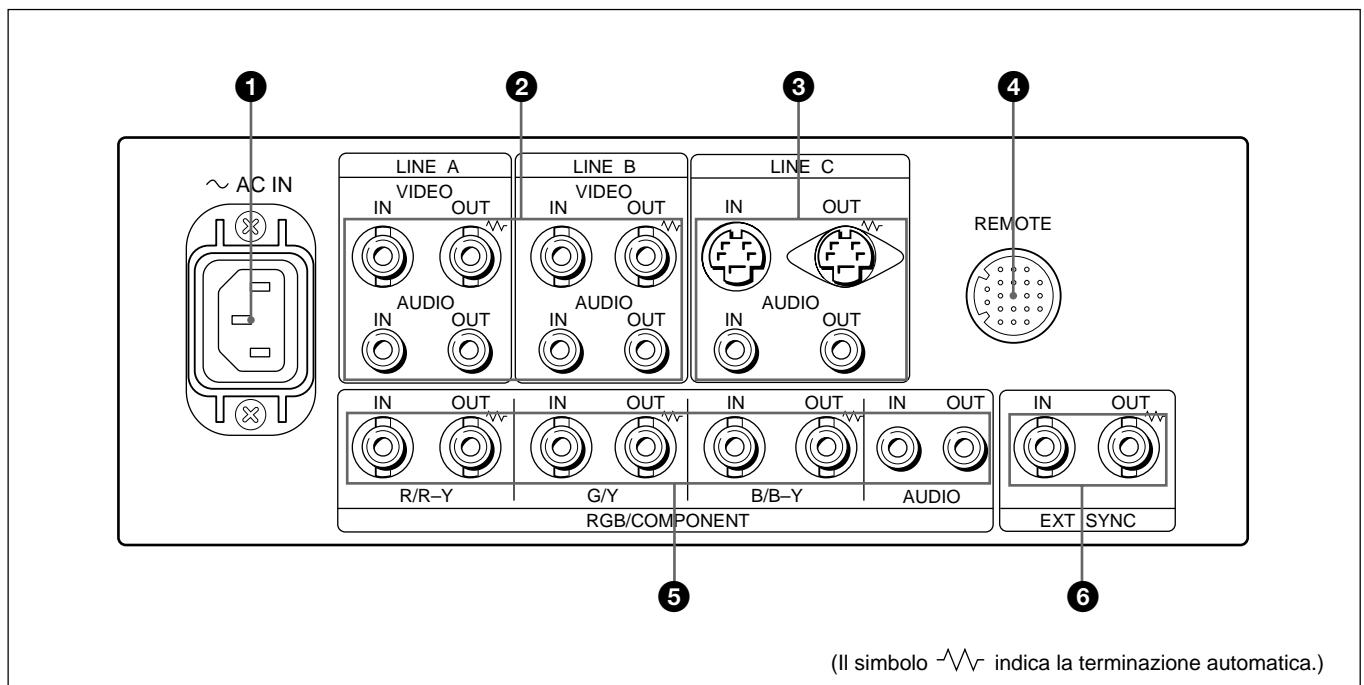
### 21 Selettore B/COMPONENT

- Quando il selettore dell'ingresso LINE/RGB è impostato su LINE (indicatore spento) premendo questo tasto (interruttore acceso) viene controllato il segnale tramite i connettori LINE B.
- Quando il selettore dell'ingresso LINE/RGB è impostato su RGB (indicatore acceso), premendo questo tasto (interruttore acceso) viene controllato il segnale componente tramite i connettori RGB/COMPONENT.

### 22 Selettore A/RGB

- Quando il selettore dell'ingresso LINE/RGB è impostato su LINE (indicatore spento) premendo questo tasto (interruttore acceso) viene controllato il segnale tramite i connettori LINE A.
- Quando il selettore dell'ingresso LINE/RGB è impostato su RGB (indicatore acceso), premendo questo tasto (interruttore acceso) viene controllato il segnale RGB attraverso i connettori RGB/COMPONENT.

## Pannello posteriore



### ❶ Presa di alimentazione (AC IN)

Collegare il cavo di alimentazione CA in dotazione a questa presa e a una presa di rete.

### ❷ Connettori di ingresso in linea (LINE A, LINE B)

Due gruppi (A e B) di connettori di ingresso in linea per i segnali video e audio compositi, con i rispettivi connettori di uscita per ciclo aperto.

Per controllare il segnale di ingresso ricevuto attraverso questi connettori, tenere il selettore LINE/RGB in posizione LINE (indicatore spento) e premere il selettore A/RGB o B/COMPONENT (indicatore acceso).

### VIDEO IN (tipo BNC)

Collegare questo connettore all'uscita video di un apparecchio video, ad esempio un videoregistratore o una videocamera a colori.

Per il collegamento a ciclo aperto, collegarlo all'uscita video di un altro monitor.

### VIDEO OUT (tipo BNC)

Uscita per ciclo aperto del connettore VIDEO IN.

Collegare all'ingresso video di un videoregistratore o di un altro monitor.

Quando a questo connettore è collegato un cavo, la terminazione a 75 ohm dell'ingresso viene rilasciata automaticamente e l'ingresso del segnale al connettore VIDEO IN viene emesso da questo connettore.

### AUDIO IN (presa fon)

Collegare all'uscita audio di un videoregistratore o a un microfono tramite un amplificatore per microfono adatto.

Per un collegamento a ciclo aperto, collegare all'uscita audio di un altro monitor.

### AUDIO OUT (presa fon)

Uscita per ciclo aperto del connettore AUDIO IN.

Collegare all'ingresso audio di un videoregistratore o di un altro monitor.

### ❸ Connettori LINE C

#### Y/C IN (mini DIN a 4 piedini)

Collegare all'uscita Y/C separata di una videocamera, di un videoregistratore o di un altro apparecchio video. Per il collegamento a ciclo aperto, eseguire il collegamento su un'uscita a parte Y/C del videoregistratore o su un altro monitor.



### **Y/C OUT (mini DIN a 4 piedini)**

Uscita per ciclo aperto del connettore Y/C IN.

Collegare all'ingresso Y/C separato di un videoregistratore o di un altro monitor.

Quando a questo connettore è collegato un cavo, la terminazione a 75 ohm dell'ingresso viene rilasciata automaticamente e l'ingresso del segnale al connettore Y/C IN viene emesso da questo connettore.

### **AUDIO IN (presa fono)**

Collegare all'uscita audio di un videoregistratore o a un microfono (tramite un amplificatore per microfono adeguato).

### **AUDIO OUT (presa fono)**

Uscita per ciclo aperto del connettore AUDIO IN.

Collegare all'ingresso audio di un videoregistratore o di un altro monitor.

### **④ Connettore REMOTE (20 piedini)**

Collegare all'uscita di controllo di una console, di un generatore di effetti speciali, ecc. La spia di controllo posta sul pannello anteriore verrà accesa e spenta dall'apparecchiatura collegata. Questo connettore può essere utilizzato anche per collegare un telecomando.

*Per informazioni dettagliate sull'assegnazione dei piedini di questo connettore, vedere pagina 81.*

### **⑤ Connettori RGB/COMPONENT**

Connettori di ingresso per segnali RGB e segnali componenti e rispettivi connettori di uscita per ciclo aperto.

Per controllare il segnale in ingresso proveniente da questi connettori, tenere il selettore LINE/RGB in posizione RGB (indicatore acceso) e premere il selettore A/RGB o B/COMPONENT (indicatore acceso).

### **R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN (tipo BNC)**

Quando il selettore EXT SYNC è disattivato (indicatore spento), il monitor utilizza il segnale di sincronizzazione proveniente dal canale G/Y.

### **Per controllare il segnale RGB**

Collegare alle uscite del segnale RGB analogico di una videocamera.

### **Per controllare il segnale componente**

Collegare alle uscite del segnale componente R-Y/Y/B-Y di una videocamera Sony Betacam ecc..

### **R/R-Y OUT, G/Y OUT, B/B-Y OUT (tipo BNC)**

Uscite per ciclo aperto dei connettori R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN.

Quando a questi connettori è collegato un cavo, la terminazione a 75 ohm degli ingressi viene automaticamente rilasciata, e i segnali in ingresso diretti ai connettori R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN vengono emessi da questi connettori.

### **Per emettere il segnale RGB**

Collegare agli ingressi per il segnale RGB analogico di una videostampante o di un altro monitor.

### **Per emettere il segnale di componente**

Collegare agli ingressi per il segnale componente R-Y/Y/B-Y di un videoregistratore Betacam ecc..

### **AUDIO IN (presa fono)**

Collegare all'uscita audio di un apparecchio video quando viene ricevuto un segnale RGB analogico o un segnale componente.

### **AUDIO OUT (presa fono)**

Uscite per ciclo aperto del connettore AUDIO IN.

### **⑥ Connettori di sincronizzazione esterna (EXT SYNC)**

Per utilizzare il segnale di sincronizzazione ricevuto tramite questo connettore, premere il selettore EXT SYNC (indicatore acceso).

### **IN (tipo BNC)**

Per utilizzare un segnale di sincronizzazione esterno, collegare a questo connettore il segnale di riferimento proveniente da un generatore di sincronizzazione.

### **OUT (tipo BNC)**

Uscita per ciclo aperto del connettore IN. Collegare all'ingresso di sincronizzazione esterno dell'apparecchio video da sincronizzare con il monitor. Quando a questo connettore è collegato un cavo, la terminazione a 75 ohm dell'ingresso viene rilasciata automaticamente e l'ingresso del segnale al connettore IN viene emesso da questo connettore.

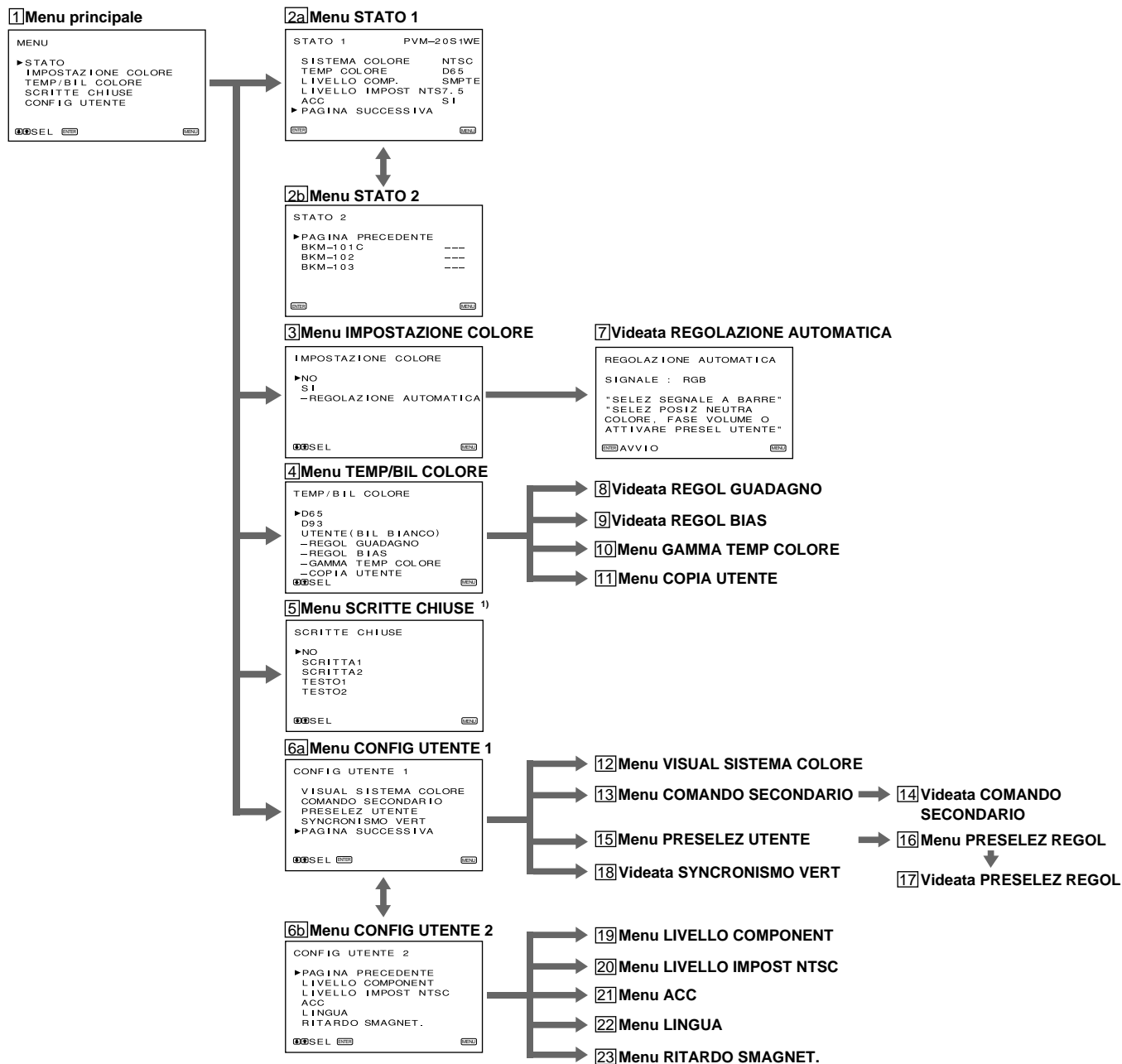
# Uso dei menu a schermo

È possibile effettuare impostazioni e regolazioni del monitor di vario tipo utilizzando i menu a schermo.

## Configurazione dei menu a schermo

### Diagramma ad albero dei menu a schermo

Per i dettagli sul tipo di menu e su ogni menu a schermo, vedere "Funzioni dei menu a schermo" a pagina 76.

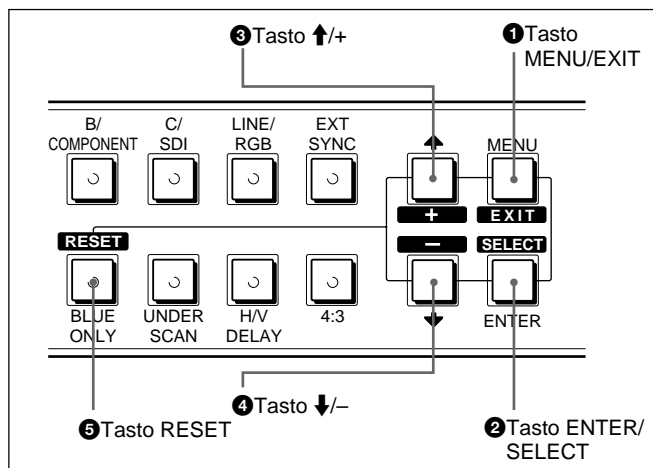


1) Il menu SCRITTE CHIUSE (5) viene fornito solo con il modello PVM-20S1WU.

## Operazioni tramite i menu a schermo

### Tasti per l'utilizzo dei menu

Sul pannello anteriore del monitor sono collocati cinque tasti per l'utilizzo dei menu.



La tabella seguente mostra come funzionano questi cinque tasti quando si utilizzano i menu.

Tasto	Per selezionare un'opzione del menu
	Per regolare la voce selezionata
1 MENU EXIT	ritorna al menu precedente
2 ENTER SELECT	conferma una voce selezionata seleziona una voce di regolazione
3 ↑ +	sposta il cursore (▶) verso l'alto fa aumentare il valore selezionato
4 ↓ -	sposta il cursore (▶) verso il basso fa diminuire il valore selezionato
5 RESET	ripristina l'opzione corrente al valore standard predefinito

I tasti che possono essere utilizzati sul menu e sugli schermi di regolazione vengono visualizzati in basso sullo schermo. È possibile effettuare operazioni sui menu utilizzando i tasti visualizzati.



### Procedimenti operativi

Per visualizzare il menu, seguire i passi illustrati sotto.

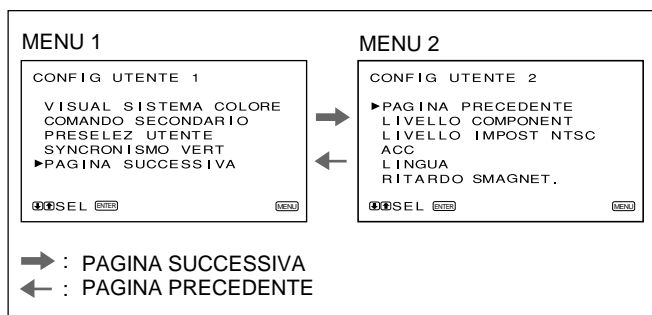
- 1 Premere il tasto MENU/EXIT (1).  
Appare 1 MENU (menu principale).
- 2 Spostare il cursore (▶) sul menu di impostazione desiderato premendo il tasto ↓/- o ↑/+ (4, 3).
- 3 Premere il tasto ENTER/SELECT (2).  
Appare il menu di impostazione selezionato al passo 2.
- 4 Spostare il cursore (▶) sulla voce desiderata premendo il tasto ↓/- o ↑/+ (4, 3).
- 5 Premere il tasto ENTER/SELECT (2).  
Appare lo schermo di regolazione o il menu di impostazione selezionato al passo 4.

Per istruzioni più dettagliate sui menu, vedere la sezione "Funzioni dei menu a schermo" a pag. 76.

## Uso dei menu a schermo

### Per visualizzare la pagina successiva o precedente del menu

Selezionare PAGINA SUCCESSIVA nel menu per visualizzare la pagina successiva e PAGINA PRECEDENTE per visualizzare la pagina precedente.



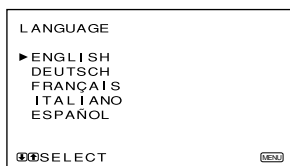
Come visualizzare la pagina precedente o successiva

### Per chiudere il menu (per ritornare allo schermo normale)

Ogni volta che si preme il tasto MENU/EXIT (1), il menu a schermo ritorna a quello precedentemente visualizzato. Premere il tasto MENU/EXIT (1) ripetutamente finché non appare lo schermo normale.

#### Per il modello PVM-20S1WE/20S1WA

La prima volta che il monitor viene acceso, il menu LANGUAGE (23: in inglese) apparirà sullo schermo. Selezionare la lingua desiderata.



- 1 Spostare il cursore (▶) sulla lingua desiderata premendo il tasto ↓/- o ↑/+ (4, 3).
- 2 Premere il tasto MENU/EXIT (1).

#### Nota

Se non si preme il tasto MENU/EXIT (1) nella procedura descritta sopra, il menu LANGUAGE apparirà sempre quando si accende il monitor.

## Funzioni dei menu a schermo

Esistono quattro tipi di menu a schermo.

### Menu principale

È possibile inserire un altro menu quale il menu Stato o Impostazione.

### Menu Stato

È possibile confermare le impostazioni correnti.

### Menu Impostazione

È possibile selezionare una voce o inserire uno schermo di regolazione su questo menu usando i tasti ↑/+, ↓/- e ENTER/SELECT.

### Schermo di regolazione

Su questo schermo è possibile eseguire delle regolazioni. Le regolazioni effettuate rimangono tali e quali fino alla successiva modifica, anche se l'apparecchio viene spento.

(Le parentesi quadre [ ] contengono il valore standard predefinito.)

### 1 Menu principale

Selezionare un altro menu e premere ENTER/SELECT per passare al sottomenu.

### 2a Menu STATO 1

Mostra le impostazioni correnti.

### 2b Menu STATO 2

Mostra il kit in opzione installato nel monitor.

### 3 Menu IMPOSTAZIONE COLORE

Selezionare SI sul menu per attivare le regolazioni CHROMA e PHASE (solo NTSC) effettuate sulla videata REGOLAZIONE AUTOMATICA (7). [NO]

### 4 Menu TEMP/BIL COLORE

Selezionare la temperatura del colore tra D65, D93 e UTENTE. L'opzione UTENTE è preimpostata su D65. La temperatura del colore può essere regolata o modificata in modalità UTENTE (è necessario uno strumento di misura). [D65]

### 5 Menu SCRITTE CHIUSE

Questo menu viene fornito solo con il modello PVM-20S1WU.

Il monitor può visualizzare il segnale di scritte chiuse. Per visualizzarlo, selezionare il tipo di scritta in questo menu.

### **6a) Menu CONFIG UTENTE 1**

Selezionare una voce da regolare sui menu e gli schermi (da **12** a **18**). Per passare al menu CONFIG UTENTE 2, selezionare PAGINA SUCCESSIVA.

### **6b) Menu CONFIG UTENTE 2**

Selezionare una voce da regolare sui menu (da **19** a **23**). Per passare al menu CONFIG UTENTE 1 selezionare PAGINA PRECEDENTE.

### **7) Videata REGOLAZIONE AUTOMATICA**

Selezionare il segnale a barra del colore (pieno, SMPTE, EIA) e premere ENTER/SELECT per avviare automaticamente le regolazioni CHROMA e PHASE (solo NTSC).

Per attivare queste regolazioni, selezionare SI sul menu IMPOSTAZIONE COLORE (**3**).

### **8) Videata REGOL GUADAGNO**

Regolare l'opzione GUADAGNO in modalità UTENTE.

### **9) Videata REGOL BIAS**

Regolare l'opzione BIAS in modalità UTENTE.

### **10) Menu GAMMA TEMP COLORE**

Selezionare la gamma di temperatura del colore in modalità UTENTE. [5000K – 10000K]

### **11) Menu COPIA UTENTE**

Memorizzare le impostazioni di fabbrica di D65 o D93 come valore per il modo UTENTE.

### **12) Menu VISUAL SISTEMA COLORE**

Selezionare il tipo di sistema del colore. Quando è selezionato AUTO, il sistema di colore in uso appare sullo schermo ogni volta che l'ingresso del segnale viene modificato. [AUTO]

### **13) Menu COMANDO SECONDARIO**

Selezionare una voce (comandi CONTRAST, BRIGHT, CHROMA e PHASE sul pannello anteriore) per la regolazione fine sullo schermo COMANDO SECONDARIO (**14**).

### **14) Videata COMANDO SECONDARIO**

Eeguire la regolazione fine della voce selezionata nel menu COMANDO SECONDARIO (**13**). Ogni comando (CONTRAST, BRIGHT, CHROMA e PHASE) possiede una posizione a scatto al centro del proprio intervallo di regolazione. Con questa funzione è possibile regolare l'impostazione della posizione di scatto.

### **15) Menu PRESELEZ UTENTE**

Se si preme SI su questo menu, l'indicatore REMOTE si accende e i comandi del pannello anteriore vengono disabilitati. Il monitor funziona con le impostazioni preimpostate.

Per regolare le impostazioni definite dall'utente, selezionare il menu PRESELEZ REGOL (**16**). [NO]

### **16) Menu PRESELEZ REGOL**

È possibile preimpostare i comandi BRIGHT, CHROMA, PHASE, CONTRAST, VOLUME e APERTURE al livello desiderato e utilizzare queste impostazioni selezionando SI sul menu PRESELEZ UTENTE (**15**).

### **17) Videata PRESELEZ REGOL**

Regolare la voce selezionata (BRIGHT, CHROMA, PHASE, CONTRAST, VOLUME e APERTURE) nel menu PRESELEZ REGOL (**16**).

### **18) Videata SINCRONISMO VERT**

Se l'immagine scorre verticalmente sullo schermo, regolare il sincronismo verticale. Se non si riescono a leggere le scritte visualizzate sul display, selezionare l'ingresso che non è collegato.

### **19) Menu LIVELLO COMPONENT**

Selezionare il livello componente tra le tre modalità disponibili.

N10/SMPTE	per segnali 100/0/100/0
BETA 7.5	per segnali 100/7,5/75/7,5
BETA 0	per segnali 100/0/75/0

[N10/SMPTE]

### **20) Menu LIVELLO IMPOST NTSC**

Selezionare il livello di impostazione NTSC tra le due opzioni disponibili. Il livello 7,5 viene usato principalmente in Nordamerica. Il livello 0 viene usato principalmente in Europa. [0]

### **21) Menu ACC**

Consente di attivare o disattivare il circuito ACC (Auto Color Control). Quando è necessaria la regolazione fine, selezionare NO sul menu ACC. Normalmente selezionare SI. [SI]

### **22) Menu LINGUA**

È possibile selezionare dal menu una delle cinque lingue disponibili (inglese, tedesco, francese, italiano, spagnolo). [ENGLISH]

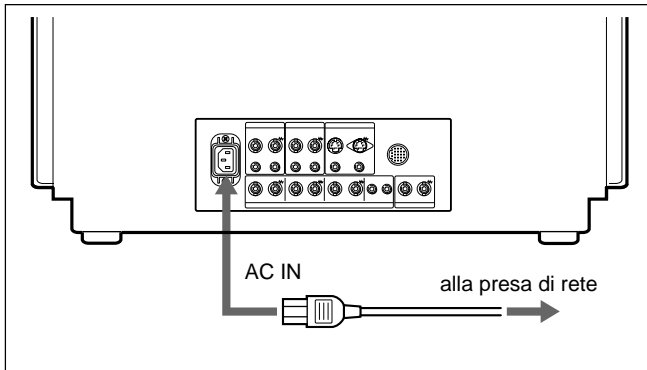
### **23) Menu RITARDO SMAGNET.**

Impostare l'ora in modo che la funzione di ritardo di smagnetizzazione funzioni dopo l'accensione. Questa funzione può essere impostata da 0 a 99 secondi.

# Collegamenti

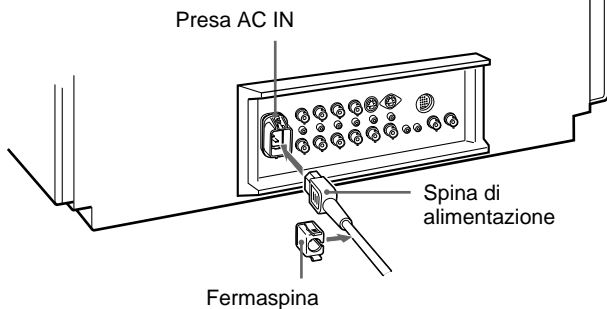
## Collegamento del cavo di alimentazione CA

Collegare il cavo di alimentazione (in dotazione) alla presa AC IN e ad una presa di rete.



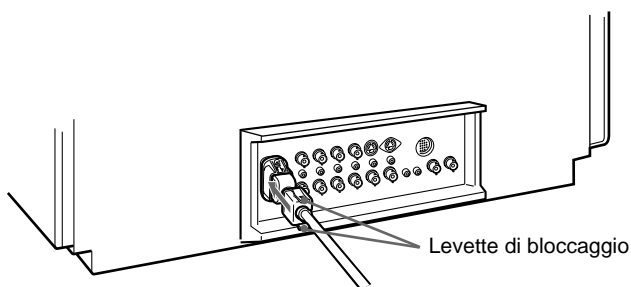
## Per collegare saldamente un cavo di alimentazione ad un fermaspina

1



Inserire il cavo di alimentazione nella presa AC IN. Applicare quindi il fermaspina (in dotazione) sopra il cavo di alimentazione.

2



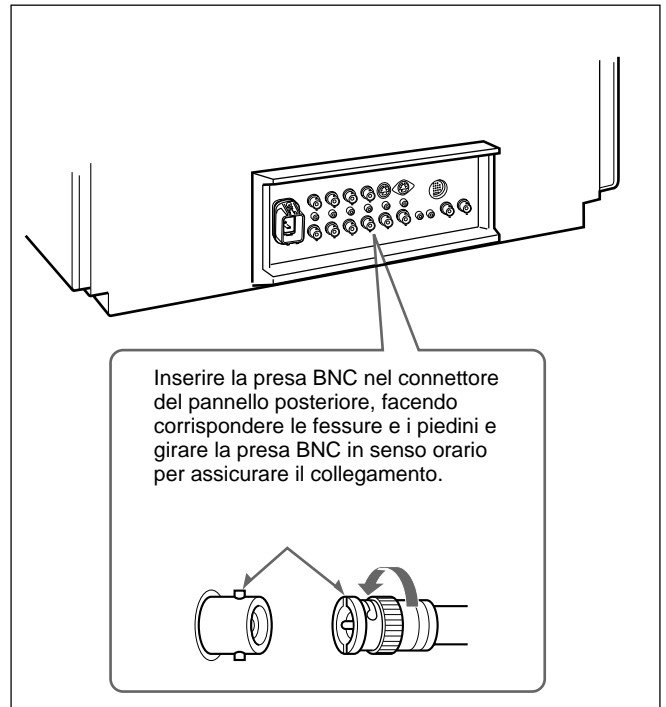
Far scorrere il fermaspina lungo il cavo finché non si blocca.

## Per rimuovere il cavo di alimentazione CA

Estrarre il fermaspina mentre si premono le levette di bloccaggio.

## Collegamento di un cavo ad un connettore BNC

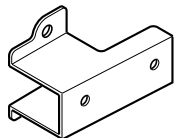
Collegare un cavo coassiale con prese BNC ai connettori BNC sul pannello posteriore come illustrato sotto.



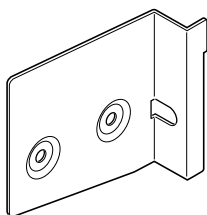
## Come collegare il kit della staffa di supporto

I componenti che seguono sono in dotazione con il monitor come parte del kit della staffa di supporto.

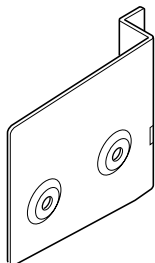
### Kit della staffa di supporto



Staffe di supporto (tipo A) (2)



Staffa di supporto (tipo B:destra) (1)



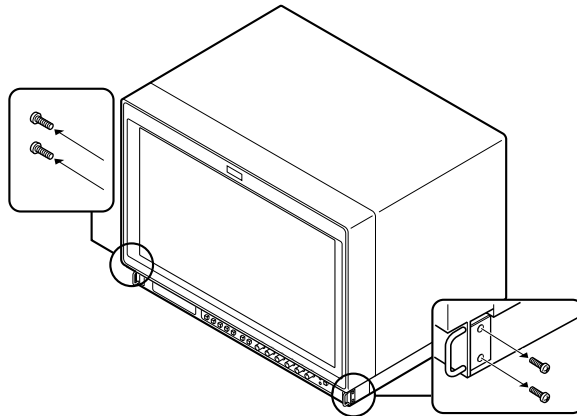
Staffa di supporto (tipo B:sinistra) (1)



Viti (B4 x 12) (4)

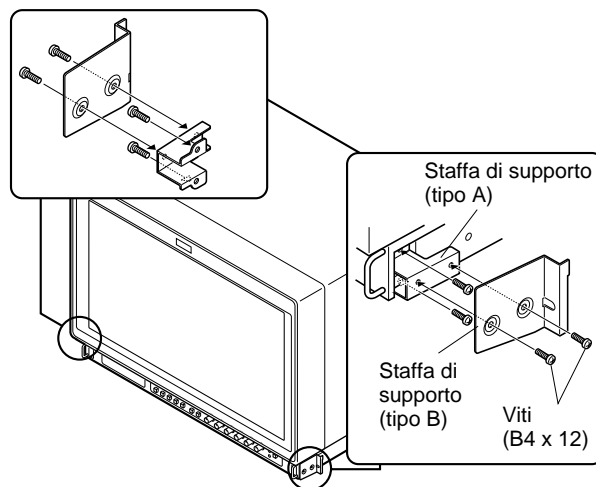
## Come collegare il kit della staffa di supporto

1



Rimuovere le due viti dal lato destro e sinistro del monitor come illustrato.

2



Collegare la staffa (tipo A) con le viti rimosse nel punto dove queste sono state rimosse.

Quindi collegare la staffa (tipo B: quella per il lato corretto) sulla staffa (tipo A) con le due viti in dotazione.

Effettuare la stessa operazione con l'altro lato del monitor.

*Per collegare il monitor alla guida a scorrimento, fare riferimento ai manuali delle istruzioni in dotazione con la guida a scorrimento.*

# Caratteristiche tecniche

## Segnale video

Sistema del colore	NTSC, PAL, SECAM, NTSC <sup>4,43</sup>
Risoluzione	300 righe TV
Correzione dell'apertura	da 0 dB a 6 dB
Risposta di frequenza	
LINE	6 MHz $\pm$ 3 dB (segnale Y)
RGB	6 MHz $\pm$ 3 dB
Sincronizzazione	Durata AFC costante 1 msec

## Caratteristiche dell'immagine

Scansione normale	Sovrascansione del 7 % dell'area dello schermo a raggi catodici effettiva
Sottoscansione	Sottoscansione del 5 % dell'area dello schermo a raggi catodici effettiva
Linearità orizzontale	Meno del 8,0 % (tipica)
Linearità verticale	Meno del 7,0 % (tipica)
Convergenza	
Area centrale:	0,6 mm (tipica)
Area periferica:	1,2 mm (tipica)
Stabilità del percorso di scansione	Orizzontale: 1,0 %, Verticale: 1,5 %
Regolazione dell'alto voltaggio	4,0 %
Temperatura del colore	D65/D93, UTENTE selezionabile (3.200K-10.000K, l'impostazione in fabbrica è D65)

## Ingressi

LINE A/B	
VIDEO IN	Connettore BNC ( $\times$ 2), 1Vp-p, $\pm$ 6 dB, sinc negativa
AUDIO IN	Presa fono ( $\times$ 2), -5 dBu <sup>a</sup> , più di 47 kilohm
LINE C	
Y/C IN	Mini DIN a 4 piedini ( $\times$ 1) <i>Vedere la sezione sull'assegnazione dei piedini alla pagina 81.</i>
AUDIO IN	Presa fono ( $\times$ 1), -5 dBu <sup>a</sup> , più di 47 kilohm
RGB/COMPONENT	
R/R-Y, G/Y, B/B-Y IN:	Connettore BNC ( $\times$ 3) Canali R, G, B: 0,7 Vp-p, $\pm$ 6 dB Sincronizzazione su verde: 0,3 Vp-p, negativa Canale R-Y, B-Y: 0,7 Vp-p, $\pm$ 6 dB Canale Y: 0,7 Vp-p, $\pm$ 6 dB (segnale della barra del colore standard a cromaticità del 75 %)
AUDIO IN	Presa fono ( $\times$ 1), -5 dBu <sup>a</sup> , più di 47 kilohm
EXT SYNC IN	Connettore BNC ( $\times$ 1) 4 Vp-p, $\pm$ 6 dB, sinc negativa
REMOTE	Connettore a 20 piedini ( $\times$ 1) <i>Vedere la sezione sull'assegnazione dei piedini alla pagina 81.</i>

## Uscite

LINE A/B	
VIDEO OUT	Connettore BNC ( $\times$ 2), a circuito aperto Terminazione a 75 ohm automatica
AUDIO OUT	Presa fono ( $\times$ 2), a circuito aperto
LINE C	
Y/C OUT	Mini DIN a 4 piedini ( $\times$ 1), a circuito aperto Terminazione a 75 ohm automatica
AUDIO OUT	Presa fono ( $\times$ 1), a circuito aperto
RGB/COMPONENT	
R/R-Y, G/Y, B/B-Y OUT:	Connettore BNC ( $\times$ 3), a circuito aperto Terminazione a 75 ohm automatica
AUDIO OUT	Presa fono ( $\times$ 1), a circuito aperto
EXT SYNC OUT	Connettore BNC ( $\times$ 1), a circuito aperto Terminazione a 75 ohm automatica
Uscita del diffusore	Livello di uscita: 0,8 W

## Informazioni generali

Raggi catodici	Fosforo P-22
Consumo energetico	100 Wh (con SDI: 110 Wh)
Alimentazione	CA da 220 a 240 V, 50/60 Hz, da 0,6 a 0,5 A CA da 100 a 120 V, 50/60 Hz, da 1,3 a 1,1 A
Corrente di punta di entrata	
(1) Stato di accensione (ON), metodo di sondaggio di corrente:	18 A (240 V)
(2) Corrente di entrata a commutazione a caldo, misurata secondo la normativa europea EN55103-1:	7 A (230 V)
Temperatura di utilizzo	da 0 a +35°C
Temperatura di trasporto e deposito	da -10 a +40°C
Pressione	da 700 a 1.060 hPa
Umidità	da 0 a 90% (senza condensa)
Dimensioni (l/a/p)	Circa 482 $\times$ 397 $\times$ 503 mm escluse le parti sporgenti e i comandi
Peso	Circa 25 Kg
Accessori in dotazione	Cavo di alimentazione CA (1) Fermaspina CA (1) Etichetta di controllo (1) Cavo con connettore a 20 piedini (1) Kit della staffa di supporto (1) Staffe di supporto (A-type) (2) Staffa di supporto (B-type:destra) (1) Staffa di supporto (B-type:sinistra) (1) Viti (B4 $\times$ 12) (4) Istruzione per l'uso (1)

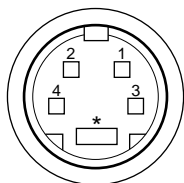
Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

a) 0 dBu = 0,775 Vr.m.s.



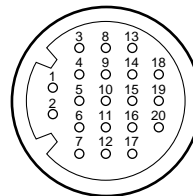
## Assegnazione dei piedini

Connettore Y/C IN (mini DIN a 4 piedini)



Piedino N.	Segnale	Descrizione
1	Ingresso Y	1 Vp-p, sincr. negativa, 75 ohm
2	Ingresso sottoportante COLORE	300m Vp-p, segnale di sincronizzazione Ritardo fra Y e C: compreso fra $0 \pm 100$ nsec., 75 ohm
3	TERRA per ingresso Y	TERRA
4	TERRA per ingresso COLORE	TERRA

## Connettore REMOTE (20 piedini)



Piedino N.	Segnale	Colore del cavo
1	Solo blu	Marrone
2	H/V DELAY	Rosso
3	MAIN/SUB*	Arancio
4	EXT SYNC	Giallo
5	DEGAUSS	Verde
6	R ch ON/OFF*	Blu
7	TALLY	Viola
8	LINE B	Grigio
9	GND	Bianco
10	GND	Nero
11	GND	Rosa
12	GND	Azzurro
13	LINE A	Spirale arancio
14	LINE/RGB	Spirale gialla
15	GND	Spirale verde
16	L ch ON/OFF*	Spirale blu
17	REMOTE	Spirale viola
18	LINE C	Spirale grigia
19	UNDER SCAN	Spirale rosa
20	4:3	Spirale azzurra

(\* Per il controllo audio digitale)

### Come effettuare un collegamento con un apparecchio di controllo remoto

Collegare il piedino N. 17 ad uno dei piedini GND (N. 9-12 e 15) quindi collegare i piedini per le funzioni che si desidera utilizzare agli altri piedini GND (N.9-12 e 15).

### Come accendere la spia di controllo

Collegare il piedino N. 7 ad uno dei piedini GND (N. 9-12 e 15).

